

EL TIEMPO
... con nieblas matinales en los
valles y temperaturas extremas de 11 y 27.
Santiago para hoy y toda el
país. Información de la Oficina Meteorológica de

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
(Lunes 16 de Noviembre de 1981)
Nº 20.970 - Año LXV
DIARIO «CLASIFICACIÓN»
15 Pesos Cuerpo A
Fijóplast no Vendible

Buen triunfo en Iquique: 2 x 0

Colo Colo aumentó su ventaja a seis puntos

□ El reemplazante de Caszely, Cristián Saavedra, fue el autor de los dos goles

ESTADIO: Municipal de Iquique.
PÚBLICO: 11.074. Socios de CC. 628 y locales suspendidos.

RECAUDACION: \$ 1.608.376.

ARBITRO: Mario Lira.

IQUIQUE (0): D. Diaz, Jorquera, Butti, Rivera, Sasso, Saravia

(Díaz), Solís, Ponce de Ferrari, Dávila, Pedetti y Carreño (Arias).

COLO COLO (2): Osbén, Galindo, Rojas, Herrera, Hormazábal,

Ormeño, Garrido, Vasconcelos, Santander (Inostroza), Saavedra

(Alvarez) y Vera.

GOLES: 21' y 53' Saavedra.

oooOooo

MEDIOCRE. — No respondió a las expectativas que había despertado el esperado duelo de los mencionados conjuntos. El cuadro de Colo Colo con un fútbol más fuerte, producto del oficio de algunos de sus integrantes, tuvo mayores problemas para imponer el

ritmo que más le convenía frente a un rival que por momentos no pudo soltarse de la presión que ejercía el adversario y la propia afición que deseaba un triunfo de los suyos.

Mientras el elenco popular centralizaba su juego por la producción de su mediocampo, en cuanto a volcar el balón de su sector al campo adversario por el mejor accionar lateral buscando de esa forma abrir la defensa local que en muchos pasajes su tránsito no fue muy adecuado. Pero sobre la misma el ataque "albo" cambió de frente y lograba provocar profundas grietas en la retaguardia iquiqueña. Así fueron los goles traducidos por la habilidad personal de Cristián Saavedra, que en el primer tanto aprovechó un centro pasado de Ormeño que el goleador logró conectar el balón con potencia al interior del portero nortino. Eso ocurrió a los 21' y volvió a repetir la acción a los 53' cuando desde el centro eludió rivales en base a profundidad y con violento zurdazo batíó por segunda vez la valla local. Triunfo inobjetable para Colo Colo que aumentó su considerable ventaja en la tabla de posiciones en Primera División.

2 a 2 en Santa Laura

Naval sorprendió a Audax Italiano

CANCHAS: Estadio Santa Laura.

PÚBLICO: 1.100 personas.

ARBITRO: Raúl Donoso.

AUDAX ITALIANO (0): Julio Rodríguez; Belmar, Díaz, Zamora,

Anabalón, Salinas, Valenzuela, Lorca, Delgado, Letelier, Fabbiani. DT: Hernán Godoy.

NAVAL (2): Araya; Figueroa, Jorge Rodríguez, Pacheco, De la

Barra, Soto, López, Aravena, Herrera, Flores, Espinoza. DT: Luis

Ibarra. GOLES: 27' Espinoza, 67' Letelier, 82' Crisosto, 84' Valenzuela.

CAMBIOS: Gormaz por Fabbiani, Crisosto por Herrera, González

por Flores.

LA FIGURA: Jorge Aravena.

EL TRONCO: No hubo.

oooOooo

BUENO. — Audax Italiano y Naval de Talcuano protagoniza-

ron un partido vibrante, de gran atractivo por la sucesión de los goles y bastante emotividad como para darle a la lucha la atracción de lo imprevisible.

Sorpresivamente, Naval resultó un equipo de mucho riesgo por su disposición futbolística abierta y contrapuesta a la táctica defensiva que habitualmente traen a Santiago los cuadros provincianos. Precisamente ese estilo desenfadado pero práctico y rendidor, sorprendió a Audax Italiano en la primera etapa. Después, cuando comprobó la capacidad del visitante, el elenco italiano reordenó su planteamiento y equiparó el encuentro hasta justificar plenamente la igualdad.

En los 27 minutos Mario Espinoza anotó de penal, en una acción violenta que produjo la lesión y el posterior abandono de Oscar Herrera. Cuarenta minutos más tarde igualó Letelier con un zurdazo en plena área chica y sólo 5' más tarde Crisosto aumentó para Naval. Finalmente, a los 84', Valenzuela mediante recio cabezazo estructuró el doblez definitivo. Al cabo, el empate fue lo más justo, con premio al fútbol sin temores de Naval y a la admirable reacción de Audax Italiano.

Meneses ganó en el ciclismo de La Granja

La Asociación Metropolitana con el constante y siempre valioso apoyo de la Ilustre Municipalidad de La Granja llevó a cabo en la mañana de ayer un torneo cuyo principal objetivo, además de ofrecer un espectáculo de calidad como es habitual en el ciclismo, el de preparar en mejor forma a los corredores que asistirán al Nacional de Chillán. Aun cuando todos los concurrentes al citado campeonato cancelándose todos los gastos la Asoc. Metropolitana exigió la mejor y adecuada preparación de parte de sus corredores.

Ayer en La Granja, en el circuito comprendido entre Santa Rosa, Tomé, La Serena y San Gregorio se ubicó una cantidad entusiasta de aficionados que gozaron con la gran actividad que desplegaron los ciclistas en las diversas competencias. Los que más lucieron fueron el infantil Antonio Meneses, valor de la comuna, Alfredo Masanes, en Intermedia, ambos de Ibérico—Oxford, Oscar Fierro, en Juveniles, del Club Green Cross, Mario Hurtado, del Chacabuco en Junior y los hermanos Jaime y Mario Brett que se impusieron en todo competidor.

Este fin de semana, del 20 al 22 del presente se realizará en la ciudad de Chillán el torneo nacional de ciclismo en rutas que es organizado por la Asociación de la Octava Región y controlada por la Federación de este deporte.

Más de 250 competidores asistirán a este campeonato que por vez primera se realiza en dicha ciudad y provenientes de las diversas ciudades del país que viajarán representando a sus respectivas corporaciones o bien directamente a sus clubes de orígenes.

46 ganadores con 12 puntos en la Polla Gol

46 cartillas con doce puntos resultaron ganadoras en el concurso 29 de Pronósticos Deportivos de Polla Gol. No hubo trece puntos en los concursantes. Las cartillas ganadoras son premiadas con \$ 780.127,85 cada una.

CARTILLA GANADORA

GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DIADE	TÍPICO
1	COLO-COLO	1			
2	URIBENSE	2			
3	U. DE CHILE	3			
4	U. CATÓLICA	4			
5	O'HIGGINS	5			
6	NAVAL	6			
7	URQUINAONA	7			
8	TRASANDINO	8			
9	OLAYLE	9			
10	MALLECO	10			
11	GREEN CROSS	11			
12	S. MANDEBRS	12			
13	ANTOFAGASTA	13			



IGUALDAD. — Oscar Herrera, aero derecho de Naval, logra burlar la marca de Arad Anabalón para meter un centro que no prosperará. Al final, Audax y Naval compartieron los puntos.

Norma Vallejos, la figura atlética

□ Las atletas chileras apor-
taron las notas más in-
teresantes de la octava
versión del torneo "Or-
lando Guaita".

La vicecampeona sudamericana Norma Vallejos, representante de la V Región, consiguió una nueva medalla de oro en la prueba de 3 mil metros planos con un crono de 9'39"16. Clasificó en segundo lugar la representante del Stadio Italiano Mónica Regoneissi, quien obtuvo la presea de plata, con un crono de 9'39"95.

Por otra parte, la representante del Manquehue Patricia Deck consiguió el nuevo récord de Chile, en la prueba de 200 metros planos, registrando un tiempo de 14"32 décimas.

Este demuestra el gran momento por el que pasan nuestras atletas, las cuales han conseguido importantes victorias para el deporte pedestre nacional. Cabe destacar declaraciones de Mónica Regoneissi, quien no queriendo disculparse por no haber conseguido imponerse en las pruebas de mil 500 y 3 mil metros planos, expresó que le había afectado el bajar de la altura de La Paz y que la vencedora de las pruebas antes señaladas — Norma Vallejos — atravesaba por un gran momento, de lo cual ella se sentía muy feliz porque ello se traducía en triunfos para nuestro deporte.

Por su parte, Norma Vallejos, de Valparaíso, indicó que se ha preparado a conciencia y que por este motivo las victorias eran la respuesta a los sacrificios.



MARCHA. 20 kilómetros recorrieron estos atletas por las calles de Santiago hasta su llegada triunfal al récord del principal coliseo deportivo, el Estadio Nacional. Las tres primeras ubicaciones: Ernesto Alfaro, de Colombia (2'35"46); Osvaldo Morejón, de Bolivia (2'36"28) y Carlos Ramos, de Venezuela, con un crono de 2'39"54.

La polémica de Colo Colo amenaza con "encenderse" a nivel directivo

Marginación de Caszely y Véliz le "mueve el piso" a Pedro García

- Ambos jugadores se reintegrarán mañana a los entrenamientos
- Colo Colo juega mañana en Copiapó y regresa el miércoles a Santiago

Solamente mañana martes reaparecerán en los entrenamientos semanales de Colo Colo los jugadores Carlos Caszely y Leonardo Véliz, quienes fueron sancionados por el técnico Pedro García marginándolos de la delegación que viajó al norte.

De acuerdo a lo señalado originalmente por el entrenador albo, ambos futbolistas deberían permanecer en Santiago como "una manera de mantener la disciplina en el plantel, para que no repitan situaciones como la ocurrida a comienzos de semana". Asimismo, García especificó que "tanto Caszely como Véliz entrenarán durante el fin de semana para que la sanción no les afecte en los físicos o futbolísticos..."

Sin embargo, en relación a ello y al bullido asunto, Carlos Caszely y Leonardo Véliz manifestaron a LA NACIÓN que "el martes nos reintegramos a las prácticas, como es habitual cada semana...". De tal manera, queda descartada de plano la posibilidad de que los dos titulares del cuadro albo se mantuvieran en actividad durante sábado y domingo, mientras el

resto del plantel se encuentra en Iquique.

ESCISSON

La situación producida al ser marginados Caszely y Véliz provocará seguramente un problema superior a lo previsto en Colo Colo. El mismo Caszely aseveró que "a García nunca le hicimos problemas en el plantel, y, aún más, lo ayudamos bastante cuando llegó al club. Es lamentable que hayan pasado algo así, porque ahora las cosas no serán igual que antes..."

En todo caso, la polémica se mantendrá invariable hasta el miércoles, por cuanto luego del partido de ayer en Iquique, el cuadro popular permanecerá en esa ciudad hasta hoy y mañana se trasladará a Copiapó para enfrentar allí a Regional Atacama en un cotejo amistoso.

De cualquier forma, la sanción a Caszely y Véliz no encontró mucho eco ni apoyo en los restantes compañeros de los castigados, quienes consideraron improcedente y falta de criterio la medida ya que "en este instan-

te es cuando Colo Colo necesita a su mejor gente para no dejar escapar el campeonato."

Aunque Pedro García cuenta con el respaldo oficial del club y de su presidente Alejandro Aciui en este tipo de situaciones, en el seno de la institución popular existen claras divergencias entre quienes apoyan la determinación técnica y el sector mayoritario —que, aun considerando incorrecto el tono producido en el entrenamiento del lunes, están con Caszely y Véliz por estimarlos como las figuras más importantes del cuadro.

El próximo miércoles, cuando Colo Colo vuela del norte, el entrenador Pedro García se reunirá nuevamente con Caszely y Véliz para intentar un acercamiento tras el episodio que, con todo, no ha sido superado. La razón principal es que ni Carlos Caszely ni Leonardo Véliz estuvieron de acuerdo con la medida —aunque la acataron— y como el goleador señaló "después de esto, las cosas no van a ser igual que antes..."

Toda la Segunda División

HUACHIPATO 2 SAN ANTONIO 0

ESTADIO: Las Higueras de Talcahuano
PÚBLICO: 1.577. Socios H. 1.000.
SAU 20.
RECAUDACION: \$ 100.110.00
ARBITRO: Ulises Espinoza.

ESTADOS:
HUACHIPATO (2): Olivares; Montecinos, Avilés, Rivera y Delgado; Prieto, Díaz y Tapia; Ortega, Moreno y Sants.

SAN ANTONIO UNIDO: (0): Viñes; Astorga, Puga, Arriagada, Andrade, Poblete, Peñailllo, y Márquez; Gallegos, Alarcón y Román.
CAMBIOS: Navarro por Gallegos y Miranda por Alarcón en el "SAU", en Huachipato; Cáceres por Prieto y Justo Muñoz por Ortega.

GOLES: 3' Santis, 70' Avilés (penal)
TARJETAS AMARILLAS: Díaz y Moreno, de Huachipato.

COMENTARIO: Huachipato se rehabilitó con su hinchada con un buen triunfo, producto de bastante esfuerzo ya que San Antonio fue un digno rival. Que incluso a no mediar algunos desaciertos del juez, pudo al menos merecer una diferencia mínima o el empate. Los acerros debieron bregar intensamente para vulnerar a un cuadro bien armado y también un buen luchador.

AVIACION 2 ANTOFAGASTA 2

ESTADIO: Reinaldo Martín de San Bernardo
PÚBLICO: 2.366
SOCIOS: Aviación 1.982, Antofagasta 24
RECAUDACION: \$ 133.380

ARBITRO: Róbison Luengo
GOLES: 15' Herrera (A) y 27' Contreras (AR) 47' Flores (A) y 67' Escobar (AR).

COQUIMBO 1 COLCHAGUA 1

ESTADIO: Municipal de Coquimbo
PÚBLICO: 1.833
SOCIOS: de CU. 647 y ninguno de la visita

RECAUDACION: \$ 149.430
ARBITRO: Javier Campos
GOLES: 35' A. Vergara (CU) y 78' Longoni (Col.).

IBERIA 1 COBRESAL 0

ESTADIO: Fiscal de Los Angeles. Arbitro: Isidro Cornejo. Gol, Pedreros a los 33'.

S. MORNING 4 WANDERERS 3

Estadio: Roberto Bravo de Melipilla. Público: 3.855. Goles: 11' M. Baeza, (SM), 24' San Martín (W), 39' L. González (SM), 41' Barbosa (SM), 75' Martínez (W), 77' Garrido (W) y 80' Barbosa (SM). Expulsado: 76' Adrián Tapia (SM).

SAN FELIPE 1 — LOTA 1

ESTADIO: Municipal de San Felipe. Público: 891. Socios 313 locales y ninguna de la visita. Recaudación: \$ 57.990. Arbitro: Edmundo Lema. Goles: 43' Muñoz (USF) y 51' Reyes. Expulsados: 49' Jara (S), 64' Herrera (USF) y 89' Italiano (LS). Al final del encuentro Salvador Gálvez, entrenador de USF presentó su renuncia al cargo.

LINARES 3 — TRASANDINO 1

Estadio Fiscal de Linares: Público: 3.100. Socios de (L) 980 y 10 de la visita. Arbitro: Luis Navarrete. Goles: 2' Aburman (L), 25' Hita (T), 60' Aburman (L) y 84' Bonhomme (penal). Expulsado: 58' Hita.

UNION CALERA 1 MALLECO 2

Estadio Municipal de Calera. Arbitro: Roberto Luengo. Público: 1.470. Recaudación: \$ 100.400. Goles: 13' Vera, 38' Fritz y 75' F. Díaz. Los últimos de la visita.

RANGERS 1 GREEN CROSS 1

Estadio Fiscal de Talca. Público: 2.343. Recaudación: \$ 217.620. Arbitro: Fernando Ulloa. Goles: 56' Peñorero y 90' Villablanca (R).

ARICA 1 TALACANTE FERRO 1

Estadio: "Carlos Dittborn", de Arica. Público: 6.578. Recaudación: \$ 659.370. Arbitro: Salvador Imperatore. 50' Ananias (A) y Dos Santos (TF), a los 60'.

ATACAMA 3 OVALLE 1

Estadio: "Luis Valenzuela", de Copiapo. Público: 4.335. Recaudación: \$ 466.170. Arbitro: Eduardo Rojas. Goles: 9' Rivero (A), 51' Narau (O), 63' Araya (A) y 67' Clement (A). Expulsado: Manuel Araya (O), 64' por golpear a su arquero Canales.



Colo Colo, el único perjudicado por la separación de Caszely y Véliz, dos jugadores irreemplazables en el equipo puntero.

La reunión doble sabatina en Santa Laura dejó como balance dos empates y de conclusión esta nueva "ley del fútbol".

"Cuando no se puede ganar, lo importante es no perder"

□ Universidad Católica confirmó que perdió su "ángel" como equipo, pero empeza a ser el cuadro práctico y rendidor que quiere Santibáñez



SANTIBÁÑEZ y su discusión con la hinchada: el técnico reaccionó moderadamente para responderle a la airada barra de Católica a través de la reja de Santa Laura...

labras, les dio a entender que "ahora me pifian pero después me van a aplaudir y sacar en andas..."

UNION HIZO MAS

A Unión Española se le exigía menos pero, al cabo, produjo más de lo previsible. Preocupó bastante a Católica, incluso estuvo cerca del gol en una jugada de Astengo y, al cabo, se sintió satisfecha por un empate muy merecido.

De cualquier forma, la reunión doble sabatina en Santa Laura, remozado en sus tribunas y con una cancha admirabilmente buena, tuvo un público que fútbol. Hasta el momento de Plaza Chacabuco llegaron 200 personas que le dieron un maravilloso y bullicioso a una fiesta futbolística que careció de los fundamentos los goles.

Como atenuante —porque datos no valen— debe decirse que las alturas del campeonato el reparto del táctico tiende a parar a seguir a suerte. No. Porque —y razón no hay— los puntos importan más que la cosa que quieras cosa y siempre será importante no perder cuando tampoco se pierde ganar....

PRIMERA DIVISION

5^a Fecha - 2^a Rueda
Sábado 21 y domingo 22 de noviembre-81.

EN SANTIAGO

Colo Colo (4) - Magallanes (1)
U. de Chile (0) - Concepción (4)

EN PROVINCIAS

Serena (3) - A. Italiano (2)
Everton (0) - Palestino (0)
O'Higgins (2) - U. Católica (3).

Próxima fecha del fútbol

Nublense (1) - Iquique (4)
Naval (3) - San Luis (2)
Pendiente: U. Española - Cobreloa, por Copa Libertadores de América.

SEGUNDA DIVISION

9^a Fecha - 2^a Rueda.
Sábado 21 y domingo 22 noviembre -81.

La Bastilla
RESTAURANT

CUPÓN PROMOCIONAL
INSTALACIÓN SIN COSTO

DELES LO MEJOR

PAPELES DE REGALO DESDE \$ 7

Envolver Embalaje Cintas de Fantasia Saquitos de Papel Bandejas de Cartón Pitillas y Cañas no confundir

Ahora en su Nueva y Única Dirección

Papelera "ALAS VEGAS"

Maruri N° 542
Teléfono 772964

Y Cientos de Artículos Importados De USA, Hong Kong-Korea-Italia-Taiwan-Francia

Somos Importadores Directos Importadora: HONG KONG

BASCUÑAN 102 FONO 91462
A PASITOS EST. CENTRAL

Curtain's Shop

REPUBLICA DE ISRAEL 1545
FONO 41521
VISITAS A DOMICILIO

ELEODORO YÁÑEZ 826
A LA ENTRADITA DE PROVIDENCIA

**Academia de Conductores
MANUEL RIVERA**

• Hasta Obtener Licencia
• Coches Modernos
• Reglamento
• Mecánica Elemental
• Seguridad
• Cursos Audio-Visuales
• Toda Edad

• Hasta Obtener Licencia
• Coches Modernos
• Reglamento
• Mecánica Elemental
• Seguridad
• Cursos Audio-Visuales
• Toda Edad

Abierto de Lunes a Sábado
Viernes Degustaciones Promocionales
Cocktail Aperitivos

AV. ESPAÑA 208 OF. C.
F. 93285

ATENCIÓN SRES. TAXISTAS

NUEVO TAXIMETRO HACO TAXI

Importado-Electrónico-Computarizado 100%
Reloj Hora Incorporado-Ses memorias
Tarifas Diurna y Nocturna
Letra LIBRE Incluido
Contado \$ 18.500 I.V.A. e instalaciones incluidas

CREDITOS
Garantía y Tarifa gratis 1 año
Servicio Técnico

Necesito Representantes para PROVINCIALES

Agente Oficial para CHILE
"COPPOLA" Sta. Rosa 399
Fono 34104 STB.

de Chile,
16 de Noviembre de 1981
Tablas de posiciones
PRIMERA DIVISIÓN
Por el campeonato de Primera División, al jugarse la cuarta fecha de la competencia, la tabla de posiciones quedó como sigue:

	Ptos.
COLO COLO	32
Universidad de Chile	26
Cobreloa	25
Espaniola	23
Magallanes	19
Universidad Católica	19
Atletico	19
Unión Italiano	18
Unión Minera	18
Unión Higgins	16
Unión La Serena	16
Unión Palestino	16
Unión San Luis	16
Unión Concepción	12
Unión Tiro Federal	9
Unión Santiago	9

LEADERS: Con 13 goles. C. Col. (Colo Colo). Con 12 goles: H. U. C. (Universidad Católica).

SEGUNDA DIVISIÓN

Completada la octava fecha de la competencia de las revanchas del torneo de Segunda División, las posiciones de los conjuntos participantes es la siguiente:

	Ptos.
AVIACION	39
Deportes Arique	38
Sig. Morning	37
Atacama	36
Huachipato	35
Antofagasta	33
Linares	33
Coquimbo	32
Angostura	31
Tiendinido	30
Talca Ferro	30
Lota	28
Ovalle	27
Asociación Wanderers	27
Cerro Cross	25
Colchagua	24
Unión Calera	24
San Felipe	23
Bogotá	23
Malloco	19
Ovalle	17
San Antonio	17

LEADERS: Con 19 goles: S. Aviacion (Cobresol). Con 15 goles: F. Arique. Con 14 goles: N. Linares (S. Morning).

Notas deportivas

RENUNCIO GALVEZ

N. FELIPE. (Por Manuel Galvez) —Cerca de dos meses alcanzó el salvador Galvez como D.T. Unión San Felipe, equipo que debuta en la liga a día sus problemas de pago.

Después de finalizado el match en donde San Felipe sólo pudo ganar ante Lota que terminó jugando el mismo nueve jugadores, la reacción de los escasos espectadores y el enojo de algunos directores llevó a un intercambio de golpes, que finalmente dieron como resultado la renuncia de Galvez, que duró resistido por cierto sector de la ciudad.

El caso recordar que el técnico que lo sucedió era Jorge Moscoso Venegas, quien se renunció agobiado por la campana del equipo y de los problemas administrativos de la institución los que se presentaron. No se dio el nombre del sucesor de Galvez, pero suena que es el de Juan Ostoic.

El otro lado, el uruguayo Noble, quien agobiado por el asunto económico que no se soluciona, rescindió su contrato con San Felipe. Otros players están con las mismas dificultades y podrían definirse en la presente semana.

FABBIANI ES DE EVERTON

NA. DEL MAR.—El vicepresidente del club Rodwies de Tampa (Estados Unidos), Francisco Marco, realizó la transferencia definitiva al jugador Oscar Fabbiani al club de su ciudad.

El acuerdo se logró en una prolongación del dirigente estadounidense con el presidente de Everton, Pedro Bliese, en un céntrico restaurante italiano.

El acuerdo deberá ser ratificado por el directorio de Tampa, para asegurarse contar con las facultades para concretar la negociación, que estaba a préstamo con el presente contrato.

VALDIVIA Y CONCEPCIÓN DISPUTARÁN LA FINAL

VALDIVIA (Juan Ostoic y Pedro González, enviados especiales).—Valdivia, en vibrante y espectacular juego consiguió el derecho a disputar la final del Campeonato Nacional, al imponerse a Valparaíso por marcador de 8 a 6.

Este lo permite a Valdivia recibir a Concepción mañana martes a las 20.30 horas en su sede del Coliseo Municipal de esta ciudad. Esa misma noche se fijará la fecha de la revancha a jugarse en Concepción. En caso de igualdad, se aplicará diferencia de goles y no hay tercera confrontación.

Bajo la conducción de los jueces Héctor Vidal, de la Santiago y Fernando Muñoz, de la Universidad, sacaron el partido muy bien pese a que hubo choques y roces en la disputa de los balones.

Valdivia comenzó con Hood, Aspedilla, Ziegler, Barth y Rosas. A su vez Valparaíso ubicó en la cancha a Whitemberg, Kemp y Verdejo en forma increíble estas seis oportunidades. Acortó las cifras el elenco del Calle Call y Hood, Aspedilla y Ziegler pusieron las cifras definitivas que provocaron algarabía y la explosión de más de 5.000 personas que sufrieron y disfrutaron de esta digna y emocionante final.



Ritmo intenso y atrayente fueron las claves de su éxito en la representación valdiviana que le permitió alcanzar el primer lugar en la sede y con ello ir a la final del campeonato nacional. Ahora deberá jugarse con match de ida y vuelta frente a Concepción.

Nacional de Básquetbol

Valdivia y Concepción disputarán la final

VALDIVIA (Juan Ostoic y Pedro González, enviados especiales).—Valdivia, en vibrante y espectacular juego consiguió el derecho a disputar la final del Campeonato Nacional, al imponerse a Valparaíso por marcador de 8 a 6.

Este lo permite a Valdivia recibir a Concepción mañana martes a las 20.30 horas en su sede del Coliseo Municipal de esta ciudad. Esa misma noche se fijará la fecha de la revancha a jugarse en Concepción. En caso de igualdad, se aplicará diferencia de goles y no hay tercera confrontación.

Bajo la conducción de los jueces Héctor Vidal, de la Santiago y Fernando Muñoz, de la Universidad, sacaron el partido muy bien pese a que hubo choques y roces en la disputa de los balones.

Valdivia comenzó con Hood, Aspedilla, Ziegler, Barth y Rosas. A su vez Valparaíso ubicó en la cancha a Whitemberg, Kemp y Verdejo en forma increíble estas seis oportunidades. Acortó las cifras el elenco del Calle Call y Hood, Aspedilla y Ziegler pusieron las cifras definitivas que provocaron algarabía y la explosión de más de 5.000 personas que sufrieron y disfrutaron de esta digna y emocionante final.

FINALES

Valdivia y Concepción definen el título nacional en partidos de ida y vuelta. El primero está fijado y se efectuará en esta ciudad el próximo martes a las 20.30 horas, en el Coliseo de Valdivia.

Se puede vaticinar perfectamente que la serie que tuvo un campeón con antecedentes y jerarquía ha sido esta de Valdivia. Concepción es una especie de sorpresa ante los múltiples problemas que debió enfrentar la sede de Caufín, en Temuco. Recorremos que tuvo que derrotar a Punta Arenas, por la mínima cifra, a un disminuido y desconcertado Temuco, que perdió días antes del inicio del torneo a un excelente valor importado como era Scates, quien debió regresar por motivos familiares a los Estados Unidos intempestivamente.

Para el choque final Valdivia se apoyará en la solvencia y calidad de Aspedilla y Hood, entre los extranjeros, la buena calidad de sus críollos como son Ziegler, Barth y otros.

Universidad de Chile se adueña de la esgrima

Sergio Vergara, de la Universidad de Chile se adjudicó el fin de semana el Campeonato Nacional de Esgrima, organizado por la Federación, al acumular 178 puntos en el ranking anual.

Segundo llegó Yerko Tomashovich con 177 puntos, mientras que el tercer puesto fue para Iván Anguita con 167

puntos, pertenecientes también al club azul.

Además se realizó un Campeonato de Chile de Espada todo competidor, el cual lo ganó Iván Anguita, seguido por Yerko Tomashovich. La tercera posición la obtuvo Sergio Vergara, quien combatió lesionado.

Resultados generales

FORMULA 4. — 15 vueltas, circuito de 1.680 metros:

1º Kurt Horta, (Viceroy) U. Ch. 16.27.24, a 91,925 kilómetros por hora de promedio; 2º Sergio Santander (Viceroy) U. Ch. 16.27.31; 3º Juan Carlos Ridolfi, (Viceroy) U. Ch. 16.27.41; 4º Iván González, (SEAT-Audax) Col. Col., 16.31.69, con una vuelta menos.

Mejor vuelta: Santander, giro cuarto, 59.2 a 102,162 Kmh.

Standard de Fábrica 850 cc. — 15 vueltas

1º Juan Larroquette, 19.22.24, a 78,072 kilómetros por hora de promedio; 2º Pedro Vásquez, 19.34.56; 3º Juan Morales, 19.38.03, y 4º Humberto Pérez, 19.51.17.

Mejor vuelta: Larroquette, giro sexto, 1.16.11, a 79,463 Kmh.

Monomarca Fiat 600. — 10 vueltas

1º Giuseppe Bacigaluppo, 12.52.52, a 78,289 kilómetros por hora de promedio; 2º Alfonso Mutinelli, 12.56.96; 3º Armando Morales, 13.18.71, y 4º Jorge Frigerio, 13.58.57.

Mejor vuelta: Bacigaluppo, giro segundo, 1.14.17, a 81,542 Kmh.

"Orlando Guaita":

Chile consiguió el título del Internacional de Atletismo

□ Más de 30 medallas consiguieron los representantes nacionales

□ El equipo venezolano obtuvo el segundo lugar y Argentina clasificó tercero

Chile, con un total de 34 medallas de oro, plata y bronce, consiguió el primer lugar por equipos en la octava versión del Torneo Internacional de Atletismo "Orlando Guaita", disputado en las pistas y fosos del Estadio Nacional.

Clasificó en segundo lugar el representativo de Venezuela sumando un total de 29 preseas; el tercero lugar lo ocupó la selección argentina con 13 distinciones.

En la jornada de clausura del evento se registraron buenas registros, destacando un nuevo record sudamericano para la categoría juvenil, conseguido por la representante de Argentina Beatriz Capotosto, en la prueba 100 metros con vallas, con un crono de 13'87, esta marca también es récord en su país. En la categoría seniors el representante de la Asociación Santiago, Héctor Paul, impuso una nueva marca para la categoría con un tiempo de 26'48 en 200 metros planos.

200 metros planos —Final— señores: 1º Iván Jursic, Argentina, 26'45; 2º Héctor Paul, A.S. Chile, 26'48, (record años 50-54); 3º Adolfo Guajardo, Royal, Chile, 26'61.

100 metros vallas —damas— Final: 1º Beatriz Capotosto, Argentina, 13'87 (Record Sudamericano Juvenil y récord Nac. Argentino); 2º María Gómez, Brasil, 14'24; 3º Augie Regis, Venezuela, 14'25.

200 metros planos —varones— Final: 1º Adriana Marchena, Venezuela, 21'03"; 2º Ximena Cruz, UTE, Chile, 21'46"; 3º Elida Rodríguez, Venezuela, 21'59".

Lanzamiento bala damas —varones: 1º Susana Díez, Argentina, 13.00 metros; 2º Patricia Guerrero, Perú, 12.97; 3º Jazmín Cirio, S.F. Chile, 12.89.

800 metros planos —varones— Final: 1º Angel Román, Venezuela, 1'53"15"; 2º Gustavo Castillo, Temuco Chile, 1'55"63.

800 metros planos —varones— Final "A": 1º Cristián Molina, U.C.



NORMA VALLEJOS, representante de la Universidad Católica de Valparaíso, quien consiguió las medallas de oro en las pruebas de mil 500 y 3 mil metros planos.

Chile, 1'48"65; 2º Ramón Reyes, Venezuela, 1'49"39; 3º Luis Lizardi, Venezuela, 1'50"35.

Salto triple —varones: 1º Angel Gagliano, Argentina, 15.77 metros;

2º Jorge Mazzeo, Argentina, 15.46; 3º Francisco Pichot, Lota Chile, 15.40.

Lanzamiento jabalina —varones: 1º Juan Feo, Carmendita, Argentina, 67.90 metros; 2º Gustavo Wielandt, S.F. Chile, 67.76; 3º Luis Lucumi, Colombia, 67.44.

200 metros planos —damas— Final: 1º Eucaris Caicedo, Colombia, 24'30"; 2º Carmela Bolívar, Perú, 24'47"; 3º Clemis Báez, Venezuela, 24'92".

200 metros planos —varones— Final: 1º Paulo Roberto Correa, Brasil, 21'1"; 2º Erick Phillips, Venezuela, 21'4"; 3º Hipólito Brown, Venezuela, 21'5".

3.000 metros planos —damas— Final: 1º Norma Vallejos, Valp. Chile, 9'39"16"; 2º Mónica Regonesi, S.E. Chile, 9'39"95"; 3º Liliana Góngora, Argentina, 9'59"55.

Salto alto —varones: 1º Joaquín del Real, U.C. Chile, 2.05 metros; 2º Juan P. Fernández, S.I. Chile, 2.00; 3º Rodrigo de la Fuente, Manq. Chile, 2.00.

400 metros vallas —Final— damas: 1º Valentina Bamboules, Valp. Chile, 1'04"50"; 2º Lucy Fernández, Uruguay, 1'06"25"; 3º Mónica Delpino, Uruguay, 1'06"69.

400 metros vallas —Final— varones: 1º José Davis, Venezuela, 52'06"; 2º Pablo Siquella, U. Ch. Chile, 53'07"; 3º Jorge Raúl Díaz, Argentina, 53'80".

3.000 metros con obstáculos —varones— Final: 1º Luis Falma, U.C. Chile, 8'54"94; 2º Washington Barrientos, U. Ch. Chile, 8'57"39; 3º Johny Pérez, Bolivia, 9'02"37.

Lanzamiento bala —varones: 1º Gert Weil, Manq. Chile, 17.34 metros; 2º William Romero, Venezuela, 16.06; 3º Joaquín Pérez, U. Ch. Chile, 15.26.

Salto largo —damas: 1º Araceli Bruchins, Argentina, 6.06 metros; 2º Nancy Guevara, Venezuela, 5.65; 3º Andrea Acevedo, Lota Chile, 5.59.

Saltando vallas

Manuel Ulacio, nuevo record mundial en la categoría seniors (40-45 años), primera vez que vence al "Orlando Guaita", perteneciente al Club Trotom de Laras y práctica 3 horas diarias, su actividad diaria es la de comerciante, vive en la ciudad de Maracaibo, es casado, tiene dos hijos, feliz por lo conseguido y maravillado por la organización del torneo.

—ooOoo—

Medalla de oro en el lanzamiento del disco, perteneciente a la Universidad de Chile, tercera vez que participa en el "Orlando Guaita", tiene 24 años y estudia ingeniería. Andrés Pérez, que nos pidió que no publicáramos en qué curso iba...

Regreso Cobreloa

Poco después de las siete de la tarde arribó a Santiago el plantel de Cobreloa luego de un agotador viaje que comenzó a las diez de la mañana en Río de Janeiro y que comprendió el paso por São Paulo y Buenos Aires antes de tocar la losa del aeropuerto Arturo Merino Benítez en nuestra capital.

Curiosamente, ayer domingo salieron tres vuelos directos entre Brasil y Chile (dos de LADECO y uno de LAN Chile) y la gente de Cobreloa abordó el único avión que hace escalas tan prolongadas. Fruto evidente de la inexperiencia de un club tan nuevo en competencias internacionales.

Los jugadores, naturalmente, venían cansadísimos y lo único que deseaban era llegar al Complejo Deportivo Juan Pinto Durán para poder dormir tranquilos.

Vicente Cantatore anticipó que hoy en la mañana habrá descanso para todos los cracks, un chequeo médico al medio día (interesaba saber fundamentalmente el estado de Juan Pérez y Washington Olivera) y en la tarde el equipo reiniciaría sus entrenamientos para el compromiso del próximo viernes con Flamengo.

Las entradas para este encuentro internacional por la Copa Libertadores de América estarán a la venta a partir de esta mañana en la Asociación Central de Fútbol.

OTRA VICTORIA DE FLAMENGO

BIO DE JANEIRO, BRASIL, Noviembre 15 (UPI).—Flamengo venció hoy a Fluminense 3-1 ante 110.000 espectadores en el Estadio Maracaná, en otra edición del clásico Fla-Flu.

Nunes puso a Flamengo al frente 1-0 al final del primer tiempo mientras que Lico y Tita contribuyeron con sendos goles del segundo tiempo. Edinho anotó el único gol de Fluminense en el minuto 73.

La victoria le concede a Flamengo una substancial ventaja en la tercera ronda del campeonato de fútbol del Estado de Río, con 16 puntos. Fluminense

Diez campeones para Nacional de Boxeo Amateur

Ahorre con CHELINO

No se pierda las CHELINOPORTUNIDADES del momento!

SISTEMA UNICO EN CHILE!

APROVECHE ESTA INCREIBLE CHELINOPORTUNIDAD

T.V. Color 14' VIKING Mod. CT-335 Antes \$20.895 Ahora \$17.890 Contado

Oferta válida para: Antofagasta, Calama, La Serena y Santiago.

Además encontrará, permanentemente, radiograbadoras, juguetes, planchas, enceradoras y todo para su hogar, a precios nunca vistos!

Visite el "Rincón de las CHELINOPORTUNIDADES" en todos los locales CHELINO y ahorré hasta un 50% o por su compra!

CHELINO
PALABRA DE CREDITO!

SANTIAGO: Estado 11 y 17° Bandera 582 y 584 • San Diego 802 • Avenida Butares 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño • ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA • LA SERENA

CONSULETAS SOBRE SU CREDITO

CONSULTA DE DIAZ

En el estadio techado de Melipilla, se realizó la noche del sábado recién pasado, la final del Campeonato Metropolitano de Boxeo, selectivo para el nacional amateur a realizarse en Santiago entre el 27 de noviembre y 7 de diciembre.

Los combates que se iniciaron a las 21.00 horas mostraron diferentes alternativas, siendo la mayoría de ellos de discreto desempeño, destacando preferencialmente la pelea final, entre el local Juan Piña y el talagantino Misael Cárcamo, quienes en sólo 2'55" dejaron en claro su bravura y decisión de combate, para llegar ambos en dos ocasiones al piso y determinándose la victoria de Cárcamo por decisión del árbitro, al caer el melillano por tercera vez.

Una pelea de meta y pongo, de golpes fuertes y valentía a toda prueba la presentada por estos pugilistas que recibieron el premio del público a pesar de haber boxeado solo el público de un round.

Al final Misael Cárcamo, resultó campeón de la categoría liviano y será el representante del Área Metropolitana en el campeonato nacional.

Los restantes resultados de la jornada final fueron los siguientes:

Categoría mosca junior: René Avendaño del club "Martín Vargas" venció por puntos a Luis Allí, de La Granja.

Mosca: Alejandro Vásquez de Colo Colo superó por puntos a Luis Jara de La Granja.

Gallo: Víctor Salas de La Granja ganó por decisión del árbitro en el primer round a Jaime Hormazabal de Quinta Normal.

Santiago • Chillán • Concepción • Laja • Los Angeles • Angol • Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

Pluma: Ricardo Aliaga de La Reina venció por puntos a José Ordenes de La Granja.

Mediomediano ligero: Roberto Navarro del club "Martín Vargas" ganó por puntos a Adrián Rojas del club "Bibiano Magdaleno".

Mediomediano: José Oñate de Chile derrotó por puntos a Emiliano Figueira del club "Fermín Osorio".

Mediano ligero: Miguel Tirapeguy, de Talagante ganó por abandono en el tercer round a Daniel Navarrete de La Granja.

Mediopesado: Luis Vega de Colo Colo superó por puntos a Juan Méndez, de La Reina.

Categoría máxima: Ananias Fuentes del club "Fermín Osorio" derrotó por decisión del árbitro en la primera vuelta a Leocadio Olea de Santiago.

En el campeonato por equipos, ganó La Granja con 18 puntos. Segundo fue Talagante con 13 y tercero Chileco con 12 puntos.



LUIS VEGA, campeón metropolitano mediopesado



SIN IMPORTARLE EL RIVAL, Martín Vargas entrena firme para enfrentar a quien sea. En esta oportunidad lo hará frente al campeón de Florida. Estados Unidos, Steve Whestone.

Estadounidense Steve Whestone

Llega rival de Martín

Informaciones procedentes de Puerto Rico señalan que dificultades de tipo jurídico impidieron la salida desde ese país de los pugilistas Orlando Maldonado y Félix Trinidad, quienes debían combatir el próximo miércoles en Santiago frente a Martín Vargas y Eduardo "Maravilla" Prieto, respectivamente.

No obstante, el norteamericano Félix Zabala, representante de Don King para América Latina, informó al promotor chileno Lucio Hernández que viajará a Chile el campeón de Florida, Steve Whestone, que llegará

esta noche, en reemplazo del puertorriqueño Maldonado, para enfrentarse a Martín Vargas en el match establecido el miércoles en el Estadio Chile.

En la misma oportunidad se dará la título de Chile de la categoría pluma entre el campeón Juvenal Ordenes y el retador Jorge Cuthbert. El programa lo complementarán los chilenos Cardenio Ulloa, Fernando Mena y Eduardo Prieto, quienes enfrentarán respectivamente a los argentinos Héctor Martínez, Juan Núñez y Rubén Pacheco.

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

BANCO DE LA NACION ARGENTINA

Estado de Situación al 31 de Octubre de 1981

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39,00)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39,00)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	5.668.125,86		Exigible hasta 1 año plazo	21.103.778,96	
Depósitos en el Banco Central	4.847.627,92		Acredores en cuentas corrientes	12.651.989,92	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	5.416.376,76		Depósitos y captaciones a plazo	2.548.071,03	
Depósitos en Bancos en el país	979.215,68		Otros saldos acreedores vista y plazo		
Depósitos en el exterior	1.613.047,92		Cuentas y documentos por pagar		
Total Fondos Disponibles	18.524.394,14			36.303.839,91	
Colocaciones					
Con Recursos Propios			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		
Hasta 1 año plazo			Intarmediación de Documentos		
Deudores en cuentas corrientes	207.719.125,09		Exigible hasta 1 año plazo		
Ptos. y efectos de comercio adquiridos	2.223,50		Exigible a más de 1 año plazo		
Varios deudores	28.498.266,20		Depósitos y captaciones		
A más de 1 año plazo	236.219.614,79		Documentos por pagar		
Total Colocaciones con recursos propios					
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central			Total Intermidiación de Documentos		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Hipotecarias		
Prestamos			Obligaciones Contingentes		
C/C negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones hasta 1 año plazo	17.507.006,07	
A más de 1 año plazo			Obligaciones a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones contingentes			Total Obligaciones Contingentes		
Vencidas					
Total Colocaciones		267.376.620,86			
Inversiones Financieras					
Valores mobiliarios			Préstamos obtenidos en el país		
Doctos. emitidos por Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Pagarés descontables del Banco Central			Adeudado al Banco Central		
Otras inversiones financieras			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Inversiones Financieras		117.620.000,00			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		403.521.015,00			
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Exigible a más de 1 año plazo		
Saldos con Suc. en el país	3.668.055,58		Adeudado al Banco Central		
Operaciones de Cambio	5.667.505,69		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Operaciones Hipotecarias	13.084.049,87				
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	10.708.541,43				
Intereses por cobrar					
Activo Transitorio					
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		33.128.152,57			
ACTIVO FIJO		188.611.475,46			
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	18.404.248,09				
Gastos Fijo	62.050.198,89				
Otros Egresos	17.071.783,05				
Corrección Monetaria					
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS		97.526.230,03			
PERDIDA DEL EJERCICIO					
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		722.786.873,06			

LUIS SALAS CABELO
Sub Gerente Contador General
Registro N° 6.667 Licencia N° 110.379



BANCO DE LA
NACION ARGENTINA

Sucursal Santiago: Morandé 223 • Teléx: 94258 BNA KU. 94637 BNA KU.
Teléfonos: Gerencia Gral. 66935. Comutador Central: 712045.

GERARDO C. GONZALEZ COSME
Gerente General

Otras noticias

Gildemeister cabeza de serie en torneo de Buenos Aires

Buen triunfo de las chilenas Gaete-Cruz en el sudamericano de tenis de mesa

Buenos Aires, Noviembre 15 (UPI).— Se iniciará mañana (hoy) el campeonato Abierto de la República, en los courts del Buenos Aires Lawn Tennis Club.

Y checodovao Iván Lendl fue clasificado en primer lugar,

entre que el argentino Guillermo Vilas confirmó su participación en el torneo, fue preclasificado segun-

do. Los manifestaron allegados a la autorización del torneo. Vilas tomó la decisión de participar para colaborar con la competencia, pese a que sus compromisos de las últimas semanas fueron exclusivamente sobre canchas abiertas, el abierto sufrió las ausencias de Borg y José Luis Clerc.

El primero se excusó de participar

en el torneo, Clerc, quien en algún momento consideró posible su intervención, lo descartó finalmente el viernes y se encontró en "condiciones físicas y anímicas", según expresó su mentor Patricio Rodríguez.

Vilas, que llegó a Brasil, será junto a Ricardo Cano, los únicos tenistas que ingresan directamente al torneo.

Lendl, actual número 3 del ranking mundial, es el primer cabeza de serie para el abierto.

Los que se ubican:

Guillermo Vilas, de Argentina; Victor Pecci de Paraguay; 4) Hans Gildemeister de Chile; 5) Rolf Schmid de Alemania Federal; 6) José

Notas del exterior**CANO JUAN ZÚÑIGA**

INTENDENTE ALVEAR, Argentina, Nov. 15 (UPI).— El boxeador chileno nacionalizado argentino, Juan Zúñiga, segundo en el ranking de los salvavidas, venció por puntos, en fallo dividido, al argentino Jorge Julio Urdiales en la pelea que sirvió de clausura de la segunda semana nacional sobre que se realizó aquí.

El combate se efectuó anoche en el Club Ferrocarril Oeste de esta localidad y asistió el Subsecretario de Deportes de la nación, Santiago Ley-

El triunfo de Zúñiga, que peso 61.650 kilos, sobre Melone, cuyo peso es de 62.250 kilos, fue por escaso margen ya que dos de los jurados lo vieron ganador 99-98, mientras que el restante dio empate 98-98.

TABLAS PARA KARPOV-KORCHNOI

MERANO, Nov. 15 (UPI).— A pesar de la opinión de los expertos de que Viktor Korchnoi estaba a punto de perder la décima sexta partida del Campeonato Mundial de Ajedrez, el retador y el campeón Anatoly Karpov dijeron que la partida era tablas después de hacer solo una jugada al suspenderse la partida suspendida ayer.

El crítico del diario The New York Times, Robert Byrne, opinó al suscribirse la partida que Korchnoi necesitaba casi un milagro para no perder la partida, que habría significado la victoria decisiva para Karpov.

Karpov tiene ventaja de 5-2 en la serie, que ganará el primero de seis triunfos. Las partidas tablas no cuentan.

El campeonato puede terminar en cualquier momento, ya que Kar-

nov, solo necesita un triunfo.

La décimo séptima partida se jugará mañana.

A pesar de la opinión de los expertos, el análisis del "laboratorio" de Karpov durante la noche al parecer les permitió llegar a la conclusión de que Korchnoi tiene recursos suficientes para la defensa.

Korchnoi, como ha ocurrido con frecuencia, se vio bajo presión por fallo de tiempo, y en la sesión de ayer tuvo que hacer las últimas ocho jugadas en cinco minutos.

Byrne, en su columna de hoy en el diario neoyorquino, atribuye gran parte de los problemas de Korchnoi a cuestiones sicológicas, y a la influencia sobre su vida de una serie de nuevos amigos y consejeros.

Uno de los problemas, dice Byrne, es que Korchnoi, que consumía grandes cantidades de caviar y pescado, se ha vuelto completamente vegetal, y esto, opinan algunos, ha reducido su capacidad física para la mentalmente agotadora tarea frente al tablero.

Fútbol español

MADRID, 15 Noviembre (AP).— Resultados de la undécima fecha del campeonato de fútbol de Primera División de España:

Real Madrid 4, Betis de Sevilla 1; Atlético de Bilbao 3, Cádiz 0; Osasuna de Pamplona 1, Las Palmas 3; Esportivo de Barcelona 5, Gijón 1; Valencia 2, Castellón 0; Zaragoza 2, Barcelona 2; Hércules de Alicante 3, San Sebastián 2, y Valladolid 2, Atlético de Madrid 1.

La clasificación queda así:

Real Sociedad 17 puntos; Barcelona y Real Madrid 16, Zaragoza 14,

Valencia y Santander 12, Sporting Gijón 11, At. Bilbao, Betis, Hércules de Las Palmas, Osasuna y Valladolid 10; Málaga, Español, Sevilla y Cádiz 9, Castellón 4.

SEGUNDA DIVISION

En la décima primera jornada de Segunda División se dieron estos resultados:

Oscar Huerta perdió

por puntos en Perú

TRUJILLO, PERU, Nov. 15 (LATIN-BEUTER).— El peruano Fernando Romero derrotó anoche por 12 vueltas al chileno Oscar Huertas y se convirtió en campeón latinoamericano de boxeo en la categoría ligera.

La victoria del peruano fue por decisión unánime de los jurados ecuatorianos y el árbitro argentino Luis

Romero tuvo mayor precisión en los golpes y en el primer asalto estuvo a punto de noquear a Huertas con potentes directos de derecha al mentón.

La pelea se desarrolló en el coliseo Chimalín de esta ciudad ubicada a 300 kilómetros al norte de Lima.

GARRAFAS VACIAS VENDO
ENTREGA INMEDIATA
SAN CAMILO 660
FONOS:
2221226-2223770



Hans Gildemeister

McEnroe 3-6, 2-6, 6-3, 6-4, 6-2 para ganar el campeonato de tenis Benson et Hedges.

McEnroe había ganado este evento tres años consecutivos.

Connors recibió 32.500 dólares por su triunfo en el partido de tres horas y media, interrumpido frecuentemente por disputas.

CAMUS CAMPEON

El jugador Iván Camus se clasificó campeón del torneo de tenis de profesionales que organizó la Asociación de Tenistas de Escalafón Nacional que preside Jaime Pinto.

En el encuentro final disputado en la cancha central del club San Cristóbal, Camus superó a José Antonio Fernández en el máximo de sets y con marcador de 5-7, 6-3, y 6-2.

El encuentro entre los valores juveniles de nuestro deporte tuvo retinas alternativas, a ratos con excelente nivel técnico terminando Camus por imponerse gracias a la mayor solidez de su juego.

En la final de dobles, el binomio integrado por Jaime Pinto y Patricio Cornejo, se impuso al de Antonio Hatmann y Ricardo Eynaudí, tras prolongada lucha por el marcador de 6-4, 2-6, y 14-12.

El campeonato estaba dotado con premios totales por un equivalente a 4 mil dólares. De este modo cerró "ATEN" sus actividades del presente año. Para 1982 anuncia una serie de torneos, e incluso ha anticipado la realización de un "circuito satélite".

TRIUNFOS CHILENOS

QUITO, Nov. 15 (DPA).— Brasil bajó en su rendimiento, al perder frente a Argentina y Perú, en la categoría de juveniles, dentro del Campeonato Sudamericano de Tenis de Mesa, que se desarrolla en Cuenca (Ecuador).

Los resultados de la jornada de anoche fueron los siguientes:

Categoría Juvenil Varones: En esta categoría, Colombia y Ecuador se mantienen invictos, a la cabeza del torneo. El equipo argentino formado por Carlos Coccia y Ricardo Pichot venció al de los brasileros Roberto Piatti y José da Silva, por 3-2 los peruanos Dante Scötini y David Johnson ganaron también a los cariocas por 3-1. Los ecuatorianos Ramiro Carrillo y Francisco Leonte vencieron a los peruanos Scötini y Johnson, por 3-2, y también a la pareja chilena Octavio Cofré y Alejandro Echeverría, por 3-2.

Infantil Varones: Augusto Morales y Juan Salamanca, de Chile, vencieron Edwin Sacoto y Pablo Cobos, del Ecuador, por 3-0.

Infantil Femenino: Fanny Cevallos y Tania Castillo, del Ecuador, ganaron a Patricia Gaete y Pamela Cruz, de Chile, por 3-2.

En esta categoría Perú, con Magali Montes y Mónica Liuy, tiene prácticamente asegurado el primer puesto,

solo algo sorpresa.

Los equipos de Uruguay y Paraguay participaron modestamente en el torneo, sin haber logrado ningún triunfo todavía.

**Pelotas de Fútbol Impermeables.**

Especial para niños. Descuentos a: instituciones, bienestares, colegios, industrias, sindicatos comités de navidad.

AMPLIO SURTIDO EN PELOTAS DE CUERO CROMO

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

solicite representante

con muestras

al fono: 567330

Marina de Gaete 710

**CALENDARIOS**

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS

TELEFONOS

514751 515436

DEPARTAMENTO DISEÑO

calendarios especiales a pedido

SMIRNOW S.A.

Santa Rosa 3660 Arturo Prat 228

CHILE A ESPAÑA 82**Grupo 7****Polonia goleó a Malta 6 x 0**

WROCLAW, POLONIA, Nov. 15. (LATIN REUTER).— Polonia completó hoy su actuación en el grupo siete de las eliminatorias europeas goleando 6-0 a Malta en el último partido de esa ronda clasificatoria para la Copa Mundial de Fútbol de España.

Polonia ya se había asegurado una plaza entre los 24 finalistas del Mundial, tras superar 3-2 a Alemania Democrática el mes pasado. Los polacos ganaron los cuatro cotejos que disputaron en el grupo que clasificó a un solo país para España.

Alemania Democrática (concluyó

en el segundo lugar mientras que Malta, el tercer integrante del grupo, no ganó ningún partido.

Polonia finalizó la primera etapa con una magra ventaja de 1-0 producto de un cabezazo de Andrzej Iwan a los seis minutos de juego. En el complemento, los polacos justificaron con una avalancha de goles el dominio que habían ejercido en la primera parte cuando el arquero maltés Charles Sciberras impidió con arrigadas acciones que esa superioridad se tradujera en el marcador.

Los últimos cinco goles de Polonia fueron anotados por Włodzimierz Smolarek a los 49 y 65 minutos, Stepan Majewski a los 50, Dariusz Dziekanowski a los 75 y Zbigniew Boniek a los 86.

En el primer partido del día, Cuba derrotó 2-0 a Haití, con uno de los goles de los cubanos, un "autogol" producido por los propios haitianos.

Canadá y México están empatados en segundo lugar, dos puntos detrás de Honduras, que ha ganado sus tres encuentros.

Los mexicanos anotaron su gol en el minuto 29 del primer tiempo, cuando Ricardo Castro logró perforar la defensa de Canadá, aprovechó un certe-

ro que le hizo Jaime "Pajarito" García, y deslizó el balón en el arco canadiense.

Jam Bridge, de Canadá, con un remate de cabeza, a los 12 minutos del segundo tiempo tomó por sorpresa al arquero mexicano Cortez, empatando la tablilla con el que resultó definitivo 1 x 1.

Con estos resultados la tabla de posiciones es la siguiente:

Torneo CONCACAF:**México 1 Canadá 1**

TEGUCIGALPA, Nov. 15 (UPI).— Canadá y México empataron esta tarde 1-1 su partido del hexagonal de Tegucigalpa para decidir los equipos que representarán a Norte y Centroamérica y el Caribe en la Copa Mundial de Fútbol de España de 1982.

Los últimos cinco goles de Polonia fueron anotados por Włodzimierz Smolarek a los 49 y 65 minutos, Stepan Majewski a los 50, Dariusz Dziekanowski a los 75 y Zbigniew Boniek a los 86.

En el primer partido del día, Cuba derrotó 2-0 a Haití, con uno de los goles de los cubanos, un "autogol" producido por los propios haitianos.

Canadá y México están empatados en segundo lugar, dos puntos detrás de Honduras, que ha ganado sus tres encuentros.

Los mexicanos anotaron su gol en el minuto 29 del primer tiempo, cuando Ricardo Castro logró perforar la defensa de Canadá, aprovechó un certe-

ro que le hizo Jaime "Pajarito" García, y deslizó el balón en el arco canadiense.

Jam Bridge, de Canadá, con un remate de cabeza, a los 12 minutos del segundo tiempo tomó por sorpresa al arquero mexicano Cortez, empatando la tablilla con el que resultó definitivo 1 x 1.

Con estos resultados la tabla de posiciones es la siguiente:

1º Honduras 6 puntos y un match

menos. 2º Canadá y México con cuatro puntos cada uno. Luego están Cuba y El Salvador con tres, este mismo con un match menos. Colista del torneo de la CONCACAF es la representación de Haití con dos puntos.

CUBA VENCE A LA SELECCION HAITIANA

La selección cubana, saliendo de abajo, venció hoy a la de Haití por dos goles a cero en el partido más breve del hexagonal "Honduras 82", de la CONCACAF.

El primer gol del equipo cubano fue un autogol de Mathieu que en forma desafortunada salió a regresar de cabeza a su portero Joseph, pero éste también venía en busca de la pelota y se produjo el autogol que fue la primera anotación cubana.

A los 43 minutos Cuba consiguió su segunda anotación por intermedio de Núñez, que burló a Mathieu y al mismo guardameta haitiano.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo momento.

Los haitianos bajaron su nivel futbolístico y los cubanos, después de ser dominados en el primer tiempo, pasaron a la ofensiva en el segundo periodo lo que les permitió tomar la iniciativa en todo

clasificados

JUDICIALES
Y LEGALES

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

stancia de que una vez terminada la cantidad y calidad de las aguas que es posible aluminar, éstas se conducidas en conjunto con las demás aguas que se sume en las otras áreas de la zona, donde mi representante ha solicitado autorización para explorar aguas subterráneas. El costo aproximado de los trabajos de exploración y estudio es de US\$ 27.000,00. Hago saber al Sr. Director General que sobre el área en cuestión solicitamos permiso para explorar mediante este solicitud, si ha sido otorgado un permiso que para nuestro objeto se nos concediera mediante Resolución D.G.A.-379, de 4 de octubre de 1979, del Ministerio de Obras Públicas, Dirección General de Aguas, que se encuentra aún vigente y próxima a expirar, dentro del plazo de dicha concesión mi representante ha efectuado trabajos de exploración y estudio para alumbrar aguas entre las cuales hemos dado oportunamente a nuestra Dirección a través de nuestra carta CHUQUI-590, presentada en Oficina de Partes de ese Servicio el 16 de julio de 1981, en la cual adjuntamos copia. Asimismo, con fecha de junio de 1980 se le informó al Jefe Regional de nuestro Servicio de los trabajos realizados a esa fecha en el programa de estudios a realizar en el futuro, según términos expuestos en esta carta S.G.I.D. 10-590, que hoy copia acompaña. El 31 de octubre de 1979 solicitamos a nuestra Dirección el traspaso a nuestra Corporación los pozos construidos por el Proyecto "Desarrollo de Recursos Hídricos Norte Grande" (CHI-5), mediante nuestra carta SI-238-79. Por último, debemos informar al Director General de que sector Este de los Salares Ascotán y Carcote se han mantenido bajo estricto control militar durante todo el periodo concedido para las exploraciones y estudios, por lo cual no ha sido posible realizar la segunda parte de los estudios destinados a verificar el potencial de las filtraciones de agua que se producen en dicho sector y que según los informes enviados a vuestra Dirección son los de mayor importancia. Además, desearía señalar que durante el periodo del permiso que me era concedido, afectó también al mayor desarrollo de los trabajos en la zona, el no haber obtenido el traspaso de los pozos construidos por el Proyecto H-535 en el borde Oeste de los Salares. La presente actividad de exploración de aguas subterráneas no aplica en modo alguno a los derechos preferenciales que para solicitar la concesión de Aguas correspondiente le confiere el permiso de exploración aún gente y que como se ha señalado, se encuentra próximo a expirar. Por tanto, en mérito de lo expuesto, documentos acompañados lo previsto en los artículos 88 y siguientes del Código de Aguas. Ruego al Sr. Director General de Aguas conceder a la Corporación Nacional del Cobre de Chile, autorización para explorar aguas subterráneas en el área ya individualizada, otorgándose preferencia para solicitar las respectivas concesiones. Miércoles, "una" vez alumbradas y terminados los estudios relacionados con la calidad de agua que es posible extraer. Otros: Atentuo al Sr. Director General de Aguas tener por acompañados los siguientes documentos: A) Copia autorizada de la escritura pública de poder general de fecha 4 de enero de 1979, otorgada ante el Notario de Santiago don Luis Contreras Delgado. B) Mapa de la zona mostrando ubicación de los Salares de Ascotán y Carcote, Minería Es Abría, Pampa Norte y Chuquicamata. C) Croquis de la zona de los Salares de Ascotán y Carcote mostrando la ubicación de la zona que se intenta explotar. D) Memoria explicativa. E) Presupuesto estimativo de las obras. F) Copia de las cartas Chiqui N° 590 de 14 de junio de 1981, sigil-3269 de 10 de junio de 1980 y SI N° 238 de 31 de octubre de 1979, que encerrámonos a vuestra Dirección.

QUIEBRA: Claudio Lamascher y Cia Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 12 de noviembre de 1981. La audiencia dia 10 de diciembre de 1981 a las 14 horas para remate del mueble de la falleida. Lo que se remata es el bien rab ubicado en la Comuna de Cartagena, Balmaceda Tabo, calle Balmaceda 57, Departamento de Antonio, consistente en sitio 319½ del plano del Barrio El Tabo que consta de: al Norte, 22 metros con 10 centímetros; al Sur, 20 metros con 08 centímetros; al Oriente, en 40 metros con 05 centímetros; al Poniente, en 40 metros con 03 centímetros. La propiedad figura inscrita a la folio N° 424 del Registro de Propiedad del año 1960. Alquiler de Bienes Raíces de San Antonio. El bien raiiza tributa bajo el folio 172-8. El mínimo para comenzar las posturas es la suma equivalente en pesos a N.F. 469. 3-. El precio del remate se pagará con un 40% al contado, el equivalente en dineros Unidades de Fomento y saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a seis y doce meses plazo, contados desde la fecha de la subasta es equivalente a dineros Unidades de Fomento y saldo de periodo devengando un interés del 12.5% anual quedando la propiedad potecada por el saldo de precio. 4.- Para participar en la subasta adquiere boleta de consignación en la cuenta corriente del Tribunal en el Banco de Estado de Chile o vale bancario a la orden del Tribunal por una cantidad inferior al 10% del mismo. Bases y demás apartados quiebra, Cuaderno de Administración y mismo Tribunal. Sección.

16-17-18-19
OCTAVO Civil contra posesión efectiva Alfonso Demetrio Hasbún de Calle a hijos: Patricio, Adela, Alfredo Ricardo y Lilo Eduardo Hasbún final sin perjuicio derechos yuge: Lucía del Carmen Bravo Bravo.

OCTAVO Civil contra posesión efectiva teniente Alfredo de las Mercedes Fuentes López a bula la de las Mercedes Fuentes Bobadilla y Vitalia Bobadilla Escobar, sin perjuicio de ésta última como resge sobre viviente.

16-17-18

EXTRACTO. Primer grado Civil concedió posesión efectiva Carlos Zaragoza Nieto para Carlos Vaztor, Edison Joel, Santiago de las Mercedes, Sergio Antonio y Patricio Zamora cobrar en sus calidades el hijo legítimo del causante y a don Héctor Enrique Zamora Bustos, el cual es heredero de sucesión de bienes de suyo natural del nacimiento causante y sin perjuicio de los derechos que componen dan a Edith Méndez Esparza Sobizaro, como sobreviviente.

CUARTOJuzgado de Letras de Mayor Cuenta de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanismo Metropolitano ha expedido a la firma "Filmes Nacionales de Lona de Pinturas S.A." los inmuebles que se señalan, ubicados en la comuna de Quinta Normal. Departamento en Santiago, fijándose indistintamente en las Costas Ahorro que se indican. Direccion: Genaro Duran C. Ahorro 5.897. Díaz 2361. 5.897. Díaz 2362. 5.897. Díaz 2421. 5.871. Díaz 2422. 5.871. Díaz 2461. 5.871. Díaz 2462. 5.871. Díaz 2522. 5.845. Díaz 2541. 5.845.

Díaz 2521, 8.846; Diaz 2622, 8.821; Diaz 2661, 8.821; Diaz 2662, 8.821; inscripciones de distintas viviendas expropiadas se encuentran a fs. 399 del Registro de Expropiación del Conservador de Bienes Raíces de San Salvador del año 1955. Notaria de expropiación a favor de la Comisión Ejecutiva de Desarrollo Urbano, acuerdo L.

29 bis de la L. 27, demás antecedentes en proceso caratulado Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitana Fábrica Nacional de Penco S.A., que ante este Tribunal, se nándose presente para la citación para terceros valer su presencia, los que se rechos conforme Art. Ley 5604. La Secretaría

COMPAÑIA MINERA DE CHAÑARAL Y TALTAL S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE 1980

Autorizada por Decreto Supremo
Nº 241 de 11 de febrero de 1924.

DIRECTORIO
Presidente: Miguel Rodríguez Beaumont
Directores: Pedro González Pinochet
Manuel Osorio Aqueveque Roberto Orellana Hormazábal
Raúl López Orellana Javier Richard Mercado
José Alamos Quintana Carlos Astete Robles

Capital autorizado \$ 640,00
Capital suscrito 640,00
Capital pagado 640,00

	CUENTAS DEL PATRIMONIO	
	1980	1979
ACTIVOS :		
ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	6.441.509	9.310.243
Deudores por ventas	-	416.776
Deudores varios	1.466.905	2.280.265
Existencias	25.617.804	47.811.880
Total Activo Circulante	33.526.218	59.819.164
ACTIVO FIJO:		
Edificios y construcciones	15.034.223	12.812.788
Maquinarias y equipos	9.796.404	9.644.311
Sub-total	24.830.632	22.457.099
Menos:		
Depreciación acumulada	(8.441.612)	(8.996.288)
Total Activo Fijo Neto	16.389.020	13.460.811
OTROS ACTIVOS:		
Propiedades mineras, estudios, investigaciones y desarrollo	3.594.654	1.915.418
Otros Activos	26.138	28.346
Total Otros Activos	3.620.792	1.943.764
Total Activos	53.536.030	75.223.739
CUENTAS DE RESULTADOS		
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de explotación	89.314.564	87.113.722
Menos: costo de explotación	(79.153.817)	(66.814.594)
Resultado bruto	10.160.747	20.299.128
Menos: gastos de ventas y administración	(18.266.196)	(10.351.121)
Resultado operacional	(8.105.449)	(9.948.007)
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Más: ingresos fuera de explotación:		
Ventas de materiales y activo fijo	436.164	36.253.080
Arriendo servicios y regalías mina	6.570.272	2.673.870
Reajustes y fluctuaciones	2.460.056	2.063.462
Ajuste ejercicios anteriores	-	790.420
Menos: egresos fuera de la explotación:		
Ajuste ejercicios anteriores	-	(38.357.836)
Intereses, comisiones y reajustes	(1.979.965)	(15.464.675)
Costo de materiales y activo fijo vendido	-	(6.039.869)
Otros egresos	-	(751.136)
Más: Corrección monetaria	1.244.125	15.074.519
Utilidad (pérdida) neta ejercicio	625.203	6.189.842
PASIVO CIRCULANTE:		
Instituciones del Estado	41.454.476	49.087.973
Documentos	-	8.625.555
Anticipos de clientes (Enami)	520.000	710.640
Impuestos por pagar	-	1.686.848
Cuentas por pagar	1.438.198	1.112.850
Provisiones y retenciones	2.656.030	7.157.750
Total Pasivo Circulante	46.068.704	68.381.616
CAPITAL Y RESERVAS:		
Capital autorizado, suscrito y pagado, dividido en 32.000.000 de acciones de \$ 0,00002 cada una	640	640
Reservas de revalorizaciones	16.436.820	16.439.307
Utilidades retenidas:		
Reserva legal	658	500
Otras reservas	9.699	7.370
Pérdidas acumuladas	(9.605.694)	(15.795.536)
Utilidad (pérdida) del ejercicio	625.203	6.189.842
Total Capital y Reservas	7.467.326	6.842.123
Total Pasivos, Capital y Reservas	53.536.030	75.223.739
ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA		
Por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980.		
RECURSOS OBTENIDOS:		
Utilidad neta del ejercicio	\$ 625.203	
Se agrega o (deduce): cargos o (abonos) que no afectan el capital de trabajo en el ejercicio:		
Depreciación del ejercicio	1.605.527	
Total recursos obtenidos	2.230.730	
RECURSOS APLICADOS A:		
Aumento del activo fijo	4.533.736	
Aumento otros activos	1.677.028	
Disminución del capital de trabajo, expresado en moneda de cierre	(3.980.034)	
MOVIMIENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	(2.868.734)	
Deudores por ventas	(416.776)	
Deudores varios	(813.360)	
Existencias	(22.194.076)	
Aumento (disminución) del activo circulante	(26.292.946)	
PASIVO CIRCULANTE:		
Instituciones del Estado	(7.351.567)	
Documentos	(8.625.555)	
Anticipos de clientes (Enami)	(190.640)	
Impuestos por pagar	(1.686.848)	
Cuentas por pagar	(43.418)	
Provisiones y retenciones	(4.501.720)	
Aumento (disminución) del pasivo circulante	(22.312.912)	
Aumento (disminución) del capital de trabajo	(3.980.034)	

(CONTINUA AL FRENTE)

COMPAÑIA MINERA DE CHAÑARAL Y TALTAL S.A. (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- NORMAS CONTABLES APLICADAS :

(a) Corrección monetaria: Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria de acuerdo con principios contables generalmente aceptados en Chile. Los estados financieros (balance y estado de resultados) del ejercicio anterior, han sido ajustados en su totalidad en un 31,6% para efectos de permitir la comparación con los estados financieros del presente ejercicio.

(b) Moneda extranjera: Los saldos en moneda extranjera se expresan al tipo de cambio vigente al cierre de cada ejercicio, que era de \$ 39 por US\$.

(c) Existencias: Los productos terminados se presentan el precio de tarifa de compra establecida por Enami, viénto al 31 de diciembre de cada año, por existir anticipos recibidos a cuenta de ellos. Las existencias de materiales y repuestos se presentan valorizados al costo de reposición de acuerdo a las normas de corrección monetaria. El valor dado a los productos terminados no excede a su valor neto de realización.

(d) Activo fijo: Los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo de adquisición más la revalorización legalmente acumuladas al 31 de diciembre de cada año. La depreciación de los bienes del activo fijo se calcula a base de los años de vida útil de acuerdo al método de depreciación lineal. Las depreciaciones correspondientes a los ejercicios 1980 y 1979 ascienden a \$ 1.609.527 y a \$ 1.337.189 respectivamente.

(e) Capital propio: Durante el presente ejercicio la Sociedad aplicó las normas impartidas en circular N° 1460 de la Superintendencia de valores y seguros respecto a la revalorización del capital propio financiero. En ejercicios anteriores se revalorizó el capital propio tributario. Este cambio significó un mayor cargo de \$ 1.642.941 a resultados en 1980.

2.- EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA :

Como producto de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio inicial y activos y pasivos no monetarios, se produjo un abono neto a resultados del ejercicio de \$ 1.244.125 que se compone como sigue:

	Utilidad (Pérdida)	Materiales de bodega	1980	1979
Circulante	\$	6.518.375	8.850.095	\$
Fijo	1.178.533	3.025.405	4.870.993	
Otras activos	3.690.893	15.617.662	34.090.792	
Corrección de pasivo:	1.536.767	456.362	-	
Circulante	(237.190)			
Capital propio(neto)	(1.642.941)			
Corrección cuentas de resultado (neto)	(3.281.937)			
Utilidad neta por corrección monetaria	1.244.125	23.617.804	47.811.880	

3.- EXISTENCIAS, continuación : El rubro productos en proceso incluye \$ 11.280.427 correspondientes al valor del cobre fino contenido en mineral chancado en Inca de Oro. Este mineral está siendo tratado en la planta de la Sociedad, mezclado con otros minerales, en una proporción que no puede excederse sin ocasionar problemas técnicos.

Además, el rubro productos en proceso incluye \$ 4.337.235 correspondientes al valor del contenido de plata existente en desmontes de Cachinal. Este mineral está siendo vendido a Empresa Nacional de Minifis, quién lo procesa en la medida que la capacidad de su planta Ovaldo Martínez lo permite.

Durante el presente ejercicio la Sociedad procedió a rebajar los valores asignados al mineral de Inca de Oro y desmontes en Cachinal por \$ 7.959.197 y \$ 556.026 respectivamente, de acuerdo a un informe técnico independiente, el cual indicó un menor contenido de mineral. A diferencia del año anterior, la Compañía durante este ejercicio no aplicó corrección monetaria al mineral chancado en Inca de Oro, lo cual significó un menor abono a resultados de \$ 3.564.615.

4.- INSTITUCIONES DEL ESTADO :

Bajo este rubro se presenta la deuda vencida que la Sociedad mantenía con la Corporación de Fomento de la Producción, de que según escritura de fecha 30 de noviembre de 1979 fue traspasada a la Empresa Nacional de Minería. De acuerdo a los términos de la escritura, los créditos se transferían con sus privilegios, hipotecas y prendas, descritos en la Nota 5.

En este saldo se incluyen los intereses a favor de la Empresa Nacional de Minería. Ellos han sido provisionados en los mismos términos que si la deuda fuera en favor de la Corporación de Fomento de la Producción. A la fecha de este informe no se ha renegociado la deuda con la empresa Nacional de Minería.

5.- PRENDAS E HIPOTECAS :

Para garantizar la deuda mencionada en Nota 4, la Sociedad constituyó prendas e hipotecas sobre las pertenencias mineras y algunos bienes del activo fijo.

6.- CAPITAL Y RESERVAS :

En el presente ejercicio el capital y reservas experimentaron las siguientes variaciones :

	Saldo al 1-1-80	Revalo- rización	Saldo al 31-12-80
Capital	\$ 640		\$ 640
Reservas de revalorización	12.489.832	3.946.988	16.436.820
Reserva legal	500	158	658
Otras reservas	7.370	2.329	9.699
Utilidades retenidas:			
Resultados anteriores	(7.299.160)	(3.306.534)	(9.605.694)
Resultado ejercicio	-	-	625.203
	5.199.182	1.642.941	7.467.326

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS, continuación :

7.- OPERACIONES DE LA SOCIEDAD :

La Sociedad se encuentra en mora respecto al cumplimiento de sus obligaciones a largo plazo, las que por este motivo se presentan en el pasivo circulante. Además, la Sociedad ha registrado pérdida operacional en el presente ejercicio y sus pérdidas acumuladas ascienden a \$ 8.980.491.

El presente estado financiero está preparado con principios de contabilidad para empresas en marcha, que duponen la realización de los activos y la cancelación de los pasivos en el curso de las actividades de la empresa. La situación de mora y pérdidas arriba descrita, no aseguran la continuidad de la Empresa y, la cancelación de pasivos está sujeta a la capacidad de la Sociedad para generar los recursos necesarios.

GUIDO A. CUBILLOS-CUELLO
CONTADOR
REG. 25.945 LI.103396

JORGE BARCELO SARRAT
GERENTE

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS :

Hemos revisado los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, de la Compañía Minera de Chañaral y Taltal Sociedad Andina, encontrándose los saldos en él presentados, conforme con el Libro Mayor.

JAIME CARRENO PIZARRO

ARNOLDO ROMO PEREZ

INFORME DE AUDITORES :

Señores Presidente y Directores de
COMPANIA MINERA DE CHAÑARAL Y TALTAL S.A. :

1. Hemos examinado los balances generales de Compañía Minera de Chañaral y Taltal S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas, y el estado de cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado el 31 de diciembre de 1980. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

2. Los estados financieros no incluyen el estado de cambios en la posición financiera para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979.

3. No hemos podido satisfacernos de los valores asignados al cobre fino contenido en mineral chancado de Inca de Oro, por \$ 11.280.427. Además, como se describe en Nota 3 a los estados financieros, la utilización de este material está limitada a la proporción en que puede mezclarse con otros minerales, sin producir problemas técnicos. Adicionalmente, durante este ejercicio la Sociedad no aplicó corrección monetaria a este activo.

4. No hemos podido satisfacernos de los valores asignados al contenido de mineral de plomo en desmontes de Cachinal, ascendentes a \$ 4.337.235. Además, como se describe en nota 3 a los estados financieros, la utilización de este mineral está sujeta a la capacidad de tratamiento que puede ofrecer la planta Ovaldo Martínez de propiedad de la Empresa Nacional de Minería y a que el precio de la plata mantenga un nivel que haga atractivo el procesamiento de este mineral.

5. La Sociedad no tiene antecedentes formales respecto a la eventual obsolescencia de materiales y repuestos en existencias ni ha hecho estudio respecto a sobreavaliación de bienes de baja rotación.

6. Tal como se explica en Nota 7 a los estados financieros, la cancelación de los pasivos comprometidos por la Sociedad está sujeta a su capacidad para generar los recursos necesarios para ello.

7. La representatividad de los valores incluidos bajo el rubro Propiedades Mineras, Estudios, Investigaciones y Desarrollo depende de la utilización futura que puede darse a los trabajos efectuados.

8. En nuestra opinión, excepto por la no presentación del estado de cambios en la posición financiera al 31 de diciembre de 1979 y por la valorización de las existencias mencionadas en los párrafos 3 y 4 precedentes y sujeto a los posibles efectos de las situaciones expuestas en los párrafos 5, 6 y 7, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Compañía Minera de Chañaral y Taltal S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, los resultados de sus operaciones por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas y los cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado al 31 de diciembre de 1980, de conformidad con principios contables generalmente aceptados que se aplicaron sobre una base uniforme, excepto por el cambio en el método de revalorizar el capital propio descrito en Nota 1 (e) a los estados financieros, con el cual concordamos.

LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA.
COOPERS & LYBRAND

GERMAN SAENZ H.
CC. 20.697 LIC. 119.597

clasificados

1 JUDICIALES Y LEGALES

NULO por extravío cheque Serie HB N° 0089740 Cta. Cte. 01-025308 Banco Concepción.

13-15-16

NULO por extravío cheque Serie HA N° 012144 Cta. Cte. 01-025286 Banco Concepción.

13-15-16

POR EXTRAVIO quedó nulo Cheque Serie S.B.A. 4694273. Cuenta Matriz Banco O'Higgins, Santiago, perteneciente a la cuenta corriente de Luis López Salas.

13-16-17

QUIEBRA: "Guillermo Letelier Llona", Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 9 mayo 1980 fija fecha cesación pagos fallido al 31 mayo 1977. Secretaria.

14-15-17

QUEDA nulo por robo depósito a plazo N° 303073/270373 \$ 40.000 de 22 octubre 1981, emitido por oficina matriz, Banco del Trabajo, con vencimiento 26 noviembre 1981 y por monto \$ 41.120.

14-15-16

POR hurto quedó nulo cheque cuenta 716608-02 Banco Sud Americano Serie OCB números 1732014 al 1732050.

14-15-16

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pascual Vásquez Valenzuela y María Rebollo Reinoso, hijos Antoniño, Leontino, Guillermo, María, Justina y Bernardo Vásquez Rebollo, Nietos Jaime, Ángel, Mario, Emilio y Jacqueline Espinoza Vásquez. Inventariado 19 noviembre 10 horas. Secretaria.

14-15-16

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Luis Castro Puga a cónyuge Leonor Lucero Armino, sin perjuicio de derechos.

13-14-16

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Ernesto Morales Lazo y Laura Navarrete Yáñez a Sonia Morales Navarrete.

13-14-16

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Pedro Jiménez Hinostroza a Pedro Jiménez Toledo, sin perjuicio cónyuge Orfelina Toledo Zúñiga.

13-14-16

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Manuel Arredondo Valdivia a cónyuge Juana Mónica Olivos, sin perjuicio de sus derechos.

13-14-16-17

ANTE Segundo Juzgado Civil San Miguel rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos rol N° 3.052-81. Financiera, Comercial S.A. con Soc. Sociedad Agrícola Casas Viejas Ltda. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

ANTE Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre 11 horas inmueble Carlos Valdivieso 2683; inscrito fs. 1011 N° 1261 Registro Propiedad Conservador San Miguel, año 1978 mínimo \$ 300.000 garantía \$ 93.535, efectivo o valvista orden Tribunal. Bases, antecedentes autos 4637 "Asociación Nacional A.A. y P.P. con Angulo, Jorge" requerimiento. Secretaria.

15-16-17-18

Ballet: "El Corsario" de Godunov

Cine: La fascinación de "La Banquera"



COMENTARIO
de Yolanda Montecinos

Gran variedad en teatros, cine y TV en estos días, pero el énfasis ha estado en la línea del ballet y de la danza contemporánea. Añoche cerró su ciclo en Chile la pareja de astros Eva Evdokimova y Alexander Godunov con "Giselle", máxima expresión de la danza romántica del siglo pasado, justificando que a Evdokimova se la considere la estrella europea que más cerca está del espíritu de este gran personaje trágico. El cine lanza, desde hoy, una excelente película que será de interés para todo tipo de espectadores adultos. Romy Schneider llega convertida en "La Banquera".

TERCERA FUNCION DE GODUNOV Y EVDOKIMOVA

Se inició en forma desastrosa con "Constancia", estreno de la compañía nacional de 1979, coreografía de William Dollar, remontaje de Esmeralda Agoglio con el inspirado concierto N° 2 en fa menor de Federico Chopin, entregando en forma impecable e inspirada por Galvarino Mendoza. Obra breve, representa una interesante encrucijada del ballet de expresión en la línea de Anthony Tudor y de la abstracción y preminencia del espíritu de la música en la línea de Georges Balanchine. Fue concebido en tres movimientos para el Ballet International (en Nueva York) en 1944 y sigue, en alguna forma, el homenaje de amor que rinde el gran artista a Constantia Gladowska, volcando sentimientos y atmósfera junto al más variado diseño coreográfico. En este caso directamente en la línea Balanchine con recursos de un neo clasicismo rico y en algunos instantes, efectista y sobrepasado.

Esmeralda Agoglio, maestra en el difícil tarea de remontar un ballet, dio en el ciclo del estreno de "Constancia", la pureza, seguridad y la intención que esta obra exige. Sin estos elementos, resulta ineficaz cualquier intento. Faltó ensayo, comprensión o sensibilidad ante el espíritu de la música; los bailarines más esforzados trataron de impresionar con sus "tours" y algunos arabescos inútiles sin entrar en el contexto general de esta danza de expresión. Faltó la especial integración del bailarín a un todo danzante, la seguridad básica en la ejecución que exige este tipo de obras y el conocimiento de la obra de William Dollar y de Chopin.

"Carmen", de Paco Mairena, supuso una mejor entrega de la compañía. La orquesta llenó su labor más acertada de la sesión, el coreógrafo renovó felizmente, vestuario y varias escenas de su obra, probando que se encuentra en un buen momento creativo. Teatral, lógica y madura como coreografía, merece los mejores intérpretes, y aunque el grupo procedió con honestidad y evidente entrega, hay ciertas exigencias técnicas y de figura (gorra dura en los varones y algunas bailarinas) que deberían desaparecer de un grupo subvencionado y profesional. Aquí si hubo estilo y mejor rendimiento general. Buen trabajo de Rubén Chayán como Don José.

Eva Evdokimova y Alexander Godunov fueron, una vez más, una lección de estilo, integración total a un rol, a una obra, su música y su significado más profundo. Entregaron el "pas de deux" del segundo acto de "Giselle" en el momento álgido en que ambos: Giselle y Albrecht, bailan para salvar la vida del infiel enamorado. Es la culminación de la obra ciento por ciento romántica en su parte de puro "Ballet clásico"; y los dos hicieron presente el sentido de fantasía de ultratumba en un bosque, rodeado de "Willis" y en un diálogo danístico, trágico y casi inmaterial. Ella es la esencia de Giselle, y sin que este dueto significara virtuosismo de ataque o de mostraciones exteriores, los dos reforzaron su dominio de astros de la danza. Una absoluta naturalidad dio a sus evoluciones el toque justo, por desgracia, mal rematado en la función de vermut por fallas de iluminación.

El respeto y admiración ganados con este fragmento de "Giselle" se complementaron con la euforia real provocada con su entrega del brillante "pas de deux" de gran estilo clásico de "El Corsario". Este célebre fragmento pertenece al ballet en tres actos y cinco escenas, de A. Mazilier con música de Adolphe Adams, estrenado en París en 1856, sobre la base de un poema del gran romántico inglés Lord Byron. Tal como en el "pas de deux" de Don Quijote se permite en éste que los estrellas muestren todos los recursos de la danza virtuosística, refinada y exigente. Godunov arrancó vientos de pie, en todo el teatro, su agil, alado y contundente "Corsario", en exquisito contrapunto con la delicada expresión y brillante técnica de Evdokimova. Las clásicas variaciones con "tours" triples, "grandes jetés" únicos y el electrante efecto de sus "piruetas" (saltos con giros; grandes saltos de distancia y giros en tierra con efecto de entrelazados de ambas piernas fueron perfectas). Fue una ejecución que dejó en claro cómo Godunov es un fenómeno de la danza clásica y su mejor escuela y ella, una auténtica y rara artista integral del ballet.

"LA BANQUERA"

Este filme tiene todos los ingredientes que convierten una producción gresnera en un éxito de taquilla. Un director inquieto y audaz en François Girard; la base real proporcionada por el polémico personaje de la banquera Marthe Henau, de los locos años 30; una actriz con la capacidad histriónica y la presencia física justa para dar vida y sutiles elementos nuevos a la protagonista, más los complementos concordantes de un buen elenco, un compositor de fuste como Ennio Morricone, una reconstrucción de época brillante (igual periodo en París que "Villa Los Aromos" en Chile) y una fo-

Ung gran rol para una Romy Schneider en plena madurez. Ella es Madame Eckhert en el filme "La Banquera". Gran realización y mejor reconstrucción de época con proyecciones eternas.

tografía de alto vuelo y efectividad de un experto como Bernard Zitsermann.

La personalidad del director de este filme —a nuestro juicio destinado a interesar a amplios sectores en todo el mundo— es curiosa y explicaría el hábil, oportuno y creativo traslado de la historia a la pantalla. Es de nacionalidad belga, pero su formación es francesa y europea. Hizo noticia y provocó polémica con su extraño filme "El Estado Salvaje", junto alusionista George Conchon (el mismo de "La Banquera") sobre África, su realidad, explotación y misterio. Antes se hizo notar por su filme "El Trío Infernal", de 1974, protagonizado por una Romy Schneider diametralmente opuesta a la dulce, rosada y deliciosa Sissi, de Alain Delon. Eso fue en el 74. Cerrando la década, convierte a Romy en Emma Eckhert versión novelada, pero sobre la base, convierte la de la discutida madame Henau.

En plena crisis posterior a la guerra del 14, en el fragor y amoralidad de los llamados Años Locos, una banquera de dudosos antecedentes y ambigua personalidad, se aplica con todos sus recursos a imponer su sistema de ahorro. Da paso a los modestos; a un sistema que quiebra los sistemas establecidos con intereses altos, pero capitales reducidos, usando éstos para operaciones audaces. Sus métodos son poco claros y es atacada por los banqueros tradicionales en forma casi gangsteril. Esas es la historia, pero el fondo, los personajes, el clima, la audacia, el transsexualismo, la venialidad, en una palabra, el cambalache mundiano, es la esencia de esta historia. El director y el guionista realizaron una tarea de varios años de revisión, de estudios sobre el personaje real para dar a ella y al mundo que la rodeó, el toque justo de época, histórico y novedoso.

El lenguaje cinematográfico es macizo, elocuente, descriptivo y objetivo. El tren de vida de Emma, y su mundo, tiene la fascinación de un jet de los Años Locos y cada rol es entregado con la magia de lo prohibido, lo melodramático, muy bien condimentado con una vida pasional paralela donde nada queda a la imaginación.

Sólo Romy Schneider podía dar encanto, belleza y sugerencia y, una vez



más, fascinación a este papel, en muchos aspectos, desagradable; en otros es épico. Romy luce lástica, femenina, elegante, audaz, procac, dramática, fuerte y convincente y Jean Louis Trintignant sobresale en un brillante elenco como el banquero rival. Gran actuación en el tipo de filme comercial, descriptivo, audaz y crítico.

En suma: una gran película por realización; aprovechamiento de un tema de resonancias atemporales, hermosa fotografía y una creación de Romy Schneider en un gran momento de su madurez artística.

BUENA

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 13.00 PARA SABER Y JUGAR. Bloque infantil dedicado a los niños
- 16.00 ESPECIAL TELETON. Reportaje
- 16.10 UCEVELANDIA. Bloque infantil dedicado a los niños
- 16.55 FLIPPER. Serie de aventuras.
- 18.10 CANDY CANDY. Teleserie infantil de dibujos animados
- 18.35 SRTA. ANDREA. Telenovela. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.10 PATRULLA JUVENIL. Serie de acción
- 20.00 TELECRONICAS. Noticario
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Una hora de entretenimiento familiar con dibujos animados.
- 21.30 SRTA. ANDREA. Telenovela. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 22.05 UCEVEDORES.
- 23.40 CONVERSANDO Con el Padre Pienovi.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Un personaje creado por el mexicano Ricardo González.
- 11.25 SUPER GLOBBERS TROTTERS. Aventuras y acción, en dibujos animados.
- 11.45 EL RINCÓN DEL CONEJITO TEVE.
- 12.00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Emociones y aventuras, en dibujos animados.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana presentamos Pedro el Grande y su época.
- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 EDICIÓN UNO. El avance noticioso del día.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la especialista Betsabé Sonzoya.
- 14.15 LA COLORINA. Telenovela, por la bellísima Lucia Méndez.
- 15.00 CEMA CHILE. Las informaciones que interesan a los Centros de Madres de todo el país.
- 15.10 EL CORAJE DE QUERER. Telenovela.

CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 09.05 CIERRE
- 11.05 CARTA DE AJUSTE
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS.
- 11.50 CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "LA ULTIMA CRUZADA". Año 1971 (histórica). Con Sin Cast. En el Siglo 16, el Imperio Otomano amenaza con invadir Europa, llegando a situar Viena.
- 15.00 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 16.20 LOS BOCHINCHEROS I
- 16.40 CAPITAN ESCARLATA
- 17.05 LOS BOCHINCHEROS II.
- 17.25 SUPER AMIGOS
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS III.
- 18.25 ULTRASEVEN.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81.
- 19.30 TOQUE DIABOLICO. Hoy: 21 AÑOS

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Canciones y Sonatas de Giovanni Gabrieli, interpretadas por Cornos Ingleses y Sacbut Ensemble.
- 10.30 FESTIVAL INFANTIL. La Princesa Sally, Peter Potamus, Aventuras en la Plava. Hoy: "EL BOTE". Los Chicos del Espacio. Hoy: "EL JOVEN SANSON".
- 12.05 JIM WEST. Aventuras del oeste, protagonizadas por Robert Conrad. Hoy: "LA NOCHE DEL CADAVER PREPARADO".
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Julio Martínez.
- 14.05 TELESTARDE. Noticias.
- 14.30 ROSA DE LEJOS. Teleserie argentina de la autora Olga Alcántara.
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se presentan conflictos humanos.
- 15.30 LA FAMILIA PARTRIDGE. Simpática serie de aventuras.
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 16.30 JIM WEST. Aventuras del oeste.
- 17.30 CINE EN SU CASA.
- 19.00 IRONSIDE. Serie policial.
- 20.00 LA CASAGRANDE. Teleserie chilena.
- 21.00 EL TIEMPO. Informe meteorológico. El cuadrocromático.
- 21.05 TELENORTE. El acontecimiento noticioso regional.
- 21.30 GALACTICA, ASTRONAUTAS DEL ESPACIO.
- 22.30 PATRULLA MARINA. Serie de acción con las aventuras de dieciocho tripulantes de una patrulla de la Real Marina.
- 12.00 CIERRE...

CANAL 13

- 14.00 ROSA DE LEJOS. Teleserie argentina de la autora Olga Alcántara.
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se presentan conflictos humanos.
- 15.30 LA FAMILIA PARTRIDGE. Simpática serie de aventuras.
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 16.30 JIM WEST. Aventuras del oeste.
- 17.30 CINE EN SU CASA.
- 19.00 IRONSIDE. Serie policial.
- 20.00 LA CASAGRANDE. Teleserie chilena.
- 21.00 EL TIEMPO. Informe meteorológico. El cuadrocromático.
- 21.05 TELENORTE. El acontecimiento noticioso regional.
- 21.30 GALACTICA, ASTRONAUTAS DEL ESPACIO.
- 22.30 PATRULLA MARINA. Serie de acción con las aventuras de dieciocho tripulantes de una patrulla de la Real Marina.
- 12.00 CIERRE...

RED NORTE

- 14.00 ROSA DE LEJOS. Teleserie argentina de la autora Olga Alcántara.
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se presentan conflictos humanos.
- 15.30 LA FAMILIA PARTRIDGE. Simpática serie de aventuras.
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 16.30 JIM WEST. Aventuras del oeste.
- 17.30 CINE EN SU CASA.
- 19.00 IRONSIDE. Serie policial.
- 20.00 LA CASAGRANDE. Teleserie chilena.
- 21.00 EL TIEMPO. Informe meteorológico. El cuadrocromático.
- 21.05 TELENORTE. El acontecimiento noticioso regional.
- 21.30 GALACTICA, ASTRONAUTAS DEL ESPACIO.
- 22.30 PATRULLA MARINA. Serie de acción con las aventuras de dieciocho tripulantes de una patrulla de la Real Marina.
- 12.00 CIERRE...

HOY

ESTRICTAMENTE 21 AÑOS

Tres bellas mujeres dispuestas a todo, incluso a ofrecer sus cuerpos con tal de defender una fortuna.



ASTOR

\$10.00

Tres bellas mujeres dispuestas a todo, incluso a ofrecer sus cuerpos con tal de defender una fortuna.



- CONATE HOY
- ESTRICTAMENTE 21 AÑOS
- Tres bellas mujeres dispuestas a todo, incluso a ofrecer sus cuerpos con tal de defender una fortuna.
- Susan Howard · Maureen McCormick · Claudia Jennings · John SAXON
- DAME AMOR Y TE DARE AMOR...
- DAME VIOLENCIA Y TE DARE...
- HIJAS DE LA VIOLENCIA

JUNTEMONOS EN LAS "PIPAS" DE RIQUELME

Empanadas
Cabrito a la parrilla
Parrilladas
Entre cort
Chanco a la Chilena
Chicha
Pipeño
Borgona

ATENCION ESMERADA AMBIENTE FAMILIAR

ESTACIONAMIENTO
RIQUELME ESQ.
STO. DOMINGO

BAR RESTAURANT

**"LAS
PIPAS"**
RIQUELME 610
STGO

PELIGROSO PARA SOLTEROS
ESTIMULANTE PARA CASADOS

SHOW CONTINUADO

Lunes a sábado de 11 a 22 hrs.
Consumo todo incluido \$ 70

CATEDRAL 1029
ESQUINA PLAZA DE ARMAS
SUBTERRANEO

CONATE
LA BANQUERA
ROMY SCHNEIDER MARIE-FRANCE PISIER JEAN-LUIS TRINTIGNANT CLAUDE BRASSEUR
HOY DUCAL Las Condes P. de Valdivia
14.45-14.30-16.35-19.00-21.00 HR 120-150
16.35-17.15-22.15 HR 120-150

Espectacular victoria de "Estaca"

Merced a una brillante conducción de Nelson Urrutia superó por cabeza al favorito Tucumán.

ESTACA, hembra de 5 años por Escalao-Petite Fadette en Le Petit, entrenada por José Melero, alzó otra importante victoria en los 2.400 metros del pre-

Clásico Primavera - Francisco Baeza S., Grupo II - disputado como una carrera central en el Club Hípico de Tucumán.

gó por cabeza al gran favorito Tucumán que contó con la dirección del líder Sergio Vásquez. Cabeza fue la diferencia entre uno y otro ejemplar al término del recorrido que fue cubierto en 2 minutos con 28 segundos y un quinto.

Nada se puede decir por la derrota del favorito Tucumán que venía precedido de tres victorias consecutivas, excepto que Vásquez no contaba con la reacción final de Estaca y debió rendir tributo a la habilidad de Urrutia en los metros finales.

Al darse la partida, Moliere salió a comandar las acciones con Estaca y Metapio en su persecución, pero rápidamente la defensora del stud "Apalta" tomó el lugar de privilegio y dejó atrás a Moliere, Metapio y Tucumán. Las posiciones no variaron sino hasta el tramo de los 2.000 a los 1.800 metros, lugar en el que Metapio desplazó al otro hijo de Balemone y pasó a seguir a Estaca.

Así siguieron el resto del trayecto separados, todos, por unos dos y tres cuerpos cada uno. Al ingresar a tierra derecha, Estaca era una puntera firme con muchas energías aún para soportar la carga de Metapio y Tucumán.

A medida que se acercaban a la recta final, Estaca no mostraba signos de cansancio a pesar de venir haciendo un tren relativamente adecuado a sus intenciones, sin ser falso en ningún momento. Sólo en los 400 metros finales, se agruparon los competidores para salir en busca de la única hembra

del lote. Metapio no respondió a los requerimientos de Gustavo Barrera y Vásquez tardó en sacar a una linea exterior a Tucumán, cuestión que al final le valdría la carrera.

Manteniéndose a un maquínico ritmo por parte de Urrutia, Estaca se acercaba a la meta cuando Tucumán surgió violentamente por fuera después de superar fácilmente a Metapio. El defensor del Matancilla logró una pequeña ventaja sobre Estaca pero ésta reaccionó merced a una gran acción de Nelson Urrutia y cruzó el disco con cabeza de diferencia, mientras que Metapio ocupaba el tercer lugar a dos cueros y medio, delante de Moliere (otro pensionista de Juan Cavieres) que llegó a un cuarto.

Propiedad del stud "Apalta" de los hermanos Rafael y Mario Fernández Peña que son también sus criadores, ESTACA completó el recorrido con los siguientes parciales para los últimos 800-400 y 200 metros: 48 2/5, 23 1/5 y 11 segundos con 3 quintos.

Outsider de la prueba, Estaca abonó \$ 12 a ganador y la dupla N° 12 (Estaca-Tucumán) repartió \$ 78.30.

Vale la pena destacar el excelente cometido de Nelson Urrutia en los últimos de esta noble mulata que agrega así otro importante galardón a su ya rica campaña y todo hace presumir que tantas bondades como corredora, le abrigan un gran futuro en la cría nacional, tan escasa en este tipo de valores clásicos para la reproducción.



ESTACA (Escalao-Petite Fadette) regresa al pesaje como ganadora del Clásico Primavera - Francisco Baeza S. - Grupo II - donde derrotó al gran favorito Tucumán, Metapio y Moliere. Nelson Urrutia cumplió aplaudible cometido en la silla de la pupila de José Melero Bécar.

Resultados del Pollón de Oro

GRUPOS	
2	CARRERA
3	CARRERA
DOS	
TRIPLE	
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100
101	101
102	102
103	103
104	104
105	105
106	106
107	107
108	108
109	109
110	110
111	111
112	112
113	113
114	114
115	115
116	116
117	117
118	118
119	119
120	120
121	121
122	122
123	123
124	124
125	125
126	126
127	127
128	128
129	129
130	130
131	131
132	132
133	133
134	134
135	135
136	136
137	137
138	138
139	139
140	140
141	141
142	142
143	143
144	144
145	145
146	146
147	147
148	148
149	149
150	150
151	151
152	152
153	153
154	154
155	155
156	156
157	157
158	158
159	159
160	160
161	161
162	162
163	163
164	164
165	165
166	166
167	167
168	168
169	169
170	170
171	171
172	172
173	173
174	174
175	175
176	176
177	177
178	178
179	179
180	180
181	181
182	182
183	183
184	184
185	185
186	186
187	187
188	188
189	189
190	190
191	191
192	192
193	193
194	194
195	195
196	196
197	197
198	198
199	199
200	200
201	201
202	202
203	203
204	204
205	205
206	206
207	207
208	208
209	209
210	210
211	211
212	212
213	213
214	214
215	215
216	216
217	217
218	218
219	219
220	220
221	221
222	222
223	223
224	224
225	225
226	226
227	227
228	228
229	229
230	230
231	231
232	232
233	233
234	234
235	235
236	236
237	237
238	238
239	239
240	240
241	241
242	242
243	243
244	244
245	245
246	246
247	247
248	248
249	249
250	250
251	251
252	252
253	253
254	254
255	255
256	256
257	257
258	258
259	259
260	260
261	261
262	262
263	263
264	264
265	265
266	266
267	267
268	268
269	269
270	270
271	271
272	272
273	273
274	274
275	275
276	276
277	277
278	278
279	279
280	280
281	281
282	282
283	283
284	284
285	285
286	286
287	287
288	288
289	289
290	290
291	291
292	292
293	293
294	294
295	295
296	296
297	297
298	298
299	299
300	300
301	301
302	302
303	303
304	304
305	305
306	306
307	307
308	308
309	309
310	310
311	311
312	312
313	313
314	314
315	315
316	316
317	317
318	318
319	319
320	320
321	321
322	322
323	323
324	324
325	325
326	326
327	327
328	328
329	329
330	330
331	331
332	332
333	333
334	334
335	335
336	336
337	337
338	338
339	339
340	340
341	341
342	342
343	343
344	344
345	345
346	346
347	347
348	348
349	349
350	350
351	351
352	352
353	3

La Nación

Mundo de la Hípica

12A

Gráficas hípicas sabatinas



ZWENGERS: Agregó nueva ganancia para su fructífera campaña. Sergio Vásquez logró con este su segunda victoria de la jornada.



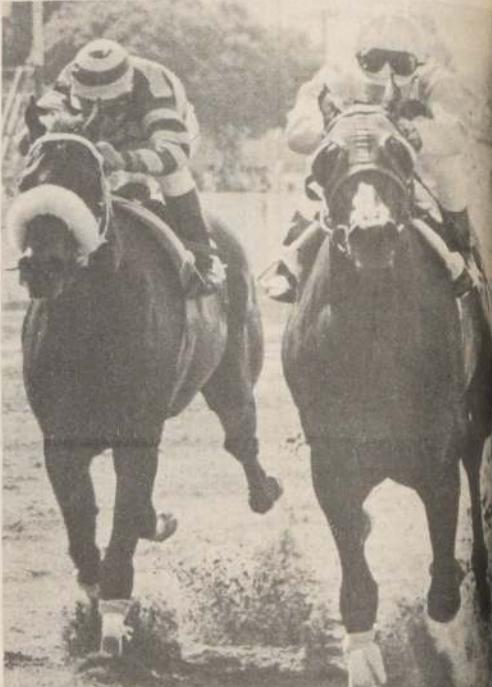
DESTELLO: Pensionista de Hernán Miranda venció fácilmente por dos cuerpos un cuarto en Handicap de 1.400 metros. En el grabado, realega a La Caldini.



PESSARO: Con la conducción de Miguel Olguín atravesó la sentencia en los 1.200 metros (handicap). El pupilo de Carlos Miranda pagó a ganador \$ 15.200.



CANSANCIO: Muy golpeado resultó el líder de la General, Sergio Vásquez, quien dejó de correr en la séptima carrera luego de su triunfo con Destello. Vásquez se adjudicó tripleta y rubricó el liderato en La Palma.



Saint Mesme: Cotejó a lo grande en La Palma y dejó a todos impresionados con su registro de 2.09 2/5 en vuelta y 400 (2.05). Desde los 1.000 metros lo exigió Croquis (por fuera).

Cuatro potrancas de dos años procedentes de Argentina llegarán mañana a nuestro país donde realizarán su campaña pistera y, posteriormente, ingresar a la reproducción.

Esta importación la realiza el turfman Bernardo Correa, propietario del stud "Los Torunos" (Skyway ha sido su mejor exponente), asociado a un grupo de personas que piensan que la hípica nacional debe tener el impulso necesario en lo concerniente a la renovación de sangre y vieneses.

De calificado origen, las cuatro potrancas cumplirán su período de cuarentena en Quilicura para luego ser ubicadas en el Club Hipico de Santiago.

Dos son las razones fundamentales que tuvo este grupo de personas que encabeza Bernardo Correa para adquirir en Buenos Aires estos productos nacidos en 1979. Primero: en Chile hay que mejorar la sangre y especialmente los vieneses, motivados por el gran exodo de las mejores yeguas nacionales al extranjero. Un ejemplo claro de esto son Maja, Marisna, La Sexta, Conseguida, Lily Pons, Protectora, Malibou, Proteisa, Songe Bleu, Provincia, Refinada, Recia, Casadera, Joyful, etc.

En segundo término el problema de costo. Argentina es un país donde la hípica tiene un desarrollo y nivel muy superior al de todos los países sudamericanos; ahora, por motivos económicos en ese país, estas hembras resultan "baratas" siendo de primera categoría.

El interés de esta sociedad no es venderlas, sino prepararlas para correr porque están convencidas que algo importante pueden resultar y después de ello destinarlas a la reproducción. La meta final es la formación de un haras con veinties selectos.

CONDICIONES

Tal vez el único inconveniente serio que deben enfrentar estas importadas son los 3 kilos de recargo en pruebas condicionales y no disputar los más importantes clásicos para hembras (Polla, Oaks y Ensayo). "Esa no son facilidades para una gran

Selecto grupo de potrancas argentinas llega mañana

□ Son de 2 años y las importa el turfman Bernardo Correa

importación de yeguas o potrancas buenas", señalan.

Igualmente estiman que los machos deberían tener libre importación para todo tipo de carreras como se permitía hace algunos años. "Tal vez una comisión especial podría evaluar y clasificar estas importaciones que son verdaderamente un gran aporte a nuestro turf, porque, de otra manera, estamos protegiendo la mediocridad", enfatiza.

Las cuatro potrancas que llegan mañana, via Lan Chile, son las siguientes:

CALEDONIAN

Nacida el 22 de agosto de 1979 por EL BOTIJA y Caledonia en Bodin II y Calpurnia (Black Out), hermana materna de EL CHAMPAQUI (ganador en Palermo y 3º en el clásico Eduardo Casey Grupo II- y clásico de 3 carreras en EE.UU., y 2º en el San Marino Handicap), de La Caldini (ganadora de 4 carreras en Brasil) y de Cisplatino (ganador en Perú).

ATLAS —su padre— no necesita mayor presentación por haber sido calificado como el mejor caballo sudamericano en su época, ganador del Pellegrini en tiempo record, Derby Sudamericano, Gran Premio Brasil, Otoño, Vicente L. Casares y notable padrillo con hijos como GRAN ATLETA, ATONITO, TAMBORIN, GOOD HORSE, SEDUTTORE y muchísimos otros.

BAMBINATA —su madre— es hermana materna de nuestro conocido BAMBUDE, de GAMIN (2 carreras en Argentina incluido Clásico C.P. Rodríguez) y ganador de 12 carreras en Estados Unidos, incluido Olympia Handicap, San Francisco Mile Handicap y materna de LA CHIFLADA (ganadora clásica y madre de MOCITO GUAPÓ). Como padrillo, El Botija produjo varios ganadores

clásicos que lo ubican en la actualidad dentro de los 17 primeros reproducidores en Argentina.

CALCEDONIA ganó 3 carreras y es hermana materna del exitoso reproductor del haras Matancilla, BALCONAJE, cuestión que ahora todo comentarista sobre sus bondades.

LA BAMBITA

Nacida el 25 de septiembre de 1979 por ATLAS y Bambinata en Tátan y Bambina por Rustam Pasha, propia hermana de Piura (ganadora en Palermo), de Cineclub (ganador de 3 carreras en Palermo y La Plata), de Stal Glory (2 carreras en Palermo) y de Bami (madre de Bandazo, 3 carreras en Palermo y 2º en el Clásico Buenos Aires, Grupo III).

ATLAS —su padre— no necesita mayor presentación por haber sido calificado como el mejor caballo sudamericano en su época, ganador del Pellegrini en tiempo record, Derby Sudamericano, Gran Premio Brasil, Otoño, Vicente L. Casares y notable padrillo con hijos como GRAN ATLETA, ATONITO, TAMBORIN, GOOD HORSE, SEDUTTORE y muchísimos otros.

BAMBINATA —su madre— es hermana materna de nuestro conocido BAMBUDE, de GAMIN (2 carreras en Argentina incluido Clásico C.P. Rodríguez) y ganador de 12 carreras en Estados Unidos, incluido Olympia Handicap, San Francisco Mile Handicap y materna de LA CHIFLADA (ganadora clásica y madre de MOCITO GUAPÓ). Como padrillo, El Botija produjo varios ganadores

de ex madre de ganadores clásicos; y Glad, la madre de FM GLAD, reciente vencedor del Gran Premio Nacional, clásicos Miguel Cané, Old Man y 3º en el G. Kemmis.

TORRELINDA

Nacida el 17 de octubre de 1979 por UTOPICO y Torremuera por El Centauro (Sideral-Planetaria) y Torremuera en Selim Hasán, propia hermana de Torre Gala (3 años) y segunda cría de la yegua.

UTOPICO (Pronto Unna-Cyrus the Great) es ganador de 3 carreras en Palermo, 2º en el Clásico Old Man y 3º en el clásico Estados Unidos de América. Es propio hermano de URUGUAYO (Gran Premio Nacional, el Carlos Pellegrini y reproductor en EE.UU.), de URUGUAYANA (ganadora clásica en Argentina y Estados Unidos) y materna de EL ORIENTAL (padrillo en el haras Guiche, cuya primera generación se vendió este año).

UTOPICO es padre de EL MUÑECO (Gran Premio Carlos Pellegrini), MARROQUI (Gran Premio 25 de Mayo, Comparación, etc.), PRETENCioso (Gran Premio Nacional y Clásico Eduardo Casey), VALERINA (Stakes en EE.UU.) y también de La Poesía (ganadora clásica en Chile). Actualmente se ubica en 4º lugar en la Estadística de Reproductores en Argentina.

TORREMUERA —madre— es Torremuera —madre— es hermana materna de TORRIJOS, ganador en su debut en Palermo y exportado a Estados Unidos incluido Clásico Presidente Luis Olivio de Barros y 3º en el Gran Premio de Enero en Ciudad Jardín.

BERNARDO CORREA, propietario del stud "Los Torunos", que trae 4 potrancas de 2 años nacidas en Argentina, para cumplir campaña en pistas nacionales.

TORREMORA —abuela— es hermana de ganadores y su madre —Torquemada (Gusty) es hermana de HIMALAYA (madre de ENDEAVOUR), ganador de 11 carreras incluido Clásicos Otoño, América, Vi-

cente Casares, General Belgrano y padrillo en USA y excelente padril-

Fiji

Nacida el 14 de octubre de 1979 por EL GRAN CAPITÁN y Flaminio en Dancing Moss y Flaminio por Casanova, propia hermana de Flaminio, quien dejó de correr en La Plata y place en Pergamino, de El Cachafaz (padrillo en el año 1980).

EL GRAN CAPITÁN (Matador) fue el mejor potrillo de su generación, ganando 5 carreras en 10 actuaciones, incluidas el Gran Premio Nacional por 10 vueltas, el Gran Premio Jockey Club, Pre-Selección de Jockey Club, Gran Lavalle e Idólos del Turf. Padreadora es propia hermana de INTESA CHIEFF (el mejor ejemplar de ganadores del Gran Premio Nacional del Pellegrini, Gran Premio Nacional, etc., y padre de ganadores en EE.UU.). En la reproducción, el Gran Capitán ha producido a MANDANTE (Clásico J.B. Montebello), BIG SAFETY (Gran Premio Montevideo, Clásico M.J. Gutiérrez), PAN KU (Gran Premio Catalina), MICHELET, DIPLOMADA, etc. Su padrillo está ubicado en el año 1980 por el actual estadístico.

FLANDRIA —madre— es hermana solamente una carrera y es hermana materna de FINDER (ganador de 4 carreras en Palermo incluido Clásico Chacabuco, 2º en el Gran Premio San Isidro, 3º en el Clásico Carrasco, en el J.P. Ramírez, Italia), clásicos en La Plata, y padrillo en FIAMBRIA II (por Dancing Moss) ganadora de 8 carreras en Brasil en el Clásico Presidente Luis Olivio de Barros y 3º en el Gran Premio de Enero en Ciudad Jardín.

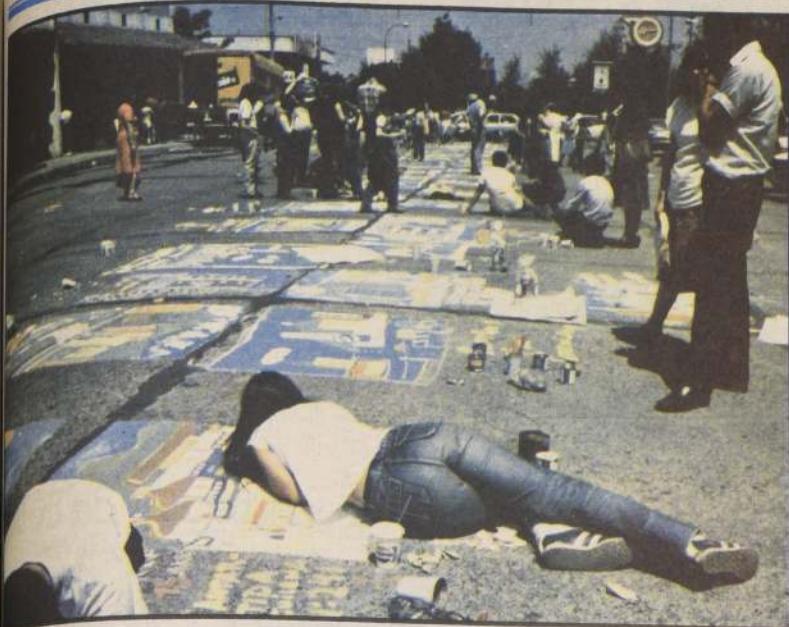
BAKIS —bisabuela de Flandria, hija de Pharis, ganadora de 2 vueltas a los 2 años en Francia, incluida en Reservios.

Estas son las cuatro potrancas que importa para Chile y que encabeza Bernardo Correa, un hipico que, en su apertura, a su alcance, hace su aporte para engrandecimiento de nuestro país elevage (PEDIGREE).

La Nación

Cuerpo B

Lunes 16 de Noviembre de 1981



Concurso de Pintura Infantil "Mi Ciudad"

Ciento 25 alumnos de los diferentes establecimientos educacionales de la comuna de Las Condes, educando de primero a octavo año básico, participaron en el Concurso de Pintura "Mi Ciudad", organizado por el Municipio y Pinturas Ceresita. Este se realizó entre las 10 y las 13 horas en la explanada de El Faro de Apoquindo. Los niños que llenaron la calle de colorido recibieron un diploma por su participación. En cuanto a los ganadores, les fueron obsequiadas bicicletas, pelotas de fútbol y pintura para sus colegios.

Friedman niega recesión mundial

Premio Nobel llegó ayer al país para tomar parte en encuentro de Mont Pelerin que hoy se inicia en el Hotel Miramar de Viña del Mar

Actualmente "no existe inflación ni recesión internacional", señaló el economista Milton Friedman, al llegar al Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez.

Friedman, Premio Nobel de Economía, indicó que "cada país tiene procesos económicos individuales, por tanto cuando se habla de fenómeno no se puede llegar a generalizar".

En el recinto era esperado por representantes de la Escuela de Negocios de Valparaíso y de la Fundación Mont Pelerin, organismos organizadores de un encuentro económico-filosófico que concentrará a una serie de

pensadores y académicos de nivel mundial.

JORNADAS DE ESTUDIO

Las jornadas de estudio y análisis de temas económicos que se realizarán en el Hotel Miramar, de Viña del Mar, comenzarán a partir de hoy y se prolongarán hasta el próximo jueves 19.

Friedman señaló también en su conversación con la prensa, luego de llegar al país, procedente de Lima-Perú, que "muchá gente opina con mucha facilidad acerca de temas eco-

nómicos, sin embargo, muchas veces no tienen la base ni los argumentos suficientes para hacer afirmaciones".

Entre los temas que se abordarán hoy en la reunión de Mont Pelerin destacan a las 9 horas: "Libertad de Expresión y Desinformación en el Mundo Occidental", con los relatores Erick Von Kuehnelt, académico austriaco, y Reed Irvine, director general de Accuracy Media, organismo que tiene como papel analizar la falta de información en la prensa de los Estados Unidos. Los comentarios estarán a cargo de Juan de Dios Carmona y Hermógenes Pérez de Arce.



El economista Milton Friedman llega al aeropuerto internacional Arturo Merino Benítez, con el objeto de participar en el encuentro Mont Pelerin.

Un revólver Colt calibre 38 es la única pista en torno a "sicópatas" de Viña

□ La policía inició la investigación a los propietarios de este tipo de arma

Todos los propietarios o poseedores de revólveres marca Colt, calibre 38, están siendo investigados por la policía, ya que de acuerdo a los últimos peritajes este es el tipo de arma utilizada por los sicópatas en la comisión de los diez homicidios perpetrados en la V Región desde agosto del año pasado.

Funcionarios que participan en este

trámite señalaron que no existen muchas probabilidades de éxito, ya que está comprobado que en el país existe gran cantidad de armas de fuego ingresadas ilegalmente y que no han sido declaradas ante el Departamento de Control de Armas y Explosivos, dependiente de la Dirección General de Recaudación y Movilización de las Fuerzas Armadas.

Entretanto, los oficiales de la policía civil, pertenecientes a unidades de la V Región, como algunos enviados desde la capital, continúan las pesquisas, orientadas ahora sólo por las declaraciones que prestan una mujer y un niño, cuyas identidades son mantenidas en estricta reserva.

Estas dos personas, consideradas "testigos claves" de alguno de los diez asesinatos, son vigiladas durante las 24 horas del día por cuatro detectives y son trasladadas continuamente de domicilio.

Finalmente, en fuentes bien informadas se dijo que el director general de Investigaciones, brigadier general Fernando Paredes, viajaría a Viña del Mar antes del próximo miércoles con el objetivo de imponerse detalladamente del estado de las diligencias, que recientemente fueron encargadas a una "brigada especial", conformada por oficiales seleccionados de distintas unidades de la policía civil y cuya única misión es capturar a los sicópatas sexuales.

Tren salón arrolló a un Fiat 600: dos muertos

LINARES (Especial para LA NACION). — Dos personas murieron en la noche de ayer, luego que el pequeño automóvil en que viajaban fuera arrollado por el tren salón que cumplía el recorrido Chillán-Alameda, a la altura del kilómetro 311 de la vía férrea longitudinal sur.

De acuerdo a las primeras informaciones proporcionadas por Carabineros de esta ciudad, el accidente ocurrió a las 12,50 horas, cuando el automóvil marca Fiat, modelo 600, patente TKJ-168 de Longaví, intentaba cruzar un paso a nivel existente en el lugar, denominado Longovillo, sin que el chofer tuviera el control del convoy ferroviario que corría hacia el norte.

Debido al violento impacto, el frágil vehículo quedó prácticamente desintegrado, falleciendo en el mismo lugar el chofer, el médico veterinario Jorge Alarcón y su hijo, identificado como Alejandro Tapia Mac Donald, de 22 años de edad.

Los restos de ambas víctimas fueron levantados por orden del Juez del Tribunal de turno en esta ciudad y remitidos al Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional.

Además, la policía uniformada señaló que el tránsito ferroviario desde y hacia el sur estuvo suspendido por espacio de tres horas, mientras se realizaban los peritajes y retiraban los restos del automóvil.

La muestra fue visitada por más de 1 millón de personas

400 MILLONES DE DÓLARES SE VENDIERON EN FISA '81

■ Exposición durará 12 días el próximo año

■ Pabellón de España vendió 110 millones de dólares

Ventas del orden de los 400 millones de dólares generó la Feria Internacional de Santiago, FISA'81, que culminó ayer en el Parque Carrillos.

La cifra fue dada a conocer por el gerente de la muestra, Gonzalo García, quien manifestó que esta suma es similar a la obtenida el año anterior por el mismo concepto.

Destacó que los resultados son considerados óptimos por parte de las autoridades nacionales y los expositores extranjeros.

Respecto a la afluencia de público, el ejecutivo indicó que en esta oportunidad se llegó a la cifra record de un millón 300 mil personas, la más alta de todos los años de existencia de FISA.

Sin embargo, informó que el número fue levemente superior al obtenido en 1980 que llegó a un millón 200 mil personas.

En la Feria Internacional se presentaron 22 expositores extranjeros y alrededor de cuatro mil empresas internacionales, lo cual demuestra a juicio de Gonzalo García el creciente interés mundial por integrarse a esta muestra. Resultó, también, la visita de personeros de Gobierno de los países participantes y de directivos de otras ferias del mundo.

La trascendencia de FISA, explicó García, se aprecia además en las peticiones de los actuales expositores de España, Francia, Inglaterra y otros, quienes han solicitado la ampliación de sus recintos para el próximo año.

VENTAS PARCIALES

Refiriéndose por otra parte, a las ventas parciales por expositores, García manifestó que el pabellón español solamente vendió 110 millones de dólares mientras Perú entre otros colocó todas sus mercaderías.

Entre los artículos que se presentaron a la exposición destaca la venta del automóvil M-1 BMB que cuesta alrededor de 200 mil dólares.

El vehículo es el tercero en su tipo que se encuentra en Latinoamérica y corresponde a una serie de 400 fabricados en todo el mundo.

En el pabellón de Austria por su parte se colocaron 10 máquinas que oscilan entre los 50 y 70 mil dólares.

A estas cifras, dijo García, debe agregarse la venta de artículos más pequeños que en su totalidad equivalen al 500 por ciento del valor real de la Feria.

Junto con dar a conocer el balance de este año, el ejecutivo anunció que la FISA 82 tendrá sólo 12 días de duración para facilitar la participación de nuevos expositores extranjeros.

Tres semanas es demasiado tiempo para los expositores de otros continentes, dijo, los cuales deben costear la permanencia y traslado de sus instalaciones.

De esta forma, FISA se asemejará a otras ferias del mundo, las cuales en su mayoría no duran más de siete días.

Canciller Camilión destaca resultados extraordinarios de la Mediación papal

LIMA, 15 Nov. (ANSA). — "Resultados extraordinarios" se han obtenido a través de la mediación papal en el problema sobre el diferendo que disputan Argentina y Chile.

Así lo destaca el Canciller argentino, Oscar Camilión, quien visita el Perú para sostener reuniones de trabajo con su colega Javier Arias Stella.

La crisis del año 1978 era peligrosa y en estos tres años el Papa ha implementado "una metodología de paz" que ha dado como resultado un cierto estilo crítico en la convivencia", dijo Camilión.

Respecto a la posición de su país como garante del protocolo de Río de Janeiro de 1942, que puso fin a las disputas fronterizas peruanos-ecuatorianas, Camilión precisó que su país seguirá cumpliendo con las tareas que dicho instrumento establece para los garantes, mientras no esté dé-

terminada la delimitación de fronteras.

Recordó que Argentina cumplió con poner a disposición del Consejo de la OEA todo lo relacionado con las negociaciones realizadas entre Perú y Ecuador para superar el incidente fronterizo a comienzos de este año.

"Esta es la misión que eventualmente le compete cumplir a los garantes, los problemas entre los Estados los resuelven los dos Estados", señaló Camilión durante un programa periodístico televisado.

VERSIONES DE PRENSA

BUENOS AIRES, Nov. 15 (AP). — Mientras la Iglesia exhortaba a los países a una jornada de oración por el éxito de la mediación papal que busca solucionar el diferendo limítrofe argentino-chileno en el Canal Beagle, un diario dijo hoy que la Argenti-

tina pedirá nuevas aclaraciones a una propuesta del Papa Juan Pablo II.

La jornada de oración se efectuará el 12 de diciembre cuando se cumplirá un año desde que el Sumo Pontífice presentó a los dos países una propuesta para solucionar el diferendo en la región austral. La propuesta fue aceptada en términos generales por Chile, pero la Argentina virtualmente la rechazó y presentó luego nuevas ideas y sugerencias.

Estas "ideas y sugerencias" fueron respondidas por el Sumo Pontífice, pero fuertes responsables dijeron que no modificaban demasiado la propuesta inicial.

El columnista Jesús Iglesias Rouco sostuvo hoy en "La Prensa" que habrá una "respuesta relativamente elusiva de Buenos Aires al último mensaje del Vaticano."

(Pasa a la Pág. 12A)

Doble vía en sectores de subida tendrá la Ruta 78

□ Faenas de reparación y conservación de pavimentos se encuentran en un 70% de avance y se entregarán el 10 de diciembre

En un 70% de avance se encuentran las faenas de conservación, ensanchamiento y reparaciones mayores en la Ruta 78 que une a Santiago con San Antonio, con el objeto de dejarla en buenas condiciones para enfrentar el intenso flujo vehicular durante el periodo de vacaciones.

Las obras a cargo de la Dirección de Vialidad Regional del Ministerio de Obras Públicas, contemplan principalmente el ensanchamiento de los sectores de subida en algunos tramos, con el objeto de crear doble vía para el tránsito de camiones pesados, los que producen atochamiento pues deben circular a la mínima velocidad.

Los trabajos que se iniciaron el 22 de septiembre deberán entregarse el próximo 10 de diciembre y consisten aparte del ensanchamiento en sectores de subida, en la reparación total de la carpeta de rodado en 53 kilómetros.

Las obras mayores se harán en El Paico, límite de la Región Metropolitana con la Quinta Región y, en la bifurcación del camino a Cartagena donde se realizan trabajos de bacheo en mil 500 metros.

La Ruta 78 se habilitará totalmente a través de 15 proyectos. Aparte de los mencionados, se contemplan otros de relleno de junturas, mejoramiento y construcción de bermas con mezcla asfáltica, reparación de carpeta de rodado por tramos, elementos de control de seguridad, defensas de caminos y traslado de postaciones.

Jorge Pentenero, director de Vialidad Regional, señaló que ésta se trata de una obra integral que beneficiará fundamentalmente al gran flujo de vehículos que vacacionan en las costas.

Para cumplir con el proyecto de reparación y conservación de la Ruta 78, Vialidad Regional contará con el apoyo de sus oficinas en Melipilla y Talagante, cuyos operarios cumplirán faenas menores, especialmente de bacheo, reparación de hoyos y otras de menor envergadura.

OTRAS OBRAS

Vialidad Regional incluye además otros proyectos de construcción y reparación entre las que se encuentran la construcción de defensas fluviales y mantenimiento de ribera en el Zanjón de la Aguada, en el sector Pajaritos de la comuna de Maipú.

(Pasa a la Pág. 12A)



En los próximos días estarán finalizados los trabajos de reparación de la Ruta 78, que une Santiago con San Antonio, de tal forma de que esté en buenas condiciones para la temporada de verano. Las faenas contemplan ensanchamiento y reparaciones de la vía.



VALERIA PANI, la actriz y vedette azteca que se presentará hoy en "Sabor Latino", ha ensayado tres días sus cuatro intervenciones en el espacio de TVN que, se supone, logrará entusiasmar a los televidentes y espectadores varones que concurren habitualmente los lunes al Corredor, Salón Casablanca.

A Valparaíso se fue el Gordo

El boleto número 13413, vendido en Valparaíso, resultó ganador del premio mayor de 25 millones de pesos del sorteo de la Lotería de Concepción, efectuado ayer.

(Listado en Pág. 5-B).

Movimiento sísmico en la IV Región

Un sismo grado 2, en la Escala Internacional del 1 al 12, afectó ayer a un vasto sector de la IV Región, sin provocar daños ni desgracias personales.

El primer informe señala que el movimiento telúrico se registró a las 10.53 horas y tuvo una duración aproximada de 15 segundos. El fenómeno fue percibido en Coquimbo, La Serena, Ovalle y localidades interiores.

CULTURALES

Cuando una tesis doctoral es más amena que un "best-seller"

El libro "Diplomacia Anglo-Española durante la Contrarreforma", del profesor Julio Retamal Favereau, lanzó a la circulación Ediciones Universidad Católica.

En ocho capítulos contenidos en 250 páginas, el autor presenta en forma detallada la actuación de John Man y Gruer de Spes, embajadores de Felipe II e Isabel I durante los años comprendidos entre 1566 y 1572. El libro es el resultado de las investigaciones realizadas por Julio Retamal para obtener el grado de Doctor en Filosofía de la Universidad de Oxford en 1972.

Refiriéndose al periodo escogido, Retamal señala en el prólogo: "En efecto, resulta sorprendente que nadie se haya tomado hasta ahora el trabajo de examinar de cerca los cruciales años que van de 1566 a 1572. Ellos fueron de enorme importancia en las relaciones entre Felipe II e Isabel I, ya que por primera vez, hubo una confrontación abierta entre ambos. Si bien la controversia terminó pacíficamente, los gobiernos se vieron obligados a revisar toda su política internacional, y por primera vez, surgió la idea de que España e Inglaterra podrían llegar a un enfrentamiento y de que ya no era Francia la creadora de conflictos en Europa".

Por otro lado, el autor estima que la obra permitió, además, desmitificar la acción y el poder de los embajadores, colocándolos en su justa ubicación como ejecutores de órdenes emanadas de sus superiores y no de acciones surgidas de su propia iniciativa. "Los embajadores se perfilaron como seres humanos que compartían los gustos y disgustos del periodo, aislados en un ambiente hostil, carentes de suficiente entrenamiento en la carrera, prensionados por los opositores al régimen del país, abandonados a veces por sus soberanos, y reaccionando frente a todo esto como mejor podían".

Julio Retamal puntualiza, como última consideración respecto al sentido de su obra que "valía la pena emprender este trabajo no sólo para llenar vacíos o iluminar el periodo, sino también, como un intento de superar los afincados prejuicios que afectan al estudio de la historia de España en Inglaterra y viceversa".

En definitiva el libro —que se suma a una larga e interesante lista de obras publicadas este año por la editorial de la Pontificia Universidad Católica de Chile— posee un gran atractivo tanto para los estudiosos de ese periodo de la historia europea como para aquellos que disfrutan en general con la amplitud de las obras históricas.

Paisajes urbanos de Hernán Miranda

Hoy se inaugura una exposición de Hernán Miranda en la Sala Amigos del Arte, el joven artista es actualmente becado por esa Corporación.

La muestra seleccionada corresponde a una serie de óleos, todos de gran tamaño, que expresan la visión de la ciudad que tiene el pintor: los espacios urbanos: visiones de edificios, interiores del Metro y otros lugares similares, corresponden a la temática permanente del autor, da ahí que las obras sean tituladas "Paisaje Urbano", sólo diferenciables por una numeración.

Hernán Miranda pertenece a una corriente figurativa con acercamiento a un realismo que podría derivar en un hiperrealismo. Actualmente es profesor auxiliar de la Escuela de Arte de la Universidad Católica y trabaja diariamente en un taller ubicado en la misma Universidad.

Su carrera artística se vio consagrada recientemente al ser premiado en la II Bienal de Arte Universitario organizado por la Universidad Católica, donde obtuvo el Gran Premio con la obra "Paisaje Urbano N° 11", asimismo obtuvo una Mención Honrosa en "Encuentro Pictórico con Chile", certamen celebrado hace un par de meses en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Con esta exposición que finaliza el día 26, Amigos del Arte concluye la muestra de sus becados plásticos durante 1981.



Visiones de edificios, interiores, el Metro, la ciudad en general, constituye la temática permanente de Hernán Miranda, quien inaugura hoy una exposición en la Sala Amigos del Arte.

SERVICIOS



LINEAS AEREA

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

BRANIFF. — Vuelo 921 a las 14.00 a Buenos Aires. — Vuelo 979 a las 18.15 a Buenos Aires. — Vuelo 978 a las 22.15 a Lima, Miami, Washington y Nueva York.

LAN CHILE. — Vuelo 118 a las 09.00 a Iquique, Arica y La Paz. — Vuelo 131 a las 13.30 a Isla de Pascua y Papeete. — Vuelo 150 a las 22.00 a Lima, Panamá y Miami.

AVIANCA. — Vuelo 020 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Cartagena, México, Panamá, Los Ángeles, Madrid, París y Frankfurt.

AEROLINEAS ARGENTINAS. — Vuelo 207 a las 17.25 a Buenos Aires.

AIR FRANCE. — Vuelo 092 a las 14.10 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.

SWISSAIR. — Vuelo 147 a las 16.30 a Buenos Aires, São Paulo, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zúrich.

LLEGADAS

AEROLINEAS ARGENTINAS. — Vuelo 226 a las 16.45 de Buenos Aires.

LAN CHILE. — Vuelo 149 a las 11.50 de Nueva York, Miami y Lima. — Vuelo 119 a las 18.50 de La Paz, Arica e Iquique.

AIR FRANCE. — Vuelo 091 a las 12.05 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.

BRANIFF. — Vuelo 921 a las 13.10 de San Francisco, Los Angeles y Lima. — Vuelo 979 a las 17.25 de Nueva York, Panamá, Miami y Quito. — Vuelo 978 a las 21.17 de Buenos Aires.

LLOYD AEREO BOLIVIANO. — Vuelo 901 a las 13.50 de Miami, Panamá, Santa Cruz y La Paz.

SWISSAIR. — Vuelo 146 a las 14.30 de Zúrich, Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y São Paulo.

ECUATORIANA. — Vuelo 071 a las 15.30 de Miami, Nasau, Quito y Guayaquil.

VUELOS NACIONALES LLEGADAS

LAN CHILE. — Vuelo 119 a las 17.50 de Arica e Iquique. — Vuelo 084 a las 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECOS. — Vuelo 002 a las 10.20 de Concepción. — Vuelo 031 a las 13.55 de Antofagasta y El Salvador. — Vuelo 006 a las 14.45 de Osorno, Valdivia y Temuco. — Vuelo 065 a las 15.10 de Punta Arenas y Puerto Montt. — Vuelo 004 a las 20.50 de Concepción. — Vuelo 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

SALIDAS

LAN CHILE. — Vuelo 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. — Vuelo 085 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECOS. — Vuelo 063 a las 08.15 a Concepción. — Vuelo 064 a las 08.30 a Iquique y Arica. — Vuelo 030 a las 09.00 a El Salvador y Antofagasta. — Vuelo 007 a las 09.45 a Temuco, Osorno y Valdivia. — Vuelo 081 a las 11.00 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. — Vuelo 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. — Vuelo 005 a las 18.45 a Concepción.

PENSAMIENTO

"Sólo una conciencia individual estrecha hace posible una sólida conciencia social". — Jorge Washington.



TRENES

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diarío

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío

SALIDA DE ESTACION CENTRAL			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diarío
8.30	Concepción	A. Expreso	Diarío
9.00	Concepción	A. Salón	Diarío
11.15	Talca	A. Ord.	Diarío
14.30	Concepción	A. Salón	Diarío
15.00	Talca	A. Ord.	Diarío
15.45	Pichilemu	Tren Ord.	Diarío
16.00	Chillán	T. Expreso	Diarío
18.30	Chillán	A. Salón	Diarío
18.30	Puerto Montt	Rápido	Diarío
18.45	Curicó	A. Ord.	Diarío
19.30	Talca	A. Expreso	Diarío
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diarío
21.00	Valdivia	T. Exp. Noct.	Diarío
22.00	Concepción	T. Exp. Noct.	Diarío
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diarío

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diarío
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diarío
8.15	Concepción	T. Exp. Noct.	Diarío
8.50	Valdivia	T. Rápido	Diarío
9.10	Curicó	A. Ord.	Diarío
9.22	Puerto Montt	D. Rápido	Días Fest.
10.35	Curicó	A. Ord.	Dias Trabajo
10.35	Talca	A. Expreso	Dias Trabajo
12.15	Talca	A. Salón	Lun. a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diarío
13.45	Chillán	A. Expreso	Diarío
16.40	Concepción	A. Salón	Diarío
18.05	Talca	A. Expreso	Diarío
18.15	Concepción	A. Expreso	Diarío
20.20	Talca	A. Expreso	Diarío
21.10	Chillán	A. Expreso	Dias Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diarío
22.20	Talca	A. Expreso	Diarío

LLEGADAS ESTACION CENTRAL			
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diarío
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diarío
8.15	Concepción	T. Exp. Noct.	Diarío
8.50	Valdivia	A. Ord.	Diarío
9.10	Curicó	A. Ord.	Diarío
9.22	Puerto Montt	D. Rápido	Días Fest.
10.35	Curicó	A. Ord.	Dias Trabajo
10.35	Talca	A. Expreso	Dias Trabajo
12.15	Talca	A. Salón	Lun. a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diarío
13.45	Chillán	A. Expreso	Diarío
16.40	Concepción	A. Salón	Diarío
18.05	Talca	A. Expreso	Diarío
18.15	Concepción	A. Expreso	Diarío
20.20	Talca	A. Expreso	Diarío
21.10	Chillán	A. Expreso	Dias Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diarío
22.20	Talca	A. Expreso	Diarío

SERVICIOS ESPECIALES:			
Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días. Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.			

INFORMACIONES Y VENTAS DE PASAJES: LIBERTADOR Bernardo O'Higgins 853, Local 21, Fono 391518 y 30746. Metro Escuela Militar Sur, Local 3, Fono: 2282983. Estación Central: Fono: 92157. Estación Mapocho: Fono: 609221. Auto-Tren: Fono: 31814. Equipaje: Fono: 91326.			
---	--	--	--

Equipaje: Fono: 91326.			
------------------------	--	--	--

Informaciones y ventas de pasajes: LIBERTADOR Bernardo O'Higgins 853, Local 21, Fono 391518 y 30746. Metro Escuela Militar Sur, Local 3, Fono: 2282983. Estación Central: Fono: 92157. Estación Mapocho: Fono: 6092			

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Made by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

Mercado Automotriz

El notable aumento experimentado en el último tiempo por el par automotriz en todo Chile, y especialmente en Santiago, pone de relieve una serie de elementos positivos en nuestra economía.

Sin embargo, el hecho tiene también una contrapartida necesaria, a la vez que —en muchos aspectos— abre interrogantes cuya respuesta importa resulta de gran importancia para el público en general y para el diseño de automóvil en particular.

En efecto, por una parte, el mayor flujo de vehículos en las calles ha crecido, sobre todo en la Región Metropolitana, una congestión de tránsito verdaderamente seria. Las ciudades chilenas, diseñadas en tiempo anterior, no fueron pensadas para alojar tal cantidad de automóviles y por ello se hacen cada vez más estrechas e inapropiadas, con crecientes molestias para todos.

No obstante, la verdadera "invasión" de marcas y modelos de vehículos envejecidos también —en otro sentido— una serie de preguntas y reflexiones en cuanto a la responsabilidad de las empresas fabricantes, su calidad y su real intención y capacidad de garantizar a sus compradores en el extranjero una respuesta adecuada y oportuna a sus demandas de servicio técnicos u otros.

En Chile existe una larga tradición de conocimiento y uso de automóviles y vehículos pesados de proveniencia americana y europea. En tales casos, no se han ocasionado problemas, dada la gran experiencia de las firmas fabricantes y el respaldo efectivo de una red de distribución y atención eficiente y seria.

No ocurre lo mismo, en cambio, con la muy reciente entrada al mercado nacional de un sinúmero de marcas japonesas, cuya calidad y utilidad para Chile aún deben ser demostradas.

Todas ellas se han lanzado en una frenética carrera por ganarse al comprador chileno, ya sea ideando toda suerte de modelos con más o menos variaciones de segunda importancia y totalmente irrelevantes desde el punto de vista de la calidad del auto, ya sea ofreciendo maratónicos planes de adquisición que, al final, conducen al eventual interesado a pagar más del doble del valor real.

Sin embargo, detrás de todo este montaje publicitario permanece la gran incognita acerca de la verdadera responsabilidad de tales fábricas. No se aprecian, ni aun en marcas un poco más conocidas dentro del mundo nipón, indicios concretos de respuesta efectiva frente a problemas, por ejemplo, de automóviles con fallas de fabricación o maltratos de transporte.

A dicho respecto, bien sabido es el hecho que firmas americanas y europeas se apresuran en solucionar cualquier problema, incluso absorbendo eventuales pérdidas, en el lógico convencimiento que un auto vale mucho menos que el prestigio de una marca.

El público consumidor está en todo su derecho a exigir de todo fabricante de vehículos una respuesta similar. Quien obrare de manera diversa sobre su futuro comercial una sombra de inquietud e incertidumbre de funestas consecuencias para sus pretensiones.

Salto al Espacio

(De LA NACION del 16 de noviembre de 1944)

El responsable de guerra, Quintín Gutiérrez, en un despacho desde donde apuntaba sobre los estragos causados por las bombas voladoras, uno de los cables de la edición, se apuntaba sobre el sistema que se vaticinaba que no estaba lejos el día que el hombre podría "salir de la órbita de la Tierra y saltar al espacio que entre los nueve planetas que giran en torno al Sol, la Tierra es el quinto por su tamaño, es un 'vecino' dentro de nuestro sistema solar, está a más de 5.600 kilómetros de distancia y, sin embargo, como la Tierra, está sólido en su órbita por la atracción gravitacional del Sol. El Sol es cien veces mayor en tamaño que el más pequeño de los nueve planetas que forman la familia. No obstante, este sol que es pequeño, puede considerarse una maravilla.

Para cumplir su propósito de explotación del sistema solar, cuya primera estación fue la Luna, el hombre ha construido satélites, naves (no tripuladas y tripuladas), sondas y cohetes de lanzamiento, aplicando todos los conocimientos científicos y tecnológicos. Los medios para la conquista del espacio son fruto del esfuerzo de miles de personas: científicos, gobernantes, técnicos y académicos del mundo entero.

Existen sistemas de satélites científicos y sistemas de satélites de aplicación. Los primeros, equipados con diversas clases de instrumentos y encargados de medir los fenómenos que ocurren tanto cerca como lejos de la Tierra. Los segundos, destinados a las comunicaciones, predicción del tiempo (satélites meteorológicos) y a la navegación.

Cartas al Director

Señor Director:

Con profunda sorpresa he leído la carta publicada en su diario y firmada por el presidente de la Asociación Lírica Chino-Italiana.

En dicha carta, aparte de agradecer la colaboración prestada por su asociación, se queja de la poca participación de artistas nacionales en las Temporadas Líricas del Teatro Municipal. Como abonadora a todas las actividades de ese teatro y además como conocedor en su mayor parte de las Temporadas de Ballet, Ópera y Filarmónica, ya que los artistas buenos chilenos, ellos si que están presentes, pero hay una gran mayoría que son malismos y no es el Teatro Municipal el lugar apropiado para que aprendan su oficio, ya que existe un público que está dispuesto a ver calidad y eso no es precisamente lo que tiene la gran mayoría de nuestros artistas.

Si necesitan foguearse, pues que la misma entidad que los forma, vale decir el Conservatorio de Música, lo haga, pero por favor no me echen a perder las Temporadas del Teatro Municipal. Es necesario recordar las grandes experiencias como, por ejemplo, la ópera Werther de 1980 en el gran teatro Vanzo, pusieron a un barítono chileno que nos hizo perder todo el encanto de la ópera francesa con su voz desparecida, es triste tener que recordar, por ejemplo, que hay errores en un espectáculo, es por la falta de profesionales.

Hago votos por que cada día se traigan más figuras de importancia y que se le dé cabida en el Teatro Municipal a los elementos que REALMENTE valen, como es el caso de Mary Ann Fones, Graciela Araya, Santiago Villalba, Jorge Escobar, Violaine Soubllette y tantos otros que han actuado en esta Temporada que finalizó recientemente en dicho teatro. Pero lo más importante es que sigan cantando los buenos artistas nacionales sin roles que les permitan destacarse y no asuman roles de menor importancia sino hasta que estén preparados para hacerlo.

Rodrigo Solorza Pérez.



El Asunto de las Divisas

De Joaquín EDWARDS BELLO

Con presuntamente sencillas algunas viajeras ilustraciones pretendieron definir el periodismo español en pocas palabras. Personas que pasan por España, alojan en el Ritz y visitan la Embajada de su tierra, se atrevieron a plagiar frases dogmáticas respecto a una manifestación tan profunda del estado social de un pueblo como es el periodismo.

En los momentos críticos o tristes es cuando los escritores, por angustia o por miedos, se dejan de adoptar actitudes soberbias y acuden a la tribuna de la modestia. Entonces se les presenta a los literatos el dilema: se es periodista o no se escribe para los diarios. El literato puede ser periodista si es un escritor de verdad. El buen periodista es de su propia pieza, puede ser literato. El periodismo es la escuela de literatura.

Muchos literatos o políticos empobrecidos y perseguidos se suelen acoger al hogar de un diario como un medio para ir viviendo. Algunos saben agradecer a los del oficio, a los amigos, sin cuyo trabajo preparatorio el hogar donde se acogieron no existiría.

Otros no agradecen y tienen frases despectivas para los que de puro conocedores de su tarea saben de sobra que el periódico es ajeno a los alardes de retórica, a las frases alambicadas y a la soberbia de un estilo linajudo. El verdadero escritor comprende enseñada las necesidades de aclimatación en el ejercicio del periodismo.

Los diarios son víctimas invariablemente de logreros circunstanciales, que ni son periodistas ni podrán serlo por su soberbia y la barrera que encuentran entre su prosa alambicada y la sencillez del gran público. La crisis del libro, de la literatura y de la impresión en España fue anterior a 1936. Ciertos impresores se dejaron de lado y dedicaron su vida a la edición de novelas y periódicos. El escritor Perivier escribió un libro curiosísimo titulado: Napoleón Journaliste. Bonaparte escribió artículos para Montrouge. Sostuvo violenta polémica con periodistas ingleses, a propósito de los planes antirrusos de los gobiernos británicos.

En su decadencia, España parecía periodista. Quien quería encontrar rastros del genio de España en el período de la siesta —la decadencia— que va de 1830 a 1936, tiene que buscarlo en el periodismo.

Larra es tan grande como Goya.

Cuando el español dejó de manejar la tizona, comenzó a agarrar la pluma. Cervantes usó las dos y dedicó un discurso immortal a las bolas de las armas y las letras. No otra cosa que soldados en la vida chilena fueron Lastarria y Vicuña Mackenna, Pérez Rosales y Zapiola.

Antes de que la lectura de los diarios, para conocer el periodismo español y los horrores de la pobreza de la gente culta, hubiera sido preciso conocer las innumerables revistas literarias de Madrid y Barcelona, que algún día los estudiosos buscarán en desvanes y bodegas de barrios viejos para reconstituir la historia del pensamiento de su raza. Estas revistas se llamaron Madrid Galante, Barcelona Cómica, Blanco y Negro, Nuevo Mundo, La Ilustración Artística, Mundo Gráfico, Selecta, España, La Saeta, ¡y qué sé yo! Esas revistas que los rastacuerpos políticos o literarios desdeniarían por la sola presencia, soñarán con piezas maestras de Clarín, Maeztu, Unamuno, Zamacois, Bueno, González Blanco, Guimerá. Esos maestros de la prosa castellana entregaban artículos por 25 y 30 pesetas. La pobreza del escritor español, contrastada con la riqueza de los

periodistas de la época.

La necesidad de hacer artículos es tan fuerte que todo a su alrededor se vuelve motivo para croniquear. Ven la vida en artículos.

Otros comienzan escribiendo novelas y terminan escribiendo artículos. Las necesidades de la existencia les amarran a las rotativas y una mañana se despiertan asombrados, dándose cuenta de que son víctimas del virus agradable e incurable que se llama periodismo.

La necesidad de hacer artículos es tan fuerte que todo a su alrededor se vuelve motivo para croniquear. Ven la vida en artículos.

Antes de pontificar sobre periodis-

mo español es preciso conocer algo de vida española.

El defecto del periodismo español en los últimos años ha consistido en su invasión por la literatura, el folletín, el ensayo y la polemica pedante. Esto es grave en un país de obecados, de monólogos y antropocentristas.

Se comprende el culto del lenguaje y del estilo en una gran nación que después de crear un mundo es nominativamente español por la palabra —solamente, y americano por la evolución en la etiología edénica de universo nuevo. Entonces la palabra toma para el hispano un valor centuplicado de vicio o muerte.

Al mismo tiempo, la letra se resiente de un manejo complicado. Cuando el escritor español se vuelve periodista, se desempeña con fruición, como los mejores del mundo.

Periodismo es desquite de la acción reprimida.

Bonaparte, ese monstruo de imaginación y actividad, cuando los años del tiempo le dejaron cesante, se volvió novelista y periodista. El escritor Perivier escribió un libro curiosísimo titulado: Napoleón Journaliste. Bonaparte escribió artículos para Montrouge. Sostuvo violenta polémica con periodistas ingleses, a propósito de los planes antirrusos de los gobiernos británicos.

En efecto, en los últimos años, y a causa de la crisis antes apuntada, muchos literatos encontraron acogida favorable en los directores o empresarios de diarios, lo cual ha producido cierto atraso en la buena marcha de la prensa española, o lo, que es igual, en el desarrollo de la cultura y progreso generales.

Lo que no siempre tienen en cuenta los cultos empresarios de prensa es el anhelo de conocimiento de los lectores en esta época de masas. El gusto de los cultos empresarios es muy respaldado, sin duda, pero casi nunca concuerda con la mayoría de personas que constituye la vida misma del diario, su sustento y su continuidad.

Así, por ejemplo, una polémica de filología entre los señores Menéndez Pidal y Cortines Murube, sobre si debía decirse cropa, grupa, o grapa, podrá interesar al público de un diario siempre que la reduzcan a dos párrafos, lo justo y necesario. De otra manera será incomible para un noveno o ochavo por ciento de lectores.

Todo esto se debe a simple ignorancia y prejuicio. Desde luego es indispensable preguntar: ¿A qué clase de periodismo se refieren ustedes?

En efecto, en los últimos años, y a causa de la crisis antes apuntada, muchos literatos encontraron acogida favorable en los directores o empresarios de diarios, lo cual ha producido cierto atraso en la buena marcha de la prensa española, o lo, que es igual, en el desarrollo de la cultura y progreso generales.

Lo que no siempre tienen en cuenta los cultos empresarios de prensa es el anhelo de conocimiento de los lectores en esta época de masas. El gusto de los cultos empresarios es muy respaldado, sin duda, pero casi nunca concuerda con la mayoría de personas que constituye la vida misma del diario, su sustento y su continuidad.

Así, por ejemplo, una polémica de filología entre los señores Menéndez Pidal y Cortines Murube, sobre si debía decirse cropa, grupa, o grapa, podrá interesar al público de un diario siempre que la reduzcan a dos párrafos, lo justo y necesario. De otra manera será incomible para un noveno o ochavo por ciento de lectores.

Todo lo que sea pesadez y pedantismo destruye al diario. Antes que un artículo documentado, de sabio, con términos científicos y cifras el público prefiere la nota de actualidad, el reportaje municipal, la campaña de bien público, la indicación precisa para salvar una dificultad subita. El diario moderno de opinión es bifronte. De una parte dirige y de otra se dirige. En muchos aspectos se define como creación del público.

La incompatibilidad de la literatura y el periodismo es un hecho. La preocupación por la originalidad de la forma y por no perder el prestigio entre los concurrentes a tertulias y ateneos es todo lo contrario de lo que fortifica y hace vivos a los diarios.

(DE LA NACION del 28 de abril de 1942).

Electrónica

D e modos diversos y con distintos fines, el material impreso (libros, periódicos, carteles, etc.) será siempre el medio de comunicación mejor y más barato. Pero la electrónica nos ofrece hoy instrumentos capaces de producir milagros imposibles para la palabra impresa, con los que se puede llegar a millones de analfabetos. Los más recientes y poderosos están vinculados a la tecnología espacial.

¿Cuáles son las necesidades reales de un país en materia de comunicación electrónica? Aun a riesgo de insistir en lo evidente —lo que a veces no es una mala idea— las enumeraré por orden de prioridad.

Si ninguna duda, la primera prioridad corresponde a un sistema telefónico eficaz, ya que sus efectos tocan todos los aspectos de la vida: personales, comerciales o gubernamentales. Hemos terminado por comprender que el uso del teléfono permite enormes economías de energía al evitar viajes innecesarios. Es también el medio más importante que se haya inventado para operaciones de salvamento. Este último aspecto sólo lo vemos cuando ocurre una tragedia. Hace unos años, el derrumbe de un dique en un país asiático provocó miles de víctimas; la catástrofe pudo ser evitada, pero el teléfono que debió dar la alarma no funcionaba...

Pasarán muchos años —aunque menos de lo que podrían suponerse— antes de que todos tengan teléfono. Pero si logramos que en cada pueblo haya por lo menos un aparato, nos aproximaremos a esa situación ideal. También es posible dictar los telegramas por teléfono, con todo lo que ello supone para la vida comercial y social.

No hace falta insistir sobre el valor de la radio, tanto para difundir informaciones como para suscitar una conciencia nacional.

Y el progreso de la radiodifusión no ha llegado a su fin. En los años 1960-1970 hemos asistido a la revolución de los transistores, y a la revolución de los semiconductores en los años 1970-1980. Hoy tenemos receptores más baratos, más pequeños y más fiables de lo que hubiéramos soñado hace treinta años. Veo venir por lo menos dos revoluciones más: en primer lugar, las células solares incorporadas al aparato. Como generadoras de electricidad, harán desaparecer el problema de las pilas. ¿Qué alivio para las regiones apartadas! La segunda será la difusión directa por satélite, que hará posible en todo el mundo una recepción perfecta de las emisiones, sin los parásitos de las ondas cortas.

Todo cuanto podamos decir sobre la radio puede aplicarse a la televisión, pero elevado al cuadrado.

Los equipos de télex son aún muy costosos y emplean únicamente con fines comerciales o estatales. Sin embargo, los últimos adelantos en la era de las computadoras domésticas han demostrado que su costo puede reducirse considerablemente.

Los profesores electrónicos no requieren sistemas especiales de comunicación. Las futuras generaciones tendrán con ellos el equivalente de la actual calculadora de bolsillo, de costo y tamaño similares. En materia de educación de masas el salto cuantitativo será tan extraordinario como el que produjo hace cinco siglos el invento de la imprenta.

Hace algo más de diez años, las calculadoras de bolsillo hacían su aparición en el mercado. Al minuto siguiente, las reglas de cálculo y las tablas de multiplicar habían quedado atrás. La vida de los ingenieros, hombres de ciencia, comerciantes y de todos cuantos trabajan con números, sufrió una profunda transformación. La primera calculadora costaba varios cientos de dólares; hoy existen modelos más perfeccionados por veinte dólares.

Modas

Tanto como exportador como importador, la República Federal de Alemania es actualmente uno de los más importantes mercados de la moda femenina y masculina del mundo. Así quedó demostrado, una vez más, en la reciente exposición de moda de ambos性es para la temporada primavera-verano 1982, IGEDO, celebrada en Düsseldorf, la mayor feria internacional de la confección.

La nota característica de la moda presentada en IGEDO fue el estilo deportivo con un sello de elegancia, intermedia entre la alta costura francesa e italiana. La moda alemana es más sobria y se acerca un poco al estilo inglés. Los alemanes tienen preferencia por la confección de calidad, tanto para damas como para caballeros.

Aparte de IGEDO existen en la República Federal de Alemania otras ferias internacionales de la confección: Interchic, en Berlín Oeste; Semana Internacional de la Moda en Munich; y Semana Internacional de la Moda Masculina, en Colonia.

En la República Federal de Alemania existen actualmente 120 mil personas ocupadas en la confección de prendas para mujer de todo tipo. Las ventas del sector llegaron el año pasado a 10 mil millones de marcos. Las exportaciones de prendas femeninas alcanzaron a 2 mil 200 millones de marcos, principalmente a Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Suiza y Austria y, últimamente, también a Francia, capital mundial de la moda femenina.

Como contrapartida, en 1980, Alemania importó casi 4 mil millones de marcos en prendas de vestir femeninas.

La Gran Muralla

E l trabajo de excavar el mausoleo del Primer Emperador de la dinastía Qin ha aumentado su ritmo, desde el descubrimiento de los guerreros y caballeros de terracota en 1974. El emperador es conocido por haber construido la Gran Muralla y creado el primer imperio unificado de China luego de conquistar seis Estados feudales.

El cerro donde está el mausoleo del emperador tiene una altura de 76 metros y está ubicado en la ladera norte de la montaña Li en el este de la provincia de Shaanxi. Según datos históricos, el mausoleo era una magnífica ciudad rodeada por dos murallas, una interior y otra exterior. Las recientes prospecciones demuestran que todo el recinto del mausoleo amurallado tiene una extensión de dos kilómetros cuadrados y junto con su perímetro adyacente llega a 56,25 kilómetros cuadrados.

El descubrimiento casual de una caverna con guerreros y caballeros de terracota en 1974 por campesinos locales, cuando perforaban pozos, concitó gran interés en excavar este sitio. Otras dos cavernas más con figuras de terracota y carros de madera de dos ruedas fueron encontradas en 1976 y 1977.

Hace poco, 17 tumbas fueron descubiertas cerca de la aldea Shangjiao a 350 metros al este de la muralla exte-

rior del mausoleo. Ocho de ellas situadas en línea recta han sido excavadas donde estaban enterrados los restos de cinco hombres y dos mujeres entre 20 a 30 años de edad, quienes habían sido cortados en pedazos antes de ser sepultados. En algunos cráneos se han encontrado puntas de flechas de bronce y algunas quijadas superiores e inferiores fuera de posición, lo cual indica que fueron muertos a flechazos o ahorcados. De acuerdo con sus edades, la calidad de sus dobles ataúdes y los abundantes artículos funerarios, incluidos los sello, los arqueólogos creen que eran príncipes, princesas y altos ministros del emperador.

Estos hallazgos concuerdan con algunos datos de los registros históricos, escritos cien años después de la muerte del Primer Emperador por el famoso historiador Sima Qian que revelan que el Segundo Emperador de la dinastía Qin condonó a muerte a sus hermanos y hermanas, así como a algunos ministros de su padre en la primavera del año siguiente de su coronación para consolidar su régimen. Las cenizas de carbón encontradas en algunas tumbas, que posiblemente usaron los sepultureros para calentar, demuestran que el incidente tuvo lugar en los fríos días primaverales.

Una prospección

30 países asisten a conferencia latinoamericana de informática

Con la participación de 30 países de América Latina, además de observadores de España, Francia, Italia y de 14 organismos internacionales, se desarrollará en Santiago la V Conferencia de Autoridades Latinoamericanas de Informática.

El evento se inaugurará el próximo lunes 23 en el Edificio Diego Portales y entre sus objetivos figura dar a conocer las realidades y proyectos en el área informática que se efectúen en cada uno de estos países, delinear políticas de interés común, intercambio tecnológico, asistencia técnica y crear una posición latinoamericana coherente frente a otros sectores del ámbito internacional, a través de una acción conjunta.

Para tal efecto, se constituyó un comité organizador presidido por el Delegado de Gobierno para la Informática, Brigadier General José Mutis, quien será también el presidente de la Conferencia.

Asimismo, esta semana se llevará a efecto en Santiago la Convención Informática (INFO 81), que tendrá como objetivo servir de punto de encuentro entre usuarios, especialistas y proveedores de equipos de computación.

Este encuentro se desarrollará a partir de hoy en el Hotel Cordillera y es de libre participación.

El hecho de que Chile haya aceptado la responsabilidad de ser país sede del evento y de la organización de la Conferencia, demuestra, una vez más, el espíritu participacionista que impulsa al Gobierno en todos los organismos internacionales y foros regionales.

Por el área sudamericana tomarán

parte Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Venezuela, Bolivia, Uruguay y Chile.

En el área México y Centroamérica están México, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua

y Panamá. En el área del Caribe participarán Haití, República Dominicana, Cuba, Barbados, Dominica, Grenada, Jamaica, Santa Lucía, Surinam, Trinidad y Tobago, San Vicente-Grenadines y Guyanas.

Taller Nueve

Grupo de pintoras presentará valiosas obras en La Alhambra

El Taller Arte Nueve, integrado por artistas pintoras, entre las que se cuentan galardonadas en el último Salón Nacional del Palacio de La Alhambra, presentará una exposición de los cuadros de sus integrantes, en uno de los salones de esta sede, la que será inaugurada el próximo día 23 de este mes y permanecerá abierta hasta el 4 de diciembre.

El taller está integrado por las pintoras —todas ellas exponentes de sus obras en la exposición señalada— Gladys Arzola Matus, Edda Castel Sánchez, M. Catalina Donoso Aguirre, Mariza Domancic, Rebeca García, Inés León Gaete, Carmen Rosas Santana, Olga Roldán y Angéla Sánchez Bolanos.

En la exposición se presentará como artista invitada a Alicia González Puy.

La muestra que presentarán el día 23 de noviembre es la primera que este taller efectúa en el país, para lo cual han contado con el apoyo irrestricto de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, entidad que en todo momento les ha dado las mejores posibilidades de exponer sus obras y, así, incentivar al artista para que prosiga en su tarea creadora.

Recientemente, en el Salón Nacional, presentado por la Sociedad

una de las integrantes del Taller Nueve, Gladys Arzola Matus, obtuvo una Mención Honrosa, para su cuadro "La Alhambra", obra que fue calificada como altamente meritaria, tanto por su colorido, como por su acabado técnico.

Los cuadros que serán presentados en la Exposición del 23 han sido seleccionados en forma aciugosa, motivo por el cual se estima que esta muestra pictórica revestirá características especiales y concitará un gran interés entre el público aficionado a la pintura.

GRAN PREMIO DE HONOR

Durante el desarrollo del último Salón Nacional de la Sociedad Nacional de Bellas Artes destacó una figura de relieves excepcionales. Esta fue el pintor español, radicado en Chile desde hace 52 años, Ricardo Gómez Rabat, quien fue acreedor por su extensa obra, al Gran Premio de Honor 1981, además de la Medalla de Oro 1981, por otra de sus obras.

Ha presentado obras en tres exposiciones, desde hace diez años, en La Alhambra, y en otros salones, en el curso de este año, además de haber expuesto en España, Buenos Aires, Caracas y Miami.



Un nuevo método para aprender a leer y escribir aprobó el Ministerio de Educación. Se trata del sistema denominado "aprendizaje por imitación" Jugando Aprendo, que requiere de profesores solamente en la etapa de conocimiento de la mecánica. Según su creador, el inventor Enrique Fasler, es especial para los niños entre tres y cinco años.

Con seminario internacional celebrarán natalicio de Bello

Con un seminario internacional denominado "Andrés Bello", que comienza hoy en la Casa Central de la Universidad de Chile, esta Casa de Estudios conmemorará el bicentenario del natalicio del sabio humanista.

El propósito de este seminario, organizado por el Departamento de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile, será cancelar la brecha existente entre los postulados teóricos de las ciencias del lenguaje y el estado actual de la enseñanza de la lengua materna, que requiere de nuevos métodos para darle su verdadera significación cultural.

A la ceremonia inaugural, que se realizará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, hoy de 16 de noviembre, a las 11.30 horas, han sido invitados el Ministro de Educación, Alfredo Prieto; el de Relaciones Exteriores, René Rojas; autoridades universitarias y miembros del Colegio Diplomático.

La jornada contará con la asistencia de especialistas en lingüística histórica de renombre mundial y el temario contempla, entre otras, las siguientes ponencias: Fundamentos de una Planificación lingüística y sus implicancias en la enseñanza del español como lengua materna; Variación lingüística y estandarización, y Ejemplaridad y corrección idiomática en Hispanoamérica.

en UC

Ciclo de charlas sobre arte y cultura nacional

Un ciclo de charlas bajo el título general de "Conversaciones en torno al arte y la cultura en Chile", desarrollará la Corporación de Extensión Artística (CEA) de la Universidad Católica de Chile, con la participación de destacados docentes de esa Casa de Estudios Superiores.

La serie de conferencias tiene por finalidad reflexionar sobre la creación artística nacional para determinar las constantes en que ésta se circunscribe en términos de formas, tradiciones e idiosincrasia. "Conversaciones en torno al arte y la cultura en Chile" ocupará el Auditorio 1 de la Casa Central de la UC, en seis sesiones que se iniciarán mañana y culminarán el viernes 4 de diciembre con un furo en que participarán todos los expositores anteriores. Todas las jornadas comienzan a las 19.30 horas y tienen entrada liberada.

El ciclo de extensión organizado por CEA parte este martes con una charla del profesor Luis Gastón Souillet sobre el tema "Arte de los orígenes", en que se referirá básicamente a la concepción del mundo propuesta en la expresión artística mapuche. El jueves 19, Rómulo Trebbi analizará por su parte las influencias y características de las primeras escuelas de arquitectura y de arte en América Latina.

"La Colonia como una forma cultural que prevalece" es el tema que examinará el profesor Ricardo Astaburuaga el martes 24, y el jueves 26; el escritor y teórico del arte, Gaspar Galaz, se referirá a las más recientes tendencias y la situación actual de la creación plástica chilena. Otro tanto en relación a la literatura hará el profesor Fidel Sepúlveda, en su exposición del martes 1º de diciembre.

Analizan programas culturales

Una reunión de trabajo sostuvo el Gobernador Provincial de Maipo, Brigadier General Eduardo Ibáñez,

con los alcaldes de la provincia y el equipo asesor de la Intendencia Metropolitana, con el fin de analizar los programas culturales y deportivos, y el plan de traspaso de establecimientos educacionales a las comunas.

A la reunión, realizada en la Intendencia de Santiago, concursaron los alcaldes de San Bernardo, Alvaro Vial; de Buin, Manuel Ortiz; de Paine, Sergio Pinocchet; y de Calera de Tango, Rosa Ortiz, además del equipo asesor de la Intendencia.

Durante la sesión de trabajo se analizaron los programas deportivos de las comunas y se escuchó el planteamiento del autor teatral Juan de Rosa Ventura, respecto de un plan de difusión cultural en la región, que está impulsando la intendencia.

Breves de salud

CURSO INTERNACIONAL

Un curso internacional sobre "Nuevos enfoques para el cultivo en la glándula mamaria humana" comenzará hoy, a las 9.30 horas, en el Departamento de Medicina Experimental de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Los alumnos, mediante charlas y trabajos de laboratorio, el manejo de nuevas técnicas de cultivo, para estudiar la biología de la célula normal, comparando con la neoplásica, así como el parenquima mamario normal.

La clase inaugural se refirió a la estructura y organización de la glándula normal; preparación de materiales para cultivo y obtención y aislamiento del parenquima mamario.

LLEGADA CIENTÍFICO ARGENTINO

Hoy llega al país el doctor Héctor Ramón Julián, de la Universidad de Córdoba, Argentina, para permanecer allí durante una semana intercambiando información y realizando algunos experimentos de un proyecto binacional con químicos chilenos.

La finalidad de ese proyecto es estudiar las características químico-bioquímicas de los llamados canónicos contenidos en especies de Ángel Flavieren Bideñits que existen en Argentina y en nuestro territorio.

CURSO SOBRE ANDROLOGÍA

Con la participación de especialistas norteamericanos, de Brasil y Chile se dictarán entre el 23 y 27 de noviembre el curso "Avances recientes en fertilidad masculina".

En la clase inaugural de hoy a las 9.00 horas, en el auditorio Julio Ceballo de la Facultad de Medicina dependencia 1027, se tratará el tema "Espermatozoides, definiciones matemáticas del epitelio seminífero", a cargo del doctor Eduardo Bustos.

CURSO PARA ODONTOLOGOS

Cursos para odontólogos chilenos dictarán tres profesores extranjeros entre el 30 de noviembre y tres de diciembre en la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

Los profesores invitados son Lars Hansen, profesor y director de la División de Patología Oral de la Universidad de California, Ramón Casals, de la Universidad Cayetano Heredia de Lima, y Sigurs Ramfjord, profesor de la Universidad de Michigan, Estados Unidos.

CONGRESO DE OBSTETRICIA

Especial hincapié en los temas de Exploración del bienestar fetal y en la ginecología, se hará en el XIX Congreso Chileno de Obstetricia y Ginecología que se efectuará el 29 de noviembre y el 4 de diciembre en el Hotel Cordillera Inn.

Estos dos aspectos son de inmenso importancia pues se refieren especialmente a la salud del niño por nacimiento, a una de las causas más importantes de mortalidad femenina.

INSCRIPCIONES PARA DOCTORADO

Hoy se abrieron las inscripciones para los postulantes a los programas de postgrado en doctorado y maestría 1982, de la Facultad de Ciencias Médicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile.

Los interesados pueden cumplir el trámite en Avda. Las Palmas 3425, desde las 9 a las 12.00 horas, hasta el 15 de diciembre.

SIMPOSIO SOBRE PANCREATITIS

Entre el 18 y 20 del presente se realizará un simposio sobre Pancreatitis aguda en el Hotel Carrera. A él asistirán alrededor de 140 doctores chilenos y extranjeros, quienes analizarán aspectos clínicos avanzados con dicha afección.

COMPÀNIA ARROCERA "EGA" S.A.C. É.I.

AVISO DE CONVOCATORIA

CITACIÓN

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Señor Accionista: Por acuerdo del Directorio se cita a los señores Accionistas de la Compañía Arrocera "EGA" S.A.C. É.I. a Junta General Extraordinaria, la que se celebrará el día 27 de noviembre de 1981, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad calle Cueto N° 1490, Santiago.

La Junta tiene por objeto informar sobre la situación económica, financiera y legal de la Compañía.

EL PRESIDENTE

Con motivo de la celebración de la Junta Extraordinaria de Accionistas a que se refiere en esta citación, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre los días 19 y 27 de noviembre de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

CIERRE DEL REGISTRO

Con motivo de la celebración de la Junta Extraordinaria de Accionistas a que se refiere en esta citación, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre los días 19 y 27 de noviembre de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

EL HONORABLE CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO GRIFO CHILE LTDA.

Tiene el agrado de citar a Ud., en conformidad al Estatuto Social a la 27. JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS, a efectuarse el viernes 20 de noviembre de 1981, a las 18 hrs., en primera citación, y a las 18.15 hrs., en segunda citación, en el local del Sindicato de Trabajadores N° 2 Laboratorio Chile, ubicado en calle Seminario N° 430.

TABLEA

1º Lectura Acta 26a. Junta General Ordinaria de Socios
2º Memoria del Ejercicio 1980
3º Balance General Ejercicio enero a diciembre de 1980
4º Elección 2 Miembros Titulares y tres Suplentes Consejo de Administración
Elección 2 Miembros Titulares y dos Suplentes Comité de Crédito
Elección 3 Miembros Titulares y dos Suplentes Junta de Vigilancia
5º Planes de Desarrollo

Igualmente citase a JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, para el mismo día y en el mismo lugar, a las 19.15 hrs., en primera citación, y a las 19.30 hrs., en segunda citación.

LA TABLA será la siguiente:
1º Ratificación Reforma de Estatutos
2º Introducción Nuevas Reformas Legales

EL PRESIDENTE

**MANIFESTACIONES
CASAMIENTOS
BANQUETES
COCKTAILS**

**CREDITOS
HASTA 36 MESES**

ALFREDO BERGER N.

GARCIA REYES 15
Altura 2.500 de Alameda
FONO 97489

Post Formados
Laminados
Marcelino Torres Figueroa

Sres. Arquitectos, Constructores, Fabricantes Muebles de cocina Cubiertas, Vanitarios y similares Revestimientos a medida y diseño.

Laminados decorativos Tacón, Duropal (Tipo Formalita)

Alfeizar ventanas Puertas frente cajón

Panels decorativos Cubierta bar y Mesones

AV. LO ESPEJO 0941
FONO 592204
LA CISTERNA

HUERFANOS 654
Costado cine Lido

Primera Tienda de Descuentos

MAYOR CALIDAD AL MENOR PRECIO SIN INTERMEDIARIOS

Calentador de mamaderas eléctrico \$ 350

Refrigerador indesit italiano mod. Q27 10 pies 2 puertas descongelamiento automático \$ 18.950

Escobas plásticas \$ 76 Desodorante ambiental Freshell 160 \$ 99

Productos Virutex

Virutilla crepa gruesa pote. \$ 13 Virutilla regular 4 \$ 13 Esponja Bonobril \$ 12

Cera crema latas de 15 kg. \$ 1.199

Escobillas plásticas \$ 76 Desodorante ambiental Freshell 160 \$ 99

Plumeros desde \$ 39 IVA INCLUIDO

FARIÑA 407
P.D. Dávila alt. 800 (Vega Central)
Fones 2293862 y 514152

SUPERMERCADO DEL ASEO

LO DE SIEMPRE OFERTAS

Raid antipolillas 220 cc \$ 159 Raid Baratas Normigas 220 cc \$ 149 Raid Casa Jardín 220 cc \$ 169 Raid Moscas Zancudos 220 cc \$ 149

Linea Industrial Shelltox late de 20 litros \$ 2.499 Noblé detergente uso general 25 y 10 Kg Vim detergente líquido bidones de 20 lt. Escobillones municipales alemanes \$ 149 Cera crema latas de 15 kg. \$ 1.199

Escobas plásticas \$ 76 Desodorante ambiental Freshell 160 \$ 99

Plumeros desde \$ 39 IVA INCLUIDO

FARIÑA 407
P.D. Dávila alt. 800 (Vega Central)
Fones 2293862 y 514152



La construcción más alta de la capital, el edificio "Santiago Centro", será inaugurado el miércoles por el Alcalde Carlos Bombal.

"Santiago Centro"

Inaugurarán el edificio más alto de la capital

La construcción demoró 14 años, dando paso a diversas conjeturas y elucubraciones, entre ellas su posible demolición.

La construcción más alta de la capital, el edificio "Santiago Centro", ubicado en la Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, entre el Paseo Ahumada y calle Estado, será inaugurada el miércoles a las 19.00 horas por el Alcalde Carlos Bombal.

La obra consta de 25 pisos, más un helipuerto y en su entorno se han instalado tres niveles adicionales que totalizan 150 locales comerciales y una gran galería subterránea conectada con la Estación Universidad de Chile del Metro.

El edificio comenzó a construirse hace 14 años, por la firma encabezada por David John Bogolasky, entidad que proyectó la construcción en ese lugar de tres torres. Las más pequeñas, hoy ocupadas por el Servicio de Vivienda y Urbanismo y la Caja de Empleados Particulares, quedaron terminadas, en tanto que "Santiago Centro" no fue finalizada, ya que al asumir el cargo de la Unidad Popular la firma enfrentó la quiebra, quedando el edificio solo en su obra gruesa.

La construcción quedó de esta forma en un abandono total por aproximadamente cinco años, hasta que posteriormente se materializó su adquisición por parte de la sociedad Fluxá-Yacout, luego de una licitación efectuada por la adjudicatura de Quiebras. Más tarde la obra debió soportar la segunda etapa en su historia, pasando a poder del Banco Osorno, organización que finalmente la vendió a la Sociedad La Cañada, que reinió la construcción en el año pasado.

En la inauguración del edificio, que implicó una inversión superior a los 100 millones de dólares, se da término a las elucubraciones respecto a esta obra que quedó en suspenso, se rumoreó que sería demolida.

La Sociedad La Cañada, por otra parte, consulta iniciar un proyecto complementario a "Santiago Centro", consistente en otra red de galerías subterráneas por debajo del Paseo Matta Cousiño, con salidas hacia las calles Moneda, Agustinas y Estado.

Síntesis laboral

COMPETENCIA DE FERROCARRILES

Su preocupación por lo que calificaron de competencia "desleal en los ferrocarriles del Estado", dio a conocer la Asociación Gremial de Camiones Fleteros de Transporte interurbano e internacional, asegurando que en este sentido deben competir entre sí, dentro de un esquema de libre competencia y contra las tarifas subsidiadas de FF.CC.

HUELGA EN INDUCOD

Durante 8 días se mantienen en huelga legal los 178 obreros del sindicato trabajadores número 1 que pertenecen a la industria de Matz y Alimentos INDUCOD. El hecho se debió al no llegar a ningún acuerdo en la negociación colectiva con la empresa. De este modo siguen las conversaciones entre ambas partes para llegar a una solución.

NUEVO SINDICATO EN EMOS

El Sindicato Número 3 de Profesionales y Técnicos de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS, recientemente creado, está abocado a los problemas de mejoramiento económico, despidos de personal y aumento de la productividad.

El presidente de la agrupación, Alvaro Escobar, explicó que el sindicato nació a raíz de los existentes de operarios y obreros. El organismo sindical está formado por profesionales y técnicos egresados de escuelas industriales.

TRABAJADORES DE SCHWAGER

Mil ochocientos trabajadores del Sindicato Número 1 del Mineral de la Carbonífera, filial Schwager, sostuvieron una asamblea extraordinaria para conocer las últimas conversaciones en torno a su negociación colectiva iniciada el 17 del mes pasado.

muebles y metalúrgica

ROAMET LTDA.

UNA INDUSTRIA CHILENA CON DISEÑO Y CALIDAD INTERNACIONAL

SALÓN DE VENTAS:

- 01 SANTIAGO, MERCED 488-FONO: 383429
- 02 SANTIAGO, AVDA. BULNES 122
- 03 FÁBRICA, MAPOCHO 5818, QTA. NORMAL
FONOS: 736490-734062-737482
- 04 ANTOFAGASTA, AV. PRAT 268, FONO: 226131
- 05 LA SERENA, O'HIGGINS 391, FONO: 212662
- 06 CONCEPCIÓN, FREIRE 522, 2º PISO,
LOCAL 145 FONO: 24233
- 07 VALPARAISO, ESMERALDA 1123 OF: 1 FONO: 56655

Esquema de campaña antialcohólica en Chile será modelo para otros países

- Delegados extranjeros quedaron impresionados por los avances logrados en la materia
- Entre el 71 y el 73 subieron los índices de consumo porque había mucho dinero y pocos alimentos

Con una charla sobre "Perspectivas futuras de la investigación del alcoholismo", a cargo del destacado médico chileno, Jorge Mardones Restat, Premio Nacional de Ciencias, culminó ayer el Segundo Congreso Iberoamericano de Alcohol y Alcoholismo que se realizó en Santiago, con participación de delegados de educación y medicina de numerosos países.

El doctor Guillermo Ugarte, presidente de la Asociación Iberoamericana de Estudio de los Problemas del Alcohol y del Comité Ejecutivo organizador del encuentro, calificó de "extraordinariamente exitosa" esta cita ya que hubo amplio intercambio de experiencias, con presentación de trabajos de investigación encaminados a un buen resultado preventivo y terapéutico del problema.

PREVENCION

En materia de prevención del alcoholismo, hubo consenso en la importancia de frenar el consumo en exceso, ofreciéndose en el mercado bebidas de buena calidad y a un precio más bajo.

Ugarte manifestó que pese a que en Chile desde 1916 se estableció la educación en alcoholismo, los planes

educacionales solamente se han implementado estos últimos años.

El presidente del Congreso aseguró que las tasas de alcoholismo han disminuido, pero no significativamente respecto de la década 60-70. "Sin embargo —dijo— entre 1971-73 se alcanzaron los índices más altos de mortalidad por cirrosis, período de mucho dinero y falta de alimentos".

"En este sentido —agregó— estoy impresionado por la actitud de los últimos ministros de salud, y de la Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart, porque han demostrado verdadera inquietud por el problema, abriendo camino para el desarrollo de programas y campañas".

PROBLEMAS SOCIALES

Dentro de los problemas sociales y de salud, el alcoholismo ocupa un lugar destacado ya que siempre trae de si hay consecuencias de casos de desnutrición, tuberculosis. De acuerdo a un estudio del Departamento de Economía de la Universidad de Chile en 1976, los gastos generados por esta enfermedad alcanzaron 630 millones de dólares, ya sea por accidentes, falta de producción y otras.

La Cisterna educa a sus iletrados...

- Secretaría Nacional de la Mujer dicta trimestralmente cursos de capacitación

"Nuestro objetivo es capacitar a los iletrados. Para ello hacemos clases de alfabetización que, en su primer nivel, tienen una duración de tres meses, durante los cuales — a las distintas personas inscritas — tratamos de enseñarles a leer, escribir y algo de matemáticas, porque este nivel es elemental". Expresiones de Irma Gallardo, monitora de la Secretaría Nacional de la Mujer, al referirse a los cursos de alfabetización que actualmente se dictan en la comuna de La Cisterna para los trabajadores del PEM (Plan de Empleo Mínimo), quienes, cuando asisten a la "escuela", no deben cumplir con sus labores habituales. Este fue un "premio" concedido por el alcalde, Rafael Ordóñez Muñoz, a quien le interesa el éxito de este programa educativo.

En la actualidad un total de diez personas —entre hombres y mujeres adultos todos— asisten a clases. Y sobre ellos Irma Gallardo contó: "El éxito de los cursos es relativo, porque nosotros creemos que tres meses no bastan para preparar cabalmente a una persona. Nuestro deseo es que los cursos duren seis meses, pero esa decisión depende del Ministerio de Educación y no de la Secretaría Nacional de la Mujer".

CAPTACION DE LETRADOS

Antiguamente captar iletrados era difícil, porque estos no daban señales

de vida. Sin embargo, ahora la situación es diferente, ya no existe esa vergüenza de no saber leer ni escribir: "Nosotras captamos iletrados de dos maneras: que ellos lo reconozcan o los 'pillamos' cuando tienen que pagarse y no saben firmar... Años atrás —estos cursos tienen casi cinco años de vida— a los iletrados les daba vergüenza asistir a clases. Escondían los libros... Ahora, es diferente. Superaron esa etapa y asisten sin ningún tipo de complejo a la escuela... La asistencia como puntualidad es regular, pero en clases todos buscan aprender realmente lo que el programa señala".

Los iletrados tienen que asistir tres veces a la semana (lunes, miércoles y viernes) a clases, y al final del curso deben rendir el examen que de apruebas los permite pasar al segundo nivel, donde el grado de exigencia es mayor... Y cuando la monitora ve que sus alumnos aprueban, como lo señala Irma Gallardo, se "siente una tremenda alegría y satisfacción de ver que la tarea de uno no ha sido estéril".



INTERES. — Luego de superar la "etapa de la vergüenza", los iletrados ponen toda su capacidad al servicio de la educación. En la fotografía, Irma Gallardo vigila la tibia escritura de una alumna. (Foto: Daniel Garay).

Artline®
MARCADORES
De gran rendimiento

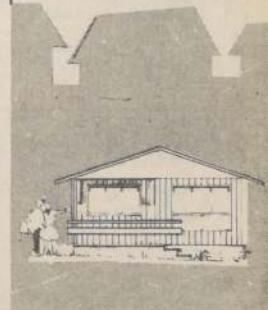


Ventas por mayor
Importadora PAFER Ltda.
Curicó 7 Of. 2 F. 2298523
SANTIAGO

MARE NOSTRUM

Le invitamos para que usted, escoja su langosta de nuestros viveros en agua de mar
LANGOSTAS, CENTOLLAS, OSTRAS ETC.
ATENCIÓN PARA CASINOS RESTAURANT EMPRESAS PEDIDOS PARA PROVINCIAS
MERCADO CENTRAL LOCAL 61 FONO 66778 STGO.

AUTOMOTORA E IMPORTADORA SIGLO VEINTE ARRIENDO DE VIDEO FILMS
SISTEMA VHS Y BETA 500 PELÍCULAS ORIGINALES ENTREGA A DOMICILIO PEDIDOS A LOS FONOS 778095-371118 VEA CINE EN SU CASA HOY FUGA A LA VICTORIA con Michel Caine y Pelé HOLOCUSTO SALVAJE con John Sakor XANADU con Olivia Newton John ERNESTO PINTO LAGARRIGUE 32

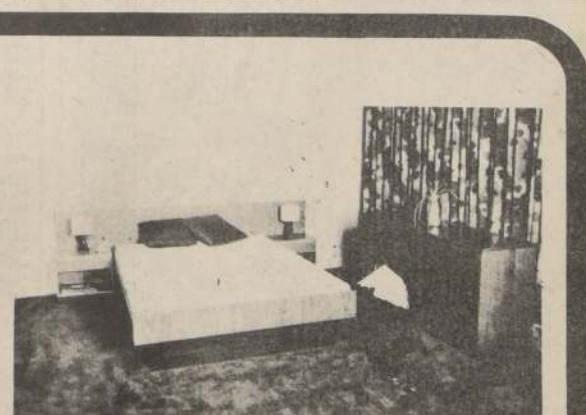


PREFABRICADAS LLAVE EN MANO
Pieza de servicio desde \$ 12.500; salas de clases, etc. Excelentes precios.

FACILIDADES HASTA 40 MESES,

POR PAGO CONTADO 10% DESCUENTO

VER : CAMINO MELIPILLA 8717 INTERIOR. FONO 573851



LÍNEA COMPLETA EN MUEBLES DE OFICINA Y HOGAR

Lotería

A Valparaíso se fue el Gordo

El boleto N° 13413 (uno, tres, cuatro, uno, tres), vendido en Valparaíso, fue el ganador del premio mayor de 25 millones de pesos del sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer.

PREMIADOS CON 200 MIL PESOS

35947 de Iquique
05884 de Puerto Montt
39552 de Valparaíso
14148 de San Felipe
30213 de Concepción
03230 de Santiago
31589 de Santiago
12996 de Linares
13042 de Coquimbo
10401 de Santiago

Además fueron sorteados 20 automóviles Renault 5 resultando ganadores los siguientes números y vigésimos:

NUMERO VIGESIMO CIUDAD

31900 19 Antofagasta	
10746 18 Santiago	
28718 6 Santiago	
29325 14 Tomé	
31178 20 Santiago	
10443 1 Antofagasta	
05665 12 Coquimbo	
37734 2 Valdivia	
16025 7 Iquique	
37330 10 Viña del Mar	
01211 1 Santiago	
04670 1 Santiago	
01168 12 Santiago	
13458 5 Santiago	
22177 2 Valparaíso	
39709 19 Santiago	
05910 15 Santiago	
26522 17 Concepción	
32366 4 Santiago	
36315 15 Puerto Montt.	

CASAS ALICAHUE

PREFABRICADAS LLAVE EN MANO

Pieza de servicio desde \$ 12.500; salas de clases, etc. Excelentes precios.

FACILIDADES HASTA 40 MESES,

POR PAGO CONTADO 10% DESCUENTO

VER : CAMINO MELIPILLA 8717 INTERIOR. FONO 573851

PANORAMA ECONOMICO**Disminuye producto nacional bruto en USA**

WASHINGTON, Nov. 15 (ANSA).— El producto nacional bruto norteamericano mostrará en el cuarto trimestre una declinación, mientras en los primeros tres meses del año venidero, la economía de este país deberá mostrar un crecimiento.

Lo anunció el parlamentario Jerry Jordan, miembro del Consejo Presidencial de Asesores Económicos.

Según Lawrence Duglow, vicedirector para la política económica de la oficina de presupuesto, el déficit federal podría superar los 60 mil millones de dólares en el ejercicio fiscal 1982, si no llegan a ser ampliados los recortes presupuestarios.

La administración corrigió recientemente las estimaciones del déficit (basadas sobre una reducción de los gastos en 13 mil millones de dólares) de 42.5 a 43.1 mil millones.

Según Duglow, el déficit de 1981 será de unos 58 mil millones de dólares.

Consumo de cigarrillos

MEXICO, Nov. 15 (ANSA).— Unos 57 mil millones de cigarrillos anuales son consumidos en México, lo cual representa un valor de 1.200 millones de dólares.

De acuerdo con datos proporcionados por la Confedera-

ción Nacional Campesina (CNC), el consumo anual de los fumadores mexicanos es de unas 2.700 cajillas.

Bus usa alcohol metílico

Desde hace varios meses, y con pleno éxito, se encuentra en etapa de prueba en Berlín Oeste un bus que en vez de petróleo o gasolina, utiliza alcohol metílico puro.

El vehículo ha sido construido por la fábrica alemana MAN, cuyos ingenieros invirtieron más de dos años en el cambio de un motor Diesel a petróleo a uno que pudiera operar con el nuevo combustible que se extrae del lignito, remolacha o la turba.

La combustión de este nuevo energético es purísima, no libera sustancias nocivas contaminantes, son notoriamente menores que las de un motor Diesel y su aceleración es algo mayor.

**Record mundial**

ROMA, Noviembre (ANSA).— La producción mundial de arroz en Caracas será en 1981 de 407 millones de toneladas métricas, superior en siete millones de toneladas a la ya sin precedentes del año pasado, según las "perspectivas alimentarias" de la alimentación (FAO).

El boletín mensual de la FAO atribuye el aumento pronosticado a las mayores extensiones sembradas bajo el estímulo de precios en alza, así como a las condiciones en general favorables para el desarrollo de la cosecha.

La producción de Indonesia se calcula que ha aumentado en un millón de toneladas, con lo que las reservas son más elevadas que el año pasado. En la República de Corea, el país mayor importador de arroz del mundo este año, la producción se recuperó considerablemente, por lo que las importaciones serán en 1982, probablemente inferiores a las de 1981. La cosecha de los Estados Unidos gira en torno de las 8.1 millones de toneladas, cifra sin precedentes, superior en un 23 por ciento a la de 1980. La producción australiana también es record, mientras que la africana parece que disminuirá ligeramente.

La cosecha de los Estados Unidos gira en torno de las 8.1 millones de toneladas, cifra sin precedentes, superior en un 23 por ciento a la de 1980. La producción australiana también es record, mientras que la africana parece que disminuirá ligeramente.

Carenza de acero

NUEVA YORK, Noviembre (ANSA).— La recuperación de la economía occidental en 1982 provocará unos dos o tres años más tarde una carencia de acero, por los que los precios mundiales para la exportación sufrirán una explosión. La pronosticó el analista del sector, Peter Marcus, del Paine Webber Mitchell Hutchins.

Según Marcus, especialista que en septiembre pasado tomó parte del último Congreso del Instituto Siderúrgico Latinoamericano, en una evaluación conservadora, afirmó que el precio del acero para exportación aumentaría a 1000 dólares la tonelada, de los 390 dólares de agosto último.

Por lo demás, el periodo de carencias podría ser relativamente largo, quizás un año o un año y medio, desde el momento en que se desenvuelva en forma normal el ciclo realista de la economía occidental.

Según Marcus, la carencia de disponibilidad se habría verificado ya en 1981, si en 1979 no se hubiera producido el aumento de los precios del petróleo. Dado que en cambio sucedió todo lo contrario, se produjo una caída en la utilización de la capacidad productiva, que descendió en torno del 80 por ciento.

Movimiento bursátil
(Del 9 al 13 de noviembre de 1981)

CLASES SO DEL 9 AL 13/11	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUMBO:			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	54,96	34,49	+53
ASTROPECARIAS Y FORESTALES	111,55	132,25	-53
ENERGIA	125,12	108,12	+0,00
INDUSTRIALES	62,74	52,34	+54
SERVICIOS VARIOS	72,33	71,47	+1,98
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	94,35	93,55	+0,96
CONSTRUCCION	70,47	77,62	+2,38
PRODUCTOS DIVERSOS	33,26	51,71	-34
METALMECANICAS	40,59	40,59	+0,00
ESQUILAS	37,41	37,07	+1,03
PRODUCTOS QUIMICOS	45,46	50,33	-9,68
TEJILES Y VESTUARIO	34,00	44,77	-26,88
TUR RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORES	64,77	56,13	+7,06
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	115,02	114,30	+1,26
ARBITRARIAS Y NAVIERAS	105,97	59,52	+7,20
SERVICIO PUBLICO	35,89	54,44	+18
SEGUROS	137,51	131,62	+4,90
I.G.P.A.			
	75,10	74,66	+0,62
I.P.S.A.			
	62,93	62,14	+0,93
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
VALOR EN PESOS			
PRO AMONEDADO	30,203,503,00		2,13
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	149,731,132,00		14,07
ACCIONES	126,023,429,00		9,02
BROKERS (EN RUEDA)	1,061,412,667,00		74,77
TOTAL GENERAL	1,419,190,727,00		100,00

4 millones de dólares cuesta nueva planta

ENTEL agiliza comunicaciones en el país y en el exterior

La adquisición de la nueva central de conmutación internacional por parte de ENTEL-CHILE servirá para agilizar las comunicaciones telefónicas con el exterior y pondrá en uso en nuestro país uno de los sistemas más avanzados que existen actualmente en el mundo.

Las características de esta planta digital permitirán que, al ponerse ella en marcha, se aumenten los enlaces hacia el exterior, que en este momento son aproximadamente 200, a más o menos 900, con los cuales se podrán cubrir —holgadamente— las actuales necesidades de nuestro país. La planta por otra parte está programada para poder llegar hasta 23.000 enlaces.

Otras de las funciones que ella permitirá es la del "discado directo" hacia el exterior. Para operar en esta forma las personas deberán marcar el 00 obteniendo entonces el "tono de llamada internacional" que les permitirá llamar hacia cualquier país del mundo sin necesidad de pasar por una operadora internacional. Ello no significa que las actuales operadoras internacionales desaparezcan, sino que ellas se mantendrán para todos aquellos casos en que los usuarios requieran de asistencia para efectuar sus llamados (llamados persona a persona u otros).

La inversión en este nuevo equipamiento telefónico alcanzará a una suma cercana a los US\$ 4.000.000 y permitirá que ENTEL-CHILE quede conectado con cualquier central telefónica del país o del exterior no importando cuan avanzada sea su tecnología.

Finalmente, cabe agregar que la capacidad del computador que gobierna esta nueva central es de aproximadamente 140.000 llamadas por hora.



Un reciente convenio firmado por ENTEL-Chile con la firma Ericsson permitirá a nuestro país quedar a un óptimo nivel en materia de telecomunicaciones en el año 1983.

La comutación digital aprovecha el hecho de que basta transmisiones de "muestas" o partes de las conversaciones telefónicas conservando integradas.

De esta manera, 8.000 veces por segundo se toma una muestra de la señal de voz y se convierte en una señal digital, que corresponde a una secuencia de ceros y unos.

La central telefónica en sí corresponde a un gran computador que va almacenando las muestras del teléfono llamado, las almaceña en una memoria y dadas a ese teléfono, actualiza o "refresca" esa memoria 8.000 veces por segundo y traspasa o "conmuta" las muestras a una memoria correspondiente al teléfono llamado.

Finalmente, la central telefónica transforma nuevamente los ceros y unos correspondientes a las muestras digitales, en la señal de voz antes de ser enviada al teléfono llamado.

CONMUTACION DIGITAL

La tecnología telefónica tradicional —también llamada "espacial"— utiliza centrales que tienen por función conectar los dos hilos del teléfono que llaman a los dos hilos del teléfono llamado. Esto se hace con elementos electromagnéticos de poco rendimiento, que ocupan gran espacio, consumen mucha energía y cuya producción ha comenzado a ser descontinuada en el mundo entero.

Por el contrario, la tecnología de comutación digital aprovecha la alta eficiencia alcanzada en el mundo de la computación.

Acciones transadas en la Bolsa

(Semana comprendida entre el 9 y el 13 de noviembre)

PAPEL	SEMANA UNIDADES MONTO (\$)	ACUMULADO UNIDADES MONTO (\$)	P. P. MAYOR	P. MENOR	P. MEDIO	P. CIERRE	VARIACION SEMANA
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
ORO 20	20	44,700	25	54,100	100	2,250,00	2,200,00
ORO 20-E	4	8,796	19	41,832	20	2,199,00	2,199,00
ORO 50	3	16,330	45	247,830	40	5,400,00	5,443,33
ORO 50-E	2	14,432	74	75,540	40	5,227,00	5,216,00
ORO 100	1,338	14,392,730	3,298	35,194,512	100	10,990,00	10,614,11
ORO 100-E	1,500	15,730,515	1,699	17,192,033	100	10,400,00	10,400,00
TOT MONETARIOS							
	329,203,503	53,713,705					
INSTRUMENTOS RENTA FIJA							
PRT-B 1281	730	994,524	730	994,524	30	99,50	99,50
SHIF-B 10480	20	151,733	40	71,920	20	35,95	35,95
SHIF-F 10380	170	94,042	150	94,052	20	95,14	95,14
SHIF-F 10150	200	166,748	200	166,748	20	81,12	81,12
SHIF-F 10981	3,450	1,390,579	1,520	3,380,579	20	77,75	77,75
SHIF-F 10191	2,500	2,405,455	2,500	2,405,455	20	77,77	77,77
SHIF-F 10381	2,890	2,711,602	8,230	7,767,728	20	77,09	77,09
SHIF-F 10981	10,920	10,623,954	15,620	15,166,521	20	77,94	77,94
SHIF-F 10981	7,690	7,236,446	10,760	10,492,286	20	75,28	75,28
SHIF-F 10581	1,590	1,154,274	1,590	1,154,274	20	60,33	60,33
SHIF-F 30781	1,053	874,132	1,050	874,132	20	67,90	67,90
SHIF-F 30881	1,930	1,589,002	1,930	1,589,002	20	67,54	67,54
SHIF-F 10290	870	753,334	270	753,334	20	73,60	73,60
SHIF-F 10291	7,310	6,681,021	11,210	10,208,504	20	75,10	75,10
SHIF-F 10291	12,130	10,361,807	12,130	10,261,807	60	73,43	73,43
SHIF-F 10291	1,660	1,519,675	1,660	1,519,675	20	73,88	73,88
SHIF-F 10291	550	526,676	550	526,676	20	78,00	78,00
BHC-U 0851	5,500	6,087,527	5,500	6,087,527	20	88,36	88,36
BHC-U 1280	1,220	952,593	1,220	1,220	20	65,10	65,10
BHC-L 0501	1,650	1,471,003	1,650	1,471,003	20	76,62	76,62
BHC-A 1081	3,160	2,902,349	3,160	2,902,349	20	74,19	74,19
BUD-B 01080	320	233,303	320	233,303	20	64,00	64,00
BUD-C 079	505	571,977	505	571,977	20	92,10	92,10
BUD-C 079	60	72,813	60	72,813	20	94,00	94,00
BUD-Z 029	4,000	4,251,325	4,000	4,251,			

NOTICERO ECONOMICO

Primera convención de informática en el país

La primera convención de informática "INFO 81", destinada a intercambiar experiencias de cómo se maneja hoy la información mediante los equipos computacionales, se inaugura hoy lunes 16, en el Hotel Cordillera Inn de esta capital.

Previa a la inauguración del torneo, el presidente de la Empresa Nacional de Computación e Informática, el brigadier general José Mutis Puccio, ofrecerá una conferencia de prensa a las 10 horas en el centro hotelero para dar a conocer pormenores de la convención, y de la quinta conferencia de autoridades latinoamericanas de informativa, CÁLAI, que tendrá lugar en esta capital el 23 del mes en curso.

La cita con la prensa se realizará en el salón Casablanca y junto con Mutis, conversará con los profesionales de la noticia el gerente general de ECOM, Leandro Sanhueza, ambos eventos profesionales cuentan con el auspicio del gobierno y de la más alta autoridad mundial en la materia: la oficina gubernamental para la informática, IBI.

Explotación de la frambuesa

Un curso sobre las principales características que ofrece la frambuesa para elevar la eficiencia tecnológica de los productores del fruto y mejorar las condiciones económicas de su explotación, partirá mañana, en la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad de Chile.

A la jornada asistirán los doctores, Derek Jenning, genetista del Scottish Horticultural Research Institute Dundee, Escocia y Richard Converse, investigador del Departamento de Patología Vegetal de la Universidad del Estado de Oregon, Estados Unidos.

La frambuesa es un arbusto que puede ser cultivado desde la V hasta la X Región si tiene suficiente agua de riego. Empezó a desarrollarse en nuestro país en el año 1978, y tres años después la superficie cultivada aumentó de 150 a 600 hectáreas.

Análisis de la viticultura

Comentarios acerca de la viticultura chilena y argentina y los avances logrados en las recientes investigaciones en esta materia, será el tema de la conferencia que dictará en la Universidad Católica, el docente francés Jacques Bouard.

La reunión ha sido organizada por el Departamento de Frutales y Viñas de la Facultad de Agronomía y tendrá lugar hoy lunes 16, a las 9 horas en las aulas Lassen del Campus San Joaquín de esa casa de estudios superiores.

El profesor de la Universidad de Burdeos, Francia, Jacques Bouard, ha publicado aproximadamente 50 artículos sobre la especialidad y es co-autor con otros científicos de numerosas obras sobre viticultura.

Ha participado en congresos en Francia, Estados Unidos, Alemania, Hungría, Rumanía y Bulgaria, y se encuentra en Chile para trabajar con los investigadores del Departamento de Frutales y Viñas de la Facultad de Agronomía de la UC, y cooperador en la solución de problemas de la especialidad en Chile.



En el grabado una moderna planta embotelladora que ha elevado el nivel de la viticultura nacional.

Aumenta producción e importaciones

Mercado automotriz del Perú aumenta en un 20%

LIMA, Noviembre. (ANSA).— La industria automotriz del Perú pondrá en el mercado 22.500 vehículos en el presente año, que representa un incremento del 20 por ciento respecto de su producción de 1980.

Dicho incremento es aún más meritorio si se tiene en cuenta que se han venido importando un promedio de 1.200 vehículos por mes tras doce años de elevadas barreras arancelarias y prohibiciones.

Según la Asociación Automotriz del Perú, la producción entre enero y agosto pasado fue de 13.293 vehículos. El 56 por ciento corresponden a automóviles y Station Wagons, y el 44 por ciento restante en unidades comerciales.

Por otra parte, la Nissan Motor del Perú invitó 2.5 millones de dólares en la ampliación de su planta en Lima, de modo que, desde octubre, está en condiciones de producir 1.200 vehículos mensuales.

JAPON

Además de la Nissan, tiene plantas de ensamblado en Perú la Chrysler (Dodge y Hillman), Toyota, Volkswagen y Volvo, para camiones.

Aún así, por marcas, las mayores importaciones corresponden a vehículos Volkswagen (1.926) y Toyota (1.391). También se importaron 689 automóviles Datsun y 390 Dodge de Brasil y Estados Unidos.

Por nacionalidades, las marcas japonesas Toyota, Datsun, Mazda, Mitsubishi, Honda, Subaru y Suzuki, acaparan el 50 por ciento de las unidades importadas por Perú.

Las compañías norteamericanas alcanzaron un tercio de dicho volumen. "Entre los palos" se están filtrando los vehículos brasileños Ford y Dodge, así como los Lada soviéticos y los Polki Fiat.



En la montaje y la importación de automóviles en Perú aumentará considerablemente, de acuerdo a las últimas estadísticas de este rubro.

lamiento de la muestra es cada vez mayor

4.600 empresas tomaron parte en la FISA'81

Francia vendió automóviles al contado y se hicieron más de 500 contactos para futuros negocios. Bazar americano renovó stock varias veces para poder satisfacer la gran demanda del público.

Cómo ha ocurrido en años anteriores, el valor de los productos exhibidos por 4.600 empresas tuvieron parte en la Feria Internacional de Santiago fue superado nuevamente.

El valor total de la exposición fue 10 millones de dólares, pero los negocios a futuro multiplicaron este año en dos y hasta tres veces. Un año en los pabellones de Francia, España, Austria, Japón y Estados Unidos, en los cuales se vendieron casi todos los stocks de producción.

Dagoret, director del Parque de Francia, manifestó a LA NACION que las ventas este año fueron superiores a las anteriores, sin duda monto, pero que por primera vez el pabellón tuvo que ser cerrado para asegurar la integridad física de las personas que se aglomeraron en el interior del recinto".

AUTOMOVILES

En el caso de los stands al aire libre Peugeot y la Renault, Dagoret, dijo que por primera vez en los últimos años que Francia ha participado en la muestra, se han vendido automóviles al contado y se realizaron más de 500 contactos para compras futuras.

El pabellón de Francia fue organizado por la Cámara de Comercio francesa, junto con el Comité Francés de las Manifestaciones Económicas y Extranjeras (CFME).

Este año tomaron parte 47 expositoras francesas, cantidad superior a la de 1980 y este año se hizo un esfuerzo similar para demostrar al público una nueva faceta de lo que es Francia.

adicionalmente el país es conocido por los perfumes, los quesos y



En el bazar americano se vendió mucho más que el año pasado, señaló a LA NACION su directora, Gabriela Mateo.

Especialmente los productores de petróleo

Buenas perspectivas para los países en desarrollo

CARACAS, Noviembre. (ANSA).— El representante del Banco Mundial ante el I Congreso de Economistas de América Latina y el Caribe, AEALC, que se realiza en el país, Frederick Jaspersen, señaló que los países en desarrollo productores y exportadores de petróleo, tienen buenas perspectivas de evolución para la década de los años '80.

Durante una entrevista llevada a cabo en el marco del referido congreso, Jaspersen destacó que estos resultados están contenidos en el informe sobre el desarrollo



Gonzalo García, gerente general de la FISA y Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, entidad organizadora de la feria.

El año que viene la muestra sólo durará 12 días

Visitantes de la feria aumentaron en más de 100 mil

□ Muestra ganadera continuará en Parque Cerrillos hasta 1983

2 El récord de público (1 millón 300 mil personas en 1981 y 1 millón 260 mil en 1980) es un barómetro importante con el cual se mide el éxito de la Feria Internacional de Santiago.

En las 19 muestras que han transcurrido en el Parque Cerrillos ha estado presente el director de la Feria Internacional de Santiago, Raúl Zamora, quien conoce el recinto del Parque Cerrillos como la palma de su mano.

Destacó el ejecutivo que el año que viene, la muestra durará entre 10 y 12 días, para evitar el gran desgaste y la demanda de gastos por parte de los expositores, gran parte de los cuales procede del extranjero.

ULTIMO AÑO

Entre las novedades que habrá el

próximo año, destacó que "continuarán los animales hasta 1983 en el recinto y a partir de esa fecha se trasladarán a un nuevo terreno cercano al Parque Cerrillos".

Se trata de 23 mil hectáreas adquiridas por la Sociedad Nacional de Agricultura, con el fin de mantener la presencia ganadera y rural en los eventos feriales del país, los que fueron precisamente el origen de la actual FISA.

En el nuevo recinto se levantarán los stands ganaderos, medialuna y pistas de equitación, tribunas y demás infraestructura necesaria para lo que será la tercera feria anual organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura.

Hasta ahora junto con la Fisa, funciona la Feria del Hogar, que comenzó en el mes de marzo de este año y continuará como un evento especializado.

La nueva muestra se denominará la gran "Feria Criolla", en la que junto con exponerse animales se efectuarán rodeos, domaduras y pruebas ecuestres. También se expondrá labarería y artesanía típica, con el fin de mostrar las distintas facetas del ámbito rural chileno.



Raúl Zamora, Director General de la Feria Internacional de Santiago.

Economistas de México aprenden de los chilenos

CIUDAD DE MEXICO, Nov. (ANSA).— Como "muy conveniente" que los economistas mexicanos al servicio del Estado aprendan de sus colegas chilenos que han logrado "excelentes resultados", consideró hoy el diario El Heraldo (centro derecha) de esta capital.

En una nota editorial, El Heraldo elogió la evolución que ha registrado la República de Chile en su economía en "sólo ocho años de inteligente labor", asegurando que después de haber llegado a niveles verdaderamente catastróficos "en la actualidad resulta ser una de las más florecientes del hemisferio".

El diario señaló que el giro que dio Chile desde 1973 "es impresionante" ya que tras "la destruida economía del régimen marxista de Salvador Allende" el Gobierno presidido por el General Augusto Pinochet "puso en marcha un saludable sistema que le ha permitido bajar la inflación hasta un increíble 10 por ciento, que resulta menor al que se mantiene en Estados Unidos".

Indicadores básicos

1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
31 Marz. 80	30 Sep. 80	aún vigente
286,40	309,31	401,98
255,43	275,88	358,51
312,61	337,62	438,77
823,01	888,85	1.155,15
3.694,67	3.990,24	6.222,85
		5.185,71
1.200,00	1.300,00	1.300,00
2.958,28	3.194,92	Derogado
2.638,14	2.847,03	4.447,39
		2.135,00
		50,50

Costa de Ahorro Corvi (10 de Agosto al 11 de Septiembre)

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.227,56
Valor de hoy: \$ 1.227,68
Valor de mañana: \$ 1.227,80

FUENTE: Banco Central

360 hectáreas de bosques arrasó el fuego en Yumbel

YUMBEL. — Tras cuarenta horas de intenso trabajo, fue extinguido el incendio que afectó al fundo Bucalmu, situado a 10 kilómetros al norte de "El Laja" propiedad de Bernardo Timmerman.

La información policial señala que

el siniestro fue dominado a las 20.10 horas del sábado por 450 patrulleros forestales de la empresa papelería "El Laja" y por 50 funcionarios de la policía forestal de Carabineros, quienes de esta manera, lograron evitar que las llamas se extendieran a otros predios vecinos.

El fuego destruyó 360 hectáreas de pino insignie de 16 años, gran parte de las cuales están asegurados en una compañía de la zona.

Durante las tareas de control del incendio no ocurrieron desgracias personales.

Retornó al país el Director General de Investigaciones

□ Luego de participar en la reunión mundial de la INTERPOL, efectuada en Niza, Francia

El Director de Investigaciones, Brigadier General Fernando Paredes Piñarro, arribó en la tarde de ayer al país, procedente de Europa, donde asistió a la quincuagésima reunión mundial de la INTERPOL, efectuada en el Hotel Meridian en Niza, Francia.

Paredes llegó al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez en un vuelo regular de aerolíneas British Caledonian, acompañado por otros tres altos funcionarios de la policía chilena.

Durante la asamblea de INTERPOL, el jefe policial chileno fue elegido

do presidente ejecutivo del área sudamericana, cargo que desempeñará hasta el próximo congreso.

El Director de Investigaciones se mostró muy satisfecho por los resultados logrados en este torneo mundial y por el importante rol que cumplió en él la delegación nacional.

Comerciante perdió la vida en colisión

□ El hecho ocurrió en la carretera que une a las localidades de Algarrobo y Casablanca, en la V Región

CASABLANCA. — Un comerciante perdió la vida a las 13.00 horas de ayer luego que el automóvil que conducía a exceso de velocidad se estrelló contra la parte posterior de un camión.

El accidente ocurrió en el kilómetro 8 del camino de Algarrobo a esta ciudad en el sector denominado "Orrego Bajo", cuando el vehículo guiado por Mario Augusto Regular Hurtado de 49 años, embistió al camión rampa, guiado en sentido contrario por Abdón Segundo Carrasco Vargas, de 40 años.

Como consecuencia del impacto,

Regular Hurtado falleció en el mismo lugar, en tanto que el chofer del camión resultó ileso, siendo detenido por Carabineros y puesto a disposición del tribunal.

El informe policial señala que el accidente se debió a que el automóvil, que corría a exceso de velocidad, sobre pasó el eje central de la calzada, obstruyendo la pista contraria.

NOTIFICACION

En causa rol N° 4282-81 del Undécimo Juzgado Civil de Santiago, cartulizada "I. Municipalidad de Santiago con Drogue A. Adolfo", sobre expropiación, se ha ordenado en estos autos notificar por aviso la presentación de fs. 9, 10 y 11 cuyo tenor extractado es el siguiente: En lo principal: Consigna. Otras: 19. Publicación de avisos; 29. Acredita personalidad; 30. Notificación por avisos; 40. Patrocinio y poder. Juan Infante Philippi, abogado, Merced 739 entre piso, en representación de la I. Municipalidad de Santiago expone: mediante Decreto Seco 2da. N° 124 de 20 Agosto 1961, se establece el expropiamiento de la Serrano 511-515, rol avalúo 599-13 comun de Santa Cruz, aparente dominio de Adolfo Drogue A. Adolfo. Indemnización \$ 976.322. Conforme Decreto Alcaldicio Seco 2da. N° 818 del 29 Mayo 1961, consigne \$ 1.007.564 correspondiente pago contado indemnización. Proveído. Santiago, 3 de Noviembre 1961. A lo principal, por efectuada la consignación, notifíquese; al 1º otros, como se pide y se designa el diario "El Mercurio", sin perjuicio publicación en el Diario Oficial y en otras, que se publique notificación mediante tres avisos en el diario "El Mercurio" y tres en "La Nación", sin perjuicio del correspondiente en el Diario Oficial. Proveído doña Eliana Senhusa Azagra, Juez Subrogante. El presente aviso se publica para notificar al aparente propietario o a quien acrede dominio o posesión sobre el inmueble, y a terceros titulares de derechos reales constituidos con anterioridad al acto expropiatorio y a acreedores que hayan obtenido resoluciones judiciales que embaracen o limiten dominio del expoliado ejercicio de facultades de dueños, los que tienen 20 días para hacer valer sus derechos en juicio.

EL SECRETARIO

MI REFUGIO
CASA DE REPOSO

CONCEPTO EUROPEO
ATENCION MEDICA, ENFERMERAS
Y AUXILIARES
REHABILITACION INDIVIDUAL
JARDINES Y ENTRETENIMIENTOS
PRECIOS RAZONABLES

QUIRIHUE N° 295
Fono 44143
Dubié Almeida Alt. 1.800



Del Oriente para Ud.
el deleite
de la auténtica
comida china
Un Lugar distinguido
para su almuerzo o cena
Gran variedad de platos
preparados para llevar

東莞酒樓
RESTAURANT
TUNG KUNG
PROVIDENCIA 1091
SANTIAGO

J. ATENCION COMERCIALES!

FABRICA
MYRIAM

OFRECE PRECIOS SIN COMPETENCIA

BLUSAS SEDA PONGEE M/L 42/50 \$ 240	ENAGUAS LARGA NYLON \$ 120
POLEAS HOMBRE MANCA CORTA CON BOLSILLO \$ 162	JUEGO DE SABANAS 1 1/2 Y 2 PLAZAS \$ 395
CAMISONES DE DORMIR NYLON FINO \$ 198	CONJUNTO BATA Y CAMISON TREVIRA ESTAMPADA \$ 575
VENTA MINIMA 5 DOCENAS PANTY EXTRA FINA \$ 380.- DUC.	PLATO CAÑADA Para 4 personas \$ 800
Precios contado y con IVA incluido Gran variedad de ropa interior y muchos artículos más Además "llaves especiales" SALÓN DE VENTAS POR MAYOR Y MENOR PATRONATO 441	Ameniza: Pepe y su órgano Marchant y sus guitarras música ambiental órdenes para banquetes VENGA UD. Y FAMILIA
NOTA: SI UDL. NO ES COMBINANTE SOLICITA LA PRESENTACION RA. 1570 AVISO: SE IMPRESAN LOS PRECIOS	AMERICO VESPUCCIO SUR 0872 Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía Reservas Fono: 505890

RESTAURANT
La Cañada
de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno
para servirse o llevar
a la hora que indique
en su domicilio
Platos típicos Chilenos
Vinos de las mejores marcas
Estacionamiento propio

RESTAURANT
LA PARRA
DE OLGUITA
EX-QUITA PENA

PARRILLADAS
PARA DOS O TRES
PERSONAS DESDE \$ 500

Especialidad en comida a la chilena
música de nuestro folklore.
La mejor atención
a sólo cuadras del centro
convenios CON
instituciones

ORDENES PARA BANQUETES
AV. PROFESOR
ZANARTU N° 1131
FONO 374471
Independencia alt. 1100

RESTAURANT
LA PARRA
DE OLGUITA
EX-QUITA PENA

PARRILLADAS
PARA DOS O TRES
PERSONAS DESDE \$ 500

Especialidad en comida a la chilena
música de nuestro folklore.
La mejor atención
a sólo cuadras del centro
convenios CON
instituciones

ORDENES PARA BANQUETES
AV. PROFESOR
ZANARTU N° 1131
FONO 374471
Independencia alt. 1100

Alumbramiento en unidad
POLICIAL

Tres menores murieron en diversos accidentes

Tres menores perecieron en diversos accidentes ocurridos en las últimas horas en distintos puntos del país, según los informes llegados a la Dirección General de Carabineros.

HALLAN MENOR DESAPARECIDO

Personal de Carabineros y voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Temuco, encontraron en las últimas horas del sábado, en las aguas de un canal, el cadáver de Andrea Alejandra Poblete San Martín, de un año y diez meses de edad, quien había desaparecido desde su hogar, en calle Nabulbuta 1628, en el sector de Pueblo Nuevo, en Temuco, en la mañana de la semana recién pasada.

Los restos de la pequeña estaban entre unas zarzamoras, a 650 metros de su domicilio, estimándose que cayó al canal cuando salió de su vivienda por un descuido de sus padres.

El cuerpo no presentaba lesiones visibles atribuibles a terceras personas y se levantó por orden judicial, enviándose al Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional.

La desaparición de esta menor, denunciada ante Carabineros en la mañana del viernes 13, había movilizado a decenas de vecinos, a personal de la policía uniformada y al grupo especializado en rescates del Cuerpo de Bomberos de Temuco.

MURIO AL DISPARARSE ESCOPETA

El menor Carlos Javier Arturo Ledesma, de 3 años de edad, falleció al dispararse la escopeta con la que tomó a su hermano a otros niños, en el interior de la vivienda de sus padres en el lugar denominado "Puente Valdebenito", sector 3^a, Santa Inés, en las proximidades de Peumo.

Carabineros informó que Carlos Javier tomó la escopeta del calibre 12, que momentos antes dejó armada a la pared Luis Arturo Cháber, quien había regresado de cacería, sin tomar la precaución de descargar el arma.

El pequeño recibió el impacto de los perdigones en pleno rostro, dejando de existir en el trayecto a la Policlínica de Las Cabras. El dueño del arma fue detenido por la policía uniformada y puesto a disposición de la Justicia del Crimen.

FALLECIO ELECTROCUOTADO

Juan Antonio Almonacid Maldonado, de 15 años de edad, pereció electrocutado en las últimas horas de ayer, en la localidad de Chaiquén, 12 kilómetros al norte del retén de Carabineros de Cochamó, en la X Región.

El menor perdió la vida cuando, por motivos que se desconocen trepó a uno de los postes que forman parte del tendido de los cables conductores de electricidad hacia la localidad de Relún, tocando uno de los alambres de alta tensión.

Los restos de la víctima fueron levantados por orden judicial y remitidos a la morgue local, mientras que funcionarios de la empresa eléctrica de la zona SAESA, realizan los trabajos para reponer el servicio de suministro de energía, que quedó interrumpido.

Dos partos fueron atendidos por personal de Carabineros

□ En uno de ellos, la mujer dio a luz en plena vía pública

Funcionarios de Carabineros atendieron dos partos, uno de ellos en plena vía pública y, en ambos casos, tanto las madres como los recién nacidos fueron trasladados posteriormente hasta centros asistenciales, donde quedaron internadas en buen estado de salud.

PARTO EN LA VÍA PÚBLICA

VIÑA DEL MAR. — Una mujer de 34 años, dio a luz una criatura del sexo masculino frente al 139 de la calle Quinta, siendo asistida por dos funcionarios de Carabineros de dotación de la Primera Comisaría de esta ciudad.

La madre, Elsa Zinti Nicolich Ponti, fue ayudada por el sargento segundo José Contreras Ortega y por el cabo segundo Angel González Aguilera quienes la trasladaron posteriormente, junto a su hijo hasta la Asistencia Pública local, donde ambos quedaron internados en buen estado de salud.

ALUMBRAMIENTO EN UNIDAD POLICIAL

SANTIAGO. — Una criatura del sexo femenino nació en la sala de guardia de la Undécima Comisaría de Carabineros situada en la población José María Caro.

El hecho ocurrió en las últimas horas del sábado cuando Patricia Espinoza Pinecheira de 26 años, llegó hasta la comisaría con el fin de solicitar una ambulancia ya que presentaba dolores de parto.

Posteriormente la madre y la pequeña fueron trasladadas hasta la maternidad del Hospital Barros Luco, donde quedaron internadas sin novedad.



Diversos platos típicos presentaron los comerciantes del Mercado Central, quienes participaron en el Primer Concurso Gastronómico organizado en este tradicional recinto.

Se entregaron nueve primeros premios

Más de 100 platos en concurso gastronómico en Mercado Central

□ Comerciantes presentaron las mejores recetas en los rubros de fiambres, carnicería, pescados, mariscos, masas y aves, entre otros

Con gran éxito se realizó el primer Concurso Gastronómico organizado por la Asociación Gremial de Comerciantes Locatarios del Mercado Central.

En esta oportunidad los comerciantes presentando muestra de buen gusto, presentaron lo mejor de sus productos en los rubros: fiambres, carnicería, subproductos, aves, pescados y mariscos, masas y empanadas, pescados y mariscos y paellas.

La decisión del jurado, formado por funcionarios de la Municipalidad de Santiago, representantes de La Nación, especialmente invitados y otros profesionales, resultó difícil debido a la calidad y buena presentación de los distintos platos.

Después de una larga deliberación fueron otorgados los primeros premios, consistentes en Diplomas de Honor, a cada ganador en los rubros mencionados, y que fueron los si-

guientes: Verduras: Juana Abramía, fiambriera Francisco Papic; carnes y subproductos: Rogelio Alvarez, manitas, pensiones y fuentes de sol; Elena Echeverría, frutas y dulces; René Gajardo y Silvia Villalobos; pescados y empanadas: Juan Martínez; pescados y mariscos: Manuel Parra; paillas: Marisol Lara.

Victor Perazzaf presidente de la Asociación Gremial de los Comerciantes Locatarios del Mercado, explicó a La Nación, que el concurso se había organizado con el fin de unir a los comerciantes y, por otra parte, brindar a las autoridades municipales y policiales la posibilidad de conocer una actividad distinta a la labor tradicional del Mercado, vale decir la de mariscos y platos típicos.

Agregó que esta actividad continuará desarrollándose todos los años con el fin de que pase a formar parte de la tradición del centenario res-

Aire viciado en interior de las casas causa enfermedades

Gases y partículas altamente tóxicas emanadas de cocinar, fumar, pintar, incluso la aplicación de cosméticos, están siendo investigadas desde diferentes campos de la ciencia, entre ellos, la química.

En el programa de contaminación ambiental iniciado hace cinco años en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Santiago, bajo la responsabilidad del doctor Ph. Eduardo Lissi Gervaso, se detectó que son mayores los niveles de contaminación interior que los exteriores.

El aire contaminado de las casas, oficinas, edificios y espacios cerrados resulta ser más dañino para el ser humano, produciéndole desde enfermedades leves hasta algunas de tipo metabólico o de funcionamiento.

En una primera etapa de investigaciones se han medido algunos contaminantes presentes en las emisiones de aparatos domésticos, principales

en la habitación, sin que sean visibles por sus ocupantes.

Para las experiencias se tomaron aquellos contaminantes con mayor cantidad de emisiones y que poseían un alto grado de toxicidad: anhídrido sulfuroso (SO₂) y monóxido de carbono (CO), entre otros.

PRESENCIA DE LOS GASES

La calidad del combustible empleado en estufas influye en las situaciones de un alto nivel de contaminación. Si se trata de artefactos a gas, con un porcentaje elevado de azufre, el nivel de contaminación será igual en proporción.

Es casi un crimen usar parafina con un porcentaje superior al uno por ciento de azufre por las consecuencias posibles para el organismo", precisó el doctor Lissi.

Agregó que a este factor (calidad) el número de horas del aparato encendido en un lugar cerrado —como ocurre en temporadas de invierno especialmente— la presencia de SO₂ alcanza niveles de alta tensión, que pueden afectar al aparato respiratorio.

Se comprobó asimismo que el monóxido de carbono al formar una molécula con el componente sanguíneo hemoglobina (carboxihemoglobina), ya que, aparentemente afecta al aparato circulatorio, por cuanto la irrigación sanguínea se hace más pobre", contó el investigador.

Las experiencias han demostrado que el CO liberado es mayor cuando el combustible es quemado en un lugar con poco oxígeno.

Por otra parte, se determinó que el CO es más alto en las cocinas que las estufas, aumentando las posibilidades de daño por presencia de este contaminante en el interior.

REMOVER EL AIRE INTERIOR

Es preciso señalar que los resultados obtenidos son sólo índices de problema al que cada día nos vemos enfrentados: intoxicación por gases contaminantes.

No existe un organismo que fiscalice la fabricación óptima de estufas contaminantes ni el Ministerio de Salud ha visto la necesidad de establecer normas para el control y venta de estos aparatos, comentó el científico.

Ante ello, es necesario poner en conocimiento la importancia de usar artefactos con tiraje al exterior o en sus efectos, dejar que se renueve el aire cuando se tienan fuente: emisoras altamente contaminantes.

Quatro Compañías de Bomberos de la capital rindieron ayer homenaje a los seis voluntarios que perdieron la vida el 15 de noviembre de 1962, en incendio del edificio ubicado en Huérfanos con Amunátegui.

En emotivas ceremonias se recordó a los mártires Carlos Cáceres y Alfonso Cumming de la 6^a Compañía; Patricio Canto de la 3^a; Pedro del Solar y Cuarto y Eduardo Georgi y Rafael Duato de la Décima Segunda.

El Director de la Sexta Compañía, Emilio Labbé Dabancens, recordó el discurso en el valor de los jóvenes que, una vez conocida la alarma, partieron a trabajar en su lucha de salvamento.

En el edificio siniestrado se apilaban grandes castillos de madera que las llamas devoraron rápidamente. Diez compañías acudieron al llameado.

Repentinamente una muralla divisoria edificó, aplastando a su paso a cuarenta personas, gran parte de ellos voluntarios que luchaban contra el fuego.

Seis de ellos perdieron la vida.

En la Sexta Compañía, donde ayer se encontraba formado todo el cuerpo de bomberos, luciendo su uniforme de parada, estaban también los parientes más cercanos de los dos mártires.

Luego del toque de silencio, se depositaron ofrendas florales ante el

Con paso a nivel en Agua Santa descongestionarán acceso a Viña

VIÑA DEL MAR. — Mediante un decreto firmado por el Presidente de la República y la Ministra de Justicia, le fue otorgada la personalidad jurídica a la recientemente creada Corporación Municipal de Viña del Mar para el Desarrollo Social.

Este reconocimiento legal permitirá a la entidad firmar el convenio de traspaso a su administración de cuatro liceos y 51 escuelas básicas, que anteriormente fueron entregadas a la Municipalidad viñamarina por el Ministerio de Educación.

De igual forma la corporación podrá disponer en forma autónoma de los recursos financieros generados por medio de subvenciones, o bien por aportes que los particulares entreguen a la institución.

Guillermo Rodríguez, Gerente de la Corporación Municipal de Viña del Mar para el Desarrollo Social, dijo que la personalidad jurídica otorgada, les permitirá efectuar contratos y convenios con otras entidades, para el mejor desarrollo de las labores que son propias de la institución.

PERSONALIDAD JURÍDICA A CORPORACIÓN MUNICIPAL

VIÑA DEL MAR. — Mediante



Pequeños predios de rulo, sin mayores posibilidades de explotación agrícola, serán destinados a la forestación en la zona costera de la Región del Maule. Sus propietarios asistieron a una reunión en la cual se les explicó el plan piloto.

17 minifundistas forestarán 300 hectáreas en Empedrado

TALCA. (Hernán Cisternas Arellano, Corresponsal). — Un proyecto piloto, concebido en la Región del Maule, que inicialmente se aplicará en la comuna de Empedrado y con posterioridad se extenderá a otras áreas, permitirá llevar a cabo un programa de forestación, en beneficio de pequeños propietarios de terrenos costeros que por ser minifundios no constituyen unidades agrícolas interesadas, desde el punto de vista productivo del sector privado empresarial, no obstante su repercusión social.

El proyecto piloto se aplicará en el sector de La Orilla-Junquillar, en la comuna de Empedrado, provincia de Talca. Se seleccionó para él mismo a 17 propietarios que en conjunto reúnen 300 hectáreas aptas para la forestación.

Los pequeños propietarios corresponden a familias de los índices 1, 2 y 3 de la estratificación social, elaborada por el Comité de Asistencia Social de la Municipalidad de Empedrado. Este antecedente permite destacar el alto beneficio social de la alternativa.

Seis entidades de la Región del Maule acordaron su participación coordinada en el proyecto con el fin de llevar a cabo un programa de manejo forestal que permita incorporar terrenos de la pequeña propiedad a la actividad productiva a través de la forestación, favorezca el desarrollo socio económico de la comunidad rural mediante el adecuado uso del suelo, y motive al propietario para que a futuro desarrolle sus propias plantaciones en conjunto con las autoridades comunales.

Auspician el plan la Municipalidad de Empedrado, Corporación Nacional Forestal, Secretaría Ministerial de Bienes Nacionales, Corporación de Desarrollo Regional CIDERE-Maule, Sede Regional de la Universidad Católica y Secretaría Nacional de la Juventud. La coordinación general la supervisará la Intendencia de la Región del Maule.

El accionar mancomunado de estas instituciones permitirá una reducción de costos y una integración total de los esfuerzos, dirigidos a impulsar un programa de desarrollo en beneficio de la comunidad rural.

FINANCIAMIENTO

Los recursos financieros que se utilizarán para solventar los gastos que emanan de la aplicación del proyecto piloto provendrán de las bonificaciones que el D.L. 701 contempla para los forestadores.

Como las bonificaciones se otorgan una vez que han brotado las nuevas plantaciones y los pequeños propietarios no cuentan con los recursos para el trabajo inicial, cada una de las instituciones participantes en el proyecto solventará con recursos propios el programa de forestación.

Atendiendo a que el espíritu de la bonificación es retribuir una parte de los costos netos de la forestación, los propietarios endosarán a CIDERE-Maule los recursos que reciben con posterioridad por tal concepto. Dicha corporación actúa como depositaria de los fondos provenientes de las bonificaciones forestales, con el fin de financiar nuevos proyectos similares.

Villa Alemana lanza campaña para promocionar el turismo

VILLA ALEMANA. — Una reunión con los comerciantes locales sostuvo el alcalde subrogante de la comuna, Miguel Oyaneder Chaparro, con el objetivo de iniciar una campaña de promoción turística.

En la reunión, realizada en el Salón Municipal y que contó con la asistencia de numerosos comerciantes, el jefe comunal planteó la posibilidad real de promover a la ciudad con el fin de captar turistas.

“En esta primera etapa, dijo Oyaneder, se pretende firmar un convenio con el Servicio Nacional de Turismo, Quinta Región que muestre a Villa Alemana como destino turístico que muestra a Villa Alemana, dándole a conocer nuestros atractivos naturales y aquello que nos ha caracterizado, su gastronomía.”

Los comerciantes asistentes a la reunión se mostraron entusiasmados por la iniciativa municipal, señalando que estarían dispuestos a apoyar toda gestión que tenga injerencia directa con el desarrollo de la comuna.

En el encuentro, además, se presentó una muestra de diapositivas, sobre los lugares “desconocidos” de la ciudad, los que se podrían transformar en centros recreacionales y de camping.

**SOCIEDAD ESCOBILLERA
LA INDUSTRIAL**

IBÁÑEZ 411 ESQ. PINTO
TELÉFONO 774921

FUNDADA C. 1906
WINDSOR

Para Baldosas,
pisos de Cerámica,
Concretos, Azulejos, Murallas

CEPILLOS DE ROPA
Para limpiado de ropa,
sombreros, gorras, tapices

HISOPAS PARA
LAVAR BOTELLAS
Para lavar
mamaderas,
tubos de ensayos

CEPILLOS DE UÑAS
Para limpiado
de manos y uñas
especiales para hospitales

ESCOBILLAS DE
TIPO INDUSTRIAL
Para máquinas
barredoras municipales

MATADERO DE AVES
AVES
DISTRIBUIDOR HUEVOS

**POLLOS \$ 73 KG.
MUSLOS \$ 120 KG.
PECHUGA \$ 110 KG.
CAZUELA \$ 38 KG.**

**HUEVOS \$ 29
LA DOCENA**

**HUEVOS-POLLOS
PAVOS Y GALLINAS**

**PRECIOS ESPECIALES
A COMERCIANTES
POR MAYOR**

**REPARTO
SIN RECARGO
EN SANTIAGO**

SAZIE 3025

FONOS 92935-94596

RECOLETA 424

FONO 779258

Cien familias de extrema pobreza incorporadas a un plan agrícola

CAUQUENES. — Un centenar de familias de la comuna de Cauquenes, pequeños propietarios agrícolas de los sectores de Porongo, Tobaguén, Santa Sofía y Esperanza serán beneficiadas con el proyecto de desarrollo agrícola para familias de extrema pobreza, que fue iniciado en la zona.

El proyecto es ejecutado por la Corporación Privada de Desarrollo de Curicó, CORPRIDE, y tiene financiamiento del Ministerio de Agricultura, con el patrocinio de la secretaría regional de esta cárter, Gobernación de Cauquenes y Municipalidad.

OBJETIVOS

Eugenio Rojas Arévalo, jefe del Departamento de Capacitación de CORPRIDE, señaló que el programa está orientado a elevar las condiciones socioeconómicas de las familias beneficiadas, logrando el máximo aprovechamiento de los recursos suelo y agua, a través del desarrollo de actividades de huertos familiares. A la vez, se busca incorporar hábitos de consumo de alimentos frescos y elaborados con el fin de mejorar sustancialmente los índices alimentarios, en proteinas y calorías.

Los módulos que se aplican en las acciones de capacitación del programa son horticultura (huerto familiar),

cunicultura, avicultura, nutrición y alimentación.

En cada caso en particular las familias recibirán la implementación correspondiente, como gallinas ponedoras, alimento, jaulas, reproductores cíclicos importados, semillas, insumos y equipamiento básico de cocción.

LIMITANTES

Con el fin de superar una limitante observada en el terreno, como es la calidad del suelo y del agua, CORPRIDE, ejecutó un estudio de diagnóstico para solucionar el problema a través de norias, pequeños tranches para acumulación de aguas, sistemas de conducción de agua, y, en casos calificados, instalación de bombas.

ACTO

La ceremonia de puesta en marcha del proyecto contó con la asistencia del Gobernador de Cauquenes, teniente coronel Juan Matías Taricco; presidente de CORPRIDE, Rodrigo Farias; Secretario Regional de Agricultura, René Rosati y otros personeros.

Al término de la ceremonia se realizó una visita a tres huertos demostrativos, en el sector de Santa Sofía.

Llegará partida de dos mil langostas de Juan Fernández

VALPARAISO. — Luego de pasar con éxito la revista de la Gobernación Marítima, zarpó a Juan Fernández la goleta “Carlos Darwin”, para traer dos mil langostas.

La embarcación, con más de tres toneladas de víveres y combustibles, reaprovisionará a los 700 habitantes de la comuna número 37 de la Quinta Región, donde espera llegar hoy.

A su regreso, la embarcación traerá una partida de langostas para surtir el mercado nacional en las próximas fiestas de Pascua y Año Nuevo.

La nave cumplirá viaje cada 25 días para traer el apetitoso crustáceo.

INVESTIGACION CHILENA SERA PRESENTADA EN VIENA

VALPARAISO. — Para participar en el Congreso Internacional “Vivienda: impacto en la economía y la tecnología”, viajaron a Viena, Austria, el director del Departamento de Obras Civiles de la Universidad Santa María, profesor Carlos Aguirre Ahumada y el profesor de ese departamento, Antonio Aguilar Rodríguez.

El encuentro mundial, que ha sido organizado por la Asociación Internacional de Ciencias de la Vivienda, se desarrollará entre el 15 y el 19 de noviembre, en esa capital europea.

82 SALVADORES DIERON EXAMENES

VALPARAISO. — 82 postulantes a salvavidas durante la próxima temporada que comienza en los balnearios de la Quinta Región el 15 de diciembre, rindieron examen de competencia ante una comisión de la Gobernación Marítima de Valparaíso.

El examen se cumplió en la playa “Poco Ola”, sector del balneario Recreo. 35 de los postulantes habían recibido preparación para sus tareas por “DIGEDER” regional.

De los 82 serán clasificados, según

ESCUELA NACIONAL DE CONDUCTORES

Cursos de Conducción Prácticos en coches de doble comando valor \$ 3.960

FACILIDADES

LEGISLACION DEL TRANSITO

MECANICA

CONDUCCION VEHICULAR EN COCHES NUEVOS

MERCED 351 FONO 398988

CATEDRAL 1674 FONO 83514

CAP CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE

PLANCHAS ZINC-CAP

ACANALADAS Y LISAS

FIERROS REDONDOS

DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO;

PLANOS, ANGULOS,

RECTANGULARES,

PERFILES, TUBOS,

CANERIAS, CANALES,

COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867

FONOS 513867-510106

SAN MIGUEL

BOITE DISCOTEQUE LUCIERNAGAS
TOP - LESS CLUB
SENSACIONAL INTIMIDAD
TOPLESS DESDE LAS 6 DE LA TARDE
BAIBLES EN GRATIS COMPAÑIA HASTA EL AMANECER
MADRID 950 ENTRE PORTUGAL Y LIRA

NOTIFICACION
En causa rol N° 4279-81 del Undécimo Juzgado Civil de Santiago, caratulado “I. Municipalidad de Santiago vs. Escobar Raul”, sobre expropiación, se ha ordenado en estos autos notificar por avisos la presentación de fs. 9, 10 y 11 cuyo tenor extractado es el siguiente: En lo principal, Consigna: Oficio 10, Publicación de avisos; 29. Acredita Personalmente y poder. Juan Infante Philippi, abogado, Merced 739 entrópico, representación de la I. Municipalidad de Santiago expone: mediante Decreto Sec. 2da, N° 1282 de 20 Agosto 1981, se dispuso expropiar inmueble calle Curicó 211-225, rol avalejo 423-1 comuna de Santiago, aparente dominio de la Secretaría Regional de la Vivienda y Urbanismo. Indemnización \$ 1.262.586. Conforme Decreto Alcaldíaco Sec. 2da, N° 756 de 9 Mayo 1981, consigna \$ 1.302.988 correspondiente pago contado, indemnización de Santiago 3 de Noviembre 1981. A lo principal, notificase a 10 otros, como se pide y se demande en el Diario El Mercurio, sin perjuicio publicación en el Diario Oficial. El presente aviso se publica para notificar al aparente propietario o a quien acrede dominio o posesión sobre el inmueble, y a terceros titulares de derechos reales constituidos anterioridad al acto expropiatorio y a acreedores que hayan obtenido resoluciones judiciales que embarguen o limiten dominio del expropiado ejerciendo de facultades de dueños, los que tienen 20 días para hacer valer sus derechos en juicio.

EL SECRETARIO

NOTIFICACION
En causa rol N° 4281-81 del Undécimo Juzgado Civil de Santiago, caratulado “I. Municipalidad de Santiago vs. Escobar Raul”, sobre expropiación, se ha ordenado en estos autos notificar por avisos la presentación de fs. 9, 10 y 11 cuyo tenor extractado es el siguiente: En lo principal, Consigna: Oficio 10, Publicación de avisos; 29. Acredita Personalmente y poder. Juan Infante Philippi, abogado, Merced 739 entrópico, representación de la I. Municipalidad de Santiago expone: mediante Decreto Sec. 2da, N° 1282 de 20 Agosto 1981, se dispuso expropiar inmueble calle Curicó 211-225, rol avalejo 423-1 comuna de Santiago, aparente dominio de la Secretaría Regional de la Vivienda y Urbanismo. Indemnización \$ 1.262.586. Conforme Decreto Alcaldíaco Sec. 2da, N° 756 de 9 Mayo 1981, consigna \$ 1.302.988 correspondiente pago contado, indemnización de Santiago 3 de Noviembre 1981. A lo principal, notificase a 10 otros, como se pide y se demande en el Diario El Mercurio, sin perjuicio publicación en el Diario Oficial. El presente aviso se publica para notificar al aparente propietario o a quien acrede dominio o posesión sobre el inmueble, y a terceros titulares de derechos reales constituidos anterioridad al acto expropiatorio y a acreedores que hayan obtenido resoluciones judiciales que embarguen o limiten dominio del expropiado ejerciendo de facultades de dueños, los que tienen 20 días para hacer valer sus derechos en juicio.

EL SECRETARIO

Gobierno afgano rechaza retiro de tropas rusas

MOSCÚ, 15 (AP).— El Gobierno afgano rechazó hoy una propuesta iraní para la retirada de las tropas soviéticas de Afganistán y la calificó como una "indisimulada interferencia" en los asuntos internos, informó hoy la agencia oficial soviética TASS en un despacho fechado en Kabul.

"Los autores del 'Olan' creen que pueden dictar al pueblo afgano qué sistema político debe tener", dijo el funcionario del Ministerio afgano de Relaciones Exteriores M. S. Daneshjo, según TASS.

El Ministro iraní de Relaciones Exteriores Abdham Azizi propuso la semana pasada que una fuerza de paz compuesta por tropas de Irán, Pakistán y otras naciones musulmanas que no identificó reemplazar a los aproximadamente 85.000 soldados soviéticos acantonados en Afganistán desde diciembre de 1979.

Revelan más antecedentes sobre asesinato de El Sadat

EL CAIRO, Nov. 15 (UPI).— Los disparos que hirieron mortalmente al presidente Anwar El Sadat el pasado 6 de octubre fueron hechos desde un vehículo en marcha por un ex oficial de la reserva del Ejército egipcio, durante la Parada Militar que conmemoraba el aniversario de la guerra egipcio-israelí de 1973, indica hoy el semanario Rose El-Youssef.

El atacante fue campeón nacional de tiro del Ejército, agrega la información.

El reportaje contradice la creencia general de que los disparos fueron hechos por un grupo vestido con uniforme.

Reelecto presidente bengali

DACCA, Bangladesh, Nov. 15 (UPI).— El actual Presidente de Bangladesh, Abdus Sattar, pareció hoy ser el fácil triunfador en los comicios generales que transcurrieron pacíficamente a pesar de generalizadas temores de actos de violencia.

Representantes del organismo encargado de vigilar el proceso electoral dijeron que Sattar, candidato del go-

ernante Partido Nacional de Bangladesh, recibió 22.160 votos en 21 distritos, comparados con 1.299 obtenidos por su más cercano rival, Kamal Hossain, de la liga Awami.

Sattar, que fue vicepresidente, obtuvo la jefatura de Estado luego del asesinato del Presidente Ziaur Rahman el pasado 30 de mayo, durante un frustrado complot militar.

CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067
Paradero 11

Restaurant
OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Picado Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

\$ 680
Incluidos IVA
y Porcentajes

INVERSIONES Y COMERCIAL COIHUECOSOC. LTDA

REAL OFERTA STOCK

NEUMATICOS

615 x 13/4...\$ 1.600. C.I.V.A.
695 x 14/4...\$ 2.000. C.I.V.A.
825 x 20 - 900 x 20
1.000 x 20 - 1.100 x 20
además precio por mayor

OFERTA STOCK

CAMARA GRATIS

EJERCITO 782-OF. 3
FONO: 716907
ALAMEDA 1112-OF 502
FONO: 724814-85363
STGO.

INDUSTRIAS VERONA

Cortinas Verticales LUXAFLEX
(Telas Importadas)

Persianas Venecianas 50 milímetros y 25 milímetros

Cortinas de Género Telas importadas y Nacionales

Rieles para Cortinas Aluminio y Acero

Alfombras Muro a Muro Importadas de U.S.A.

Separadores de Ambiente Madera tejida, Aluminio, Totora y Tevinil Diez de Julio 488 Tel. 221592 - 220526 Ahumada 83 local 206 2º Subterráneo Tel. 718462-723155

EL SECRETARIO



Gran alegría provocó en el personal de la NASA el abortado vuelo del Columbia, dado que la nave quedó en excelentes condiciones y demostró con éxito su uso (Radiofoto AP).

En estupendo estado el Columbia señala la NASA

BASE AEREA EDWARDS, CALIFORNIA, Nov. 15 (AP).— La Agencia Nacional de Aeronáutica y Espacio se encuentra de plácemes a pesar de un brevísimo vuelo del transbordador Columbia, en su segunda incursión espacial.

La nave se encuentra "en estado estupendo", dijo un funcionario de la NASA tras el impecable aterrizaje ayer de la nave en el desierto de Mojave.

Consideró que el éxito general de esta misión figura en el nivel de entre el 90 y el 95 por ciento, dijo ayer L. Michael Weeks, administrador asociado interino de la Sección de Sistemas para Transporte Espacial de la NASA.

Weeks dijo que cada uno de los cuatro vuelos de prueba programados para el transbordador constituye una experiencia de aprendizaje, y "apren-

demos a un ritmo muy acelerado", agregó.

"La nave espacial efectuará su tercer viaje en órbita alrededor de la Tierra el año próximo, y se mencionó una fecha en marzo, pero Weeks indicó: "En estos momentos no tenemos seleccionada esa fecha del nuevo lanzamiento".

Weeks dijo que la nave "está en estupendo, estupendo".

Asimismo, el administrador de los vuelos de prueba del transbordador, Dede Slayton, dijo que ya se seleccionaron a los dos tripulantes del tercer vuelo, pero señaló que por ahora no se dará a conocer sus nombres.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Atacan la casa de embajador ruso en las Naciones Unidas

GLENCOVE, Estados Unidos, Nov. 15 (UPI).— La residencia particular del embajador soviético en las Naciones Unidas fue baleada hoy en la noche.

El incidente ocurrió anoche en un edificio en que no se encontraba nadie.

Un vocero del condado de Nassau en Long Island, dijo que un desacordido disparó 12 tiros contra la vivienda de la residencia del embajador Oleg A. Troyanovsky.

El vocero dijo que las casquillas de los proyectiles disparados fueron encontradas frente a la casa, ubicada 26 kilómetros de la ciudad de Nueva York, y que el FBI comenzó la investigación del caso.

Dice sacerdote Gobierno de Nicaragua es marxista no totalitario

BOGOTÁ, Noviembre 15 (UPI).— El arzobispo de Managua, monseñor Miguel Obando Bravo, definió como "marxista-leninista" el gobierno sandinista de Nicaragua, pero no totalitario.

El arzobispo de Managua, habló durante la sesión de clausura de los obispos directivos de CELAM.

Se refirió a la situación económica política de su país y expresó su firmeza de que los problemas que aquejan al pueblo nicaragüense "se resuelven con buscando cauces civilizados".

Los manifestantes llevaban carteles con las leyendas "que nos dejen en paz", "Euroshima - no", "Referendum sobre la entrada en la OTAN", "por la defensa de la democracia".

Tropas israelíes detienen palestinos

TEL AVIV, Israel, Noviembre 15 (AP).— Varios jóvenes que arrojaron piedras a vehículos israelíes en Nablus, en la margen occidental, fueron detenidos hoy por los soldados israelíes, informó un vocero del Comando Militar.

Fueron rotas las ventanas de varios vehículos pero no hubo heridos, agregó sin dar cifras de detenidos.

Mientras tanto, en Belén, regia el toque de queda después que dos autobuses israelíes fueron atacados ayer con bombas incendiarias, pero no hubo heridos, agregó el vocero.

Con esto continuaron las acciones anti israelíes esporádicas, que se iniciaron hace dos semanas como protesta por la implantación de una nueva administración israelí civil.

En Jenin, en el norte de la zona ocupada, fueron detenidos cinco árabes, evidentemente por su presunta vinculación con una manifestación en la última semana en que los soldados israelíes balearon en las piernas a un joven menor armado con un cuchillo, informó Radio Israel.

Monseñor Obando afirmó que la Iglesia nicaragüense, tal como lo durante el derrocado régimen de Anastasio Somoza, participó "vivamente en la denuncia de diferencias abismales entre gente pobre". Agregó que "ahora lo mismo también en su defensa del hombre integral y realizando una función ética de respeto a las libertades y las siadas que los nicaragüenses tienen derecho a poseer".

Destacan fortalecimiento de la Cuenca del Plata

MONTEVIDEO, Noviembre 15 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Esteban Valdés, declaró que el Tratado de la Cuenca del Plata durante las recientes diplomáticas llevadas a cabo en Bolivia, fortalecido "reiteradamente" la amistad entre los países.

La XII Reunión de Cancilleres de las naciones del área, con una duración de tres días en la ciudad uruguaya de Santa Cruz de la Sierra, congregó a representantes de Argentina, Brasil, Bolivia, Paraguay y Uruguay.

calendario inostrozado

FUNDADA EN 1908
LA CASA DE SU CONFIANZA

Lo mejor
que Puedes
Chile y Europa
a Los Precios
más convenientes

PORVENIR 662
FONOS 2228608
2229803

EL SECRETARIO

CABARET KANDY SHOW

SHOW CONTINUADO 19 A 24 HRS.
CONSUMO MINIMO \$ 100

SOLO MAYORES 21 AÑOS

Miércoles y Jueves

Segundo Consumo Gratis

SAN DIEGO 2080
LOCAL 107
CARACOL FRANKLIN

VENGA LO ESPERAMOS

Ultimos soldados libios dejarán Chad

KINSHASA, NAIROBI, Nov. 16 (UPI).— Los últimos soldados libios abandonaron hoy el Chad en grandes aviones de transporte con destino a Tripoli, al mismo tiempo que llegaron 100 soldados del Zaire y N'Djamena 100 soldados del Zaire al aeropuerto del primer contingente de tropas de la Organización de Unidad Africana (OUA).

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

Las tropas libias, que fueron invitadas a abandonar el Chad por las fuerzas que quemaron los camiones y derramaron aceite militar que decidieron traer a su país.

El contingente de fabricación de la OUA está integrado por 3.500 soldados y oficiales del Zaire, que negarán que integren el grueso del contingente, así como de Guinea, níger y Togo.

La misión de las tropas de paz es evitar que la guerra civil entre los partidos del presidente Moukoko Wedde y el ex Ministro de Defensa Habre.

1.000 soldados del gobierno central del Chad salieron hoy hacia el norte del país para reforzar al ejército en la lucha contra las tropas del ex Ministro de Defensa.

de Chile,
16 de Noviembre de 1981

Insisten en un próximo ataque judío al Líbano

BEIRUT, Nov. 15 (UPI).— En los próximos días Israel planea efectuar una incursión militar en gran escala en el sur del Líbano, afirmaron fuentes libanesas, palestinas y árabes. Diversas entrevistas y artículos periodísticos aparecidos hoy indican que el ataque, que según algunos podría tomar la forma de una invasión militar, podría preceder o coincidir con la convención cumbre de la Liga Árabe, para los días 25 y 26 de este mes en Marruecos.

Fuentes palestinas dijeron que los israelíes han completado un masivo movimiento de fuerzas, así como un ataque militar en un enclave controlado por su aliado el comandante Saad Eddin, un desertor del Ejército sirio, en el sur del país.

A además de grandes cantidades de fuerzas y armas pesadas, los israelíes tienen equipo para una brigada de carreteras y están preparando carreteras para transportar el material", según la fuente.

Información recopilada por efectivos y la inteligencia de la Organización para la Liberación de Palestina, OLP,

dijo que los israelíes han cavado un túnel que va hacia el norte desde el lado libanés de Mimas, a unos 20 kilómetros de la frontera israelí.

La zanja, que según los palestinos

será usada para transportar

material militar del alcance de su

artillería, va paralelo al área de ocho

kilómetros que las Naciones

Unidas zona desmilitarizada en

el Líbano.

Un ataque controlado por fuerzas de

ONU, vista por los palestinos co-

mo punto por donde los israelíes

atacan si deciden invadir el

país.

División en el mundo

árabe ante el

plan saudita de paz

YAMASCO, Nov. 15 (LATIN-REUTER).— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y sus aliados árabes de línea dura parecen divididos en torno de la cuestión de adoptar respecto del plan de Arabia Saudita para un arreglo de paz en Oriente Medio.

Los Cancilleres del "Frente de la lucha y la firmeza", que incluye a Líbano, Yemen del Sur, Argelia y Egipto, deben reunirse el martes para

decidir una actitud común.

El plan saudita de ocho puntos pide fin a más de 30 años de

conflicto en el Oriente Medio que

comenzó en agosto por el Príncipe

de Fahd, y será discutido en

una cumbre árabe por ce-

sar en Marruecos a partir del 25

de Noviembre.

El plan, que ha sido rechazado de

parte de Israel, propone la creación

de un estado palestino y el retiro de

los ejércitos de los territorios ocupados

desde 1967.

Un simbólico reconocimiento

de Israel, bien recibido por

los occidentales europeos, aho-

ra que lograr una actitud concer-

nante antes de la cumbre de

septiembre de 1967.

La UNIÓN SOVIÉTICA

Una visita realizada a comienzos

de noviembre a Riad, la capital saudita, parte las consultas con diri-

gentes árabes antes de la cumbre,

que se llevó a los sauditas a más allá de

la declaración de ocho puntos al as-

entarse su acuerdo para incorporar a

a la Unión Soviética a las futuras con-

diciones de paz.

Asimismo, el otorgamiento de ca-

pacitación diplomática formal a la OLP

de la Unión Soviética durante

el viaje de Arafat a Moscú.

Arabes radicalizados se

expresan suspicaces respecto de los

acuerdos entre Israel y Egipto

rechazados por la mayoría de

los países árabes, incluyendo Arabia

Saudita, porque solo preveían la auto-

nomia de un estado independiente

de los palestinos.

El Papa destaca

los problemas de

las inmigraciones

CIUDAD DEL VATICANO, Nov.

15.— El Papa Juan Pablo II dijo

que la emigración se ha converti-

do en un considerable problema so-

ciético y destacó que los

problemas económicos y sociales de los

extranjeros deben ser

solucionados.

El pontífice habló ante unos 60.000

peregrinos reunidos en el Santuario de San Pedro para la bendición

de los obispos que proclamaron hoy un día

nacional sobre problemas de los

trabajadores pero también crea-

tos sociales y psicológicos a los

trabajadores.

Papa dijo que los trabajadores

deben garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El derecho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garantizar a los

familias así como el "de-

recho a abandonar su país

para vivienda adecuada para

el trabajo y un tratamiento

de seguridad social igual

para todos los trabajadores" de su nuevo

país.

El secretario

debe garant

Doble vía...

El objetivo de éstas es evitar accidentes, especialmente de niños que juegan cerca de ese lugar. El Zanjón de la Aguada es un canal de aguas servidas, por ese motivo las autoridades de Vialidad, determinaron el reforzamiento de riberas mediante enrocados y altamiento de ribera.

Canciller...

Aseguró que "los jefes de las Fuerzas Armadas siguen dispuestos a rechazar la "propuesta" en sus términos actuales. Se pedirán, pues, más "clarificaciones" al Papa".

El Canciller Oscar Camilión dijo la semana anterior en Bolivia que la Argentina estaba preparando un documento para contestar las "sugerencias" papales.

Los obispos, al concluir una

(Viene de la Pág. 1C)

OBRAS EN SAN JOSE DE MAIPO

Mejoramiento de rodado y bermas en el sector San José de Maipo—San Alfonso y un doble tratamiento en la ruta San Alfonso—San Gabriel, con un costo de 31 millones de pesos se iniciarán en diciembre.

El plazo de entrega es de 135 días y se estima que estará lista a comienzos de abril. Los trabajos se efectuarán en 20 kilómetros y comprenden además, trabajos en dos puentes.

El llamado a propuestas para ejecutar esta obra se abrió el 11 del presente.

(Viene de la Pág. 1B)

reunión de la Conferencia Episcopal, dijeron que los dos países "quieren conservar la paz que siempre han tenido, acercarla y asegurarla".

"No ignoramos que dificultades muy diversas indole pueden haber surgido en el análisis de la propuesta (papa), pero tenemos la certeza de su superación, porque los deseos de paz equitativa y honorable para las dos naciones no sólo han sido las

ideas-fuerza del agosto mediador, sino también la aspiración más firme de los dos pueblos", agregaron.

La mediación fue pedida por los dos países cuando estaban al borde de la guerra a fines de 1978, después de que la Argentina rechazara un laudo británico que daba soberanía a Chile sobre tres islas y permitía a juicio de la Argentina, su avance sobre el Atlántico.

Homenaje a General Matthei

Gallarda presentación de la FACH en Osorno

□ Escuela de Aviación, acompañada por escuadrillas de aviones "Menthor", desfiló por primera vez en esa ciudad.

OSORNO. (Rodolfo Domoso, enviado especial). — Por primera vez desfiló en esta ciudad un destacamento de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", con motivo de realizarle aquí una ceremonia cívico militar en homenaje al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei.

El acto se realizó en la Plaza de Armas de Osorno y la presentación del plantel fue recibida con gran alegría y entusiasmo por los habitantes de la zona.

El destacamento marchó junto a su banda instrumental y de guerra por primera vez en Osorno realizando una parada chica ya que el paso de los alumnos fue acompañado por una escuadrilla de aviones "Menthor", otorgándole espectacularidad al acontecimiento.

Presidió a las autoridades de la Decimona Región de "Los Lagos", el Intendente Regional, general de aviación Sergio Piñeiro Correa. También estaban el gobernador provincial de Osorno y jefe de la Guarnición de Ejército, teniente coronel Rolf Wendorff Pozo y el prefecto de Carabineros de Osorno Edelberto Bohle.

Esta actividad forma parte de la gira de divulgación aeronáutica por la zona sur del país, programada por la Comandancia en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile con el objeto de reafirmar nuestros valores patrios, llevando al mismo tiempo un mensaje de unidad, cultura y chilenidad.

Entre otras iniciativas realizadas en esta provincia, ayer se efectuó un festival aéreo en Osorno, donde participaron los aviones "Pitts" de la escuadrilla Halcones, los paracaidistas deportivos, los "Menthor" de la Escuela de Aviación, cerrando el espectáculo el paso de dos aviones "Mirage" que sobrevolaron la ciudad, causando gran interés en la comunidad.

Esta tarde el personal en gira se

Cubanos entrenan a milicianos guyanenses

WASHINGTON. Noviembre 15 (DPA).— Expertos cubanos se encuentran entrenando a milicianos guyanenses para posibles luchas contra tropas de Venezuela para el caso en que las conversaciones entre Venezuela y Guyana sobre diferentes territorios se interrumpan sin éxito, dice en su más reciente edición el semanario conservador "Spotlight".

Miles de jóvenes guyanenses están recibiendo entrenamiento militar "para la defensa de Essequibo", de acuerdo al corresponsal del periódico, quien señala que los cubanos están operando en campos de entrenamiento en las ciudades de Tumatumari, Konawaruk y Kimbia.

Según el corresponsal del semanario, el apoyo de Cuba a Guyana en su disputa con Venezuela motivó que el Primer Ministro Guyana Forbes Burnham dejara sin efecto una invitación de Venezuela para reanudar las conversaciones sobre la disputa territorial el próximo 18 de diciembre.

Construyen 150 casas para socias de Centros de Madres

Un total de 150 casas entregará la Fundación CEMA-Chile a sus socias del mes de septiembre del año próximo, las que serán construidas en la propia fábrica de construcción de viviendas que la entidad posee en Santiago.

Las unidades habitacionales estarán ubicadas en diversas comunas del Área Metropolitana, entre ellas, La Granja y Conchalí, donde ya se comenzó la construcción.

Las casas son pareadas, con una superficie construida de 46,5 metros cuadrados, en aproximadamente 100m² de terreno. Constán de tres dormitorios, comedor, cocina y baño y se entregan con un equipamiento básico que incluye muebles de comedor y de dormitorio, baño con sanitarios completos y cocina. Esta última cuenta con lavaplatos, cocina de dos platos y horno y califón a gas licuado.

El valor total de la vivienda, incluido el terreno, es de aproximadamente 363 Unidades de Fomento y debe ser financiado por los propios usuarios mediante un ahorro previo, subsidio habitacional y el saldo con crédito a 12 años plazo, con dividendos mensuales de alrededor de 2,2 UF.

Ronald Reagan comandó avión que usaría en caso de guerra nuclear

□ "El vuelo tenía propósitos de orientación y no de evaluación", dijo el Subsecretario de Prensa

SAN ANTONIO, TEXAS Nov. 15 (AP).— El Presidente Ronald Reagan y sus tres principales asesores regresaron hoy a Washington a bordo del llamado "avión del Día del Juicio".

Un Boeing 747 equipado para servir como puesto de mando aéreo en caso de guerra nuclear.

Luego de pasar el fin de semana en Texas, donde visitó el Centro Espacial Houston, asistió a un banquete político y fue de cacería de pavos salvajes, Reagan se convirtió en el segundo Presidente en viajar en el avión, destacado en la base aérea Andrews en Washington y preparado para despegar cuando lo requiera alguna crisis.

Acompañaron al Presidente en el viaje sus asesores Edwin Weese, James A. Baker y el auxiliar de este como Secretario de la Presidencia, Michael Deaver.

Larry Speakes, Subsecretario de Prensa de la Presidencia, dijo que el viaje de Reagan tenía propósitos de orientación y no tenía la intención de

convertirse en vuelo de evaluación, aun cuando se sabe que funcionarios de la Casa Blanca han expresado preocupación sobre la efectividad de los procedimientos de emergencia.

"A los militares les gusta que todos los Presidentes nuevos tengan una oportunidad para orientarse" en la nave, dijo Speakes.

El avión — uno de cuatro similares — tiene una autonomía de vuelo de "largos períodos", según lo expresa la Fuerza Aérea.

Puede reabastecerse de combustible en vuelo, pero peritos militares dicen que su capacidad para permanecer en el aire se limita a 72 horas, debido a la necesidad de dar mantenimiento a los motores.

Tiene acomodo para 94 pasajeros, incluyendo a 27 tripulantes y 15 soldados.

El Presidente dirigiría un ataque nuclear desde un compartimiento en la parte frontal del avión, que cuenta además con dos camastros y pequeños escritorios.

El terrorista "Carlos" organiza acciones clandestinas pro Rusia

LONDRES, Noviembre 15 (AP).— Ilich Ramírez Sánchez, terrorista internacional venezolano conocido como "Carlos", está "nuevamente en acción" organizando operaciones clandestinas para el gobierno de Siria destinadas a derrocar al de Irak, informó hoy el diario londinense "The Sunday Times".

En una versión que no identifica a las fuentes informantes, el diario dijo que Carlos fue visto en la capital libanesa de Beirut. Hace casi seis años el activo terrorista desapareció luego de dirigir un escuadrón terrorista germano-palestino que secuestró en Viena a 11 Ministros del Petróleo, durante una reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), indicó el periódico.

Pero Carlos, que actualmente tiene 32 años, es "considerado demasiado mayor para intervenir en operaciones activas", agregó la versión.

“Sin embargo, dirige una red de agentes... bajo las órdenes del brigadier general Ali Khader, al mando del Servicio Secreto sirio que conspira contra Irak”, indicó el artículo periodístico.

Carlos viaja semanalmente a Sabriyah, un poblado kuwaití cercano a la frontera siria, “donde se reúne con mensajeros provenientes de Bagdad, recibe informes y transmite instrucciones”, indicó el artículo.

Según la información, posteriormente comenzó a trabajar para Siria, tras haber caído en desfavor de su anterior “cliente” el líder libio coronel Muammar Khadafi.

Por su nuera, A. Sakharov iniciará huelga de hambre

MOSCÚ, NOV. 15 (UPI).— El físico Andrei Sakharov, Premio Nobel de La Paz y defensor de los derechos humanos, iniciará una huelga de hambre poco antes del viaje del presidente Leónid Brezhnev a Alemania Occidental, en protesta por el tratamiento del gobernario soviético a su yerno.

En una declaración recibida hoy por UPI en esta capital, Sakharov, quien sostuvo que siente una “dolorosa responsabilidad” por la suerte de Liza Alexeyeva, de 25 años de edad, iniciará el viernes la protesta junto a su esposa Yelena Bonner.

“Siento a mi alrededor un muro de equivocaciones, indiferencia y pasividad”, admitió el laureado científico.

A la joven Alexeyeva, casada por poder con el hijo político de Sakharov, Alexei Semionov, le fue denegada una visa para reunirse con el disidente soviético. Semionov emigró a Estados Unidos hace más de tres años.

“La tragedia de Liza y Alyosha no puede continuar, pero si nada cambia seguirá así por un largo tiempo”, se gún el comunicado.

“Dentro de estas circunstancias extremas, yo y mi esposa Yelena Bonner, una inválida de la Segunda Guerra Mundial, tomamos la decisión de declarar una huelga de hambre comenzando el 20 de noviembre”, sostuvo Sakharov, “en demanda de un permiso rápido para que Liza abandone la Unión Soviética”.

Brezhnev viaja el 22 de este mes a Bonn para una visita de cuatro días.

Sakharov apeló a “sus amigos en el exterior para que pidan a sus países mencionar el problema cuando entren en contacto con Brezhnev y otros líderes soviéticos, a los fines de promover una solución”.

Hinckley intentó ahorrarse

WASHINGTON Nov. 15 (AP).— John W. Hinckley, acusado de intento de asesinato contra el Presidente Ronald Reagan, intentó ahorrarse hoy en una prisión militar pero fue contenido por los guardias, anunció el Departamento de Justicia.

El vocero Tom DeCaro indicó que Hinckley, de 26 años, fue conducido al Fort Meade, Maryland, y se dijo esto noche que se encontraba bien.

DeCaro agregó que el acusado permanecerá durante la noche en el hospital de la Base en observación.



Estas hermosas lolas llegaron ayer hasta las playas del litoral central, aprovechando el hermoso sol de verano. Aún cuando todavía no comienza oficialmente la temporada, gran cantidad de turistas la dieron por iniciada.

Muchos bañistas en el litoral central

El 15 de diciembre se inicia temporada oficial de playas

□ Municipios se preparan para recibir a los turistas

A pesar de que recién el 15 de diciembre próximo se inicia en forma oficial la temporada de playa 1981-1982, la zona del litoral central se vio ayer repleta de visitantes, venidos especialmente de la capital.

Los turistas, en su mayoría, aún no se atrevían a bañarse, pero se agrujaron a tomar el sol y aprovechar los primeros rayos que se dejaron caer en la zona central.

LA NACION efectuó un recorrido por las playas comprendidas entre San Antonio y Algarrobo, comprobando que ya comenzaron los preparativos para recibir la avalancha de personas, que transforman en los meses de enero, febrero y marzo este lugar en su casa.

Las playas, los que serán supervigilados por personal del Servicio Nacional de Salud.

En cuanto a los salvavidas, los informantes señalaron que es necesario contar con un número elevado de nadadores por playa, los que en esta ocasión ascendieron a cuatro. “Es necesario, puntualizaron, recordar una vez más a los visitantes que respeten las indicaciones cuanto a las zonas aptas para baño y aquellas en las que está prohibido hacerlo, ya que de esta forma evitan muchos accidentes”.

EN LA V REGION

Por otra parte, en la V Región, el Gobernador Mariano Valparaiso, capitán de navío Jorge Martínez Bravo, sostuvo una reunión de trabajo con el alcalde de Valparaiso, Francisco Bartolucci, y el edil subrogante de Viña del Mar, Raúl Celis, con el objeto de tomar medidas ante la proximidad de la temporada de playas.

En la sesión se trataron materias relacionadas con la instalación de letreros en los balnearios, tanto de atención a las visitas como de servicios, como también la fiscalización de los concesionarios y el número de salvavidas en cada zona de baño.

De esta forma, mientras las autoridades se preparan para la recepción del verano y en Santiago se abre la temporada de piscinas, en el litoral y en la V Región los municipios se adelantaron a la temporada oficial y comenzaron a visitar las playas, aprovechando los hermosos días invernales.

Fijadas normas de tránsito de verano

□ Se prohíbe el estacionamiento de vehículos alrededor de la Plaza Vergara

□ Por sectores será licitado el estero Marga Marga

VIÑA DEL MAR.— La Municipalidad viñamarina, a través de su Departamento de Tránsito, ha dispuesto las primeras medidas destinadas a evitar y disminuir, en lo posible, el congestionamiento de tránsito vehicular en las calles de la ciudad.

Para tal efecto, a contar del 15 de diciembre próximo, los vehículos de carga sólo podrán efectuar sus actividades desde las 22.00 horas hasta las 08.00 y de 14.00 a 16.00 horas adelante. Al mismo tiempo se reiteró la prohibición para circular a buses y camiones por el camino costero que une a Viña del Mar y Concepción.

Se eliminan, asimismo, los estacionamientos de vehículos en el perímetro de la plaza José Francisco Vergara. Se habilitará una vía de alternativa como salida de Viña del Mar, por calle Traslavina y otra de acceso o salida de Renaca por terrenos del complejo habitacional “Jardín del Mar”.

También existen conversaciones con la empresa de FF.CC del Estado, en orden de firmar un convenio para construir un paso a nivel en Agua Santa y calle Valparaíso, obra que tendrá un costo aproximado a los 4 millones de pesos.



Vista aérea de Viña del Mar, cuyo tránsito será regularizado para absorber el mayor movimiento vehicular de verano. Al extremo superior derecho se ven los sectores entre puentes del estero Marga Marga, que serán licitados separadamente para playas de estacionamientos.